
16
27

ABILIA ROMAE.

A DONDE SE TRATA DELAS YGLESIAS, RELIQVIAS, ESTATIONES,

Y Delas Indulgencias desta Sancta Ciudad así dentro como fuera delos Muros.

Con el Cathalogo delos Summos Pontifices, Emperadores, y otros Principes Christianos.

Con la guia Romana que enseña los forasteros a hallar las cosas mas notables de Roma,

Con la Antiguedad de la mesma Ciudad de Roma: Y un discurso de los fuegos de los Antiguos.

Con el Itinerario de diuersas Tierras, Y con la significacion, bendicion, y uirtud delos Agnus Dei Bendiros.

CON LICENCIA DEL SVPERIOR.



EN ROMA, Por Iosepe delos Angeles,

M D LXXV.

de san


I·N·R·I·

LAS SIETE YGLESIAS PRINCIPALES.

La primiera Yglesia es de San Juan de Letran.



LA primera yglesia, que es Sylla del Pontifice, es aquella de san Iuan de Letran enel mõte Celio, la qual fue edificada del magno Constantino, en su mesmo palatio, y dotada de grandissimas rentas: y siendo destruida y asolada delos Ereges, Nicolas iiij. la reedifico, y Martino v. la começo a hazer pintar y enladrillar el suelo, y Eugenio iiii. la acabo, y en nuestro tiempo Pio iiii. la adorno de vn lindo y rico çaquiçami, y allano la plaça dela dicha yglesia, la qual fue consagrada a honrra del Saluador y de san Iuan Baptista y Euangelista, y de sant Siluestre alos 9. de Nouiembre, en la qual consagration aparescio aquella ymagen del Saluador, que hasta oy dia se ue encima el altar grãde, la qual no se queme siẽdo la yglesia dos uezes q̃mada. Ay estacion el primer domingo de quaresma, el domingo de ramos, el Iuebes y Sabado santo, y el sabado que uiene antes del octauario de Pasqua, en la uigilia de Pẽtecõste, y enel dia de san Iuan deante la puerta Latina ay plenaria remissiõ de pecados y se libra una anima del Purgatorio, y del dia de sant Benardino que cae a 20. de Maio, hasta el primero de Agosto cada dia ay la remission de sus pecados, y el dia de sant Iuan Baptista, y dela transfiguracion del Señor, y dela degollacion de sant Iuan, y en el dia dela dedication del Saluador ay la remission delos pecados y en el dia de sant Iuan Euangelista,

ay 28. mil años de indulgencia, y otras tantas quarentenas y plenaria remission de los peccados, y cada dia ay 6048. años y otras tantas quarentenas de indulgencia y la remissiõ dela tercera parte de los pecados, y quien dixiere missa, o la hara dezir en la Capilla que esta cerca la sacristia, saca vn anima delas penas del Purgatorio, y en la dicha yglesia ay las reliquias gsiuientes, las quales se muestran el dia de Pasqua despues de visperas, en el tabernaculo que esta encima del altar dela Magdalena, son las siguientes.

Primeramẽte, la camisa de san Zacharias padre de sant Iuã Baptista, la cabeça de s. Pancratio martir dela qual tres dias continuos sallio sangre quando esta yglesia fue quemada de los herejes, de las reliquias de santa Maria Magdalena, vna spalda de s. Lorenço, vn diente de s. Pedro Apostol el caliz en el qual s. Iuan apostol y Euangelista por mandado de Domiçiano emperador ue uio el beneno y no le pudo dañar, la cadena con la qual fue atado quãdo fue embiado de Efeso a Roma, y vna camisa la qual siendo puesta sobre tres muertos, en la mesma hora resuçitaron, dela ceniza y Cilicio de s. Iuan Baptista, delos cabellos y uestidos de la virgen Maria, la camisa que ella hizo a Iesu Christo, el paño cõ el qual nuestro Redẽptor enjugo los pies a sus discipulos la caña cõ la qual fue herida la cabeça de nuestro Saluador, la vestidura roja que le puso Pilatos machada de su sangre preciosissima, del leño dela Cruz, el Sudario que le fue puesto encima la cara en el sepulcro, del agua y sangre que salio de su costado, encima el altar Papal en equellas rejas de hierro stan las cabeças delos gloriosissimos apostolos Pedro y Pablo, y cada uez que se muestran ay 3. mil años de indulgencia para los que moran en Roma y alli fueren presentes, y a los circumbezinos 6. mil y alos que vinieren de lexos doze mil y otras tantas quarentenas y la remission de la tercera parte de sus peçados, y de baxo el dicho altar esta el Oratorio de san Iuan euangelista quãdo fue traido a Roma en presion, y aquellas quatro colunas de azofar estan todas llenas de tierra santa traida de Ierusalẽ las quales fuerõ hechas de Augusto delos Espolones delas galeras q̃ el tomo en la batalla naual de Egito, y las puso enel Comicio, en la capilla que esta cerca la puerta grande esta el al-

tar que tenia s. Iuan Baptista en el desierto. La arca fœderis, la uerga de Aaron y Moyse, y la tabla encima laqual nuestro Saluador ceno la postrera uez con sus discipulos, las quales cosas fueron traidas de Ierusalem a Roma de Tito. En la sala de arriba ay tres puertas de marmor las quales estauan en el Palacio de Pilatos en Ierusalem, y dizen, que por aquellas fue lleuado nuestro Señor a Pilatos, y la uentana de marmor que sta encima la dicha capilla era dela casa de nuestra Señora en Iudea y dizen que per aquella entro el Angel Grabiel a anũciarle la encarnacion del hijo de Dios, y aquella scalera de 28 scalones que sta cerca la dicha capilla era del palacio de Pilatos donde nuestro Saluador cayo en ella y deramo de su sangre preciosissima, la señal dela qual hasta oy dia se ue de baxo de vn rejadito de hyerro que sta alli, y qualquiera que subira deuotamente de rodillas por ella ganara por cada scalon nueue años y otras tantas quarentenas de indulgencia y la remission de la tercera parte de sus pecados, y aquella coluna partida por medio estaua en Ierusalem y al tiẽpo que nuestro Señor spiro, se partio y diuidio en dos partes, y la capilla que llaman sancta sanctorũ en la qual nunca entran mugeres, fue consagrada de Nicolao iii. a honrra de sant Lorenço martir y allende las otras reliquias esta la imagen del Saluador adornada de plata y jojas, y segun se cree fue començada a pintar de san Lucas y acabada del Angel, la qual por mandado de Leon iiij. alos 14. de Agosto despues de visperas, casi cada año la lleuan en procession cõ gran triumpho antiguo delos mas nobles ciudadanos, encima los hombros mudãdose vnos y otros, y la lleuan a s. Maria Maior a laqual se ajunta todo el pueblo Romano y ciudades circumuezinas, y el dia siguiẽte despues dela Missa maior la tornan a s. Iuan de letran con la mesma solenidad y enel mismo dia libran de presion 14. hombres cõdenados a muerte, y el lauar delos pies al Salnador de santa Maria la nueua, se guarda por memoria del lauatorio, que hazian los sacerdotes cada año el primero dia de Abril, en nõbre dela diosa Ciuele en aquel rio pequeño que esta fuera de la puerta de s. Sebastian cerca la dicha yglesia hazia el ospital esta aun en pie de forma redõda y cubierto de plomo y rodeado de colunas de bronzo o porfido que llaman el lugar adon-

de se baptizo el magno Cōstātino el qual estaua adornado de la manera siguiente. La sagrada fuente era de porfido y el lugar donde estaua el agua era de plata y en medio estaua vna coluna de porfido, encima laqual estaua una lampara de oro que pesaua cinquenta libras, en la qual la noche de Pasqua en lugar de azeite se gastaua balsamo, y en el fin dela fuente auia vn Cordero de oro, y vna statua de plata del Saluador de diez libras, con un retulo que dezia, he aqui el cordero de Dios? he aqui quien laua los pecados del mundo, estauan tābien siete cieruos que hechauan agua y cada vno dellos pesaua dos libras, las tres capillas que son cerca al dicho lugar. Ylario iiii. las consagro vna a la cruz y puso del leño de la verdadera cruz, cubierto de gemas, aquellas dos colunas pequeñas que son en la dicha capilla con rejas de leña fueron de la casa de nuestra Señora, la otra en la qual no entran mugeres fue la camara de Constantino y la consagro a s. Iuan Baptista y puso muchas reliquias, la tercera a s. Iuan Euangelista, el hospital del Saluador oy dicho de san Iuan de letran fue edificado de la Illustrissima casa delos de Colona y ensanchado de muchos Barones Romanos y Cardenales y otras gētes. Fueron tambien en la dicha yglesia las sobre dichas cosas que oy dia no se hallan. Constantino magno puso vn Saluador elqual staua sentado y era de 330. libras, y doze apostoles de cada cinco pies los quales pesauam cincuenta libras, hauia otro Saluador de 140. libras, y quatro Angeles los quales pesauan 105. libras las quales cosas eran de plata, puso tambien quatro coronas con los delfines de 20. libras y otras siete de dozientas libras y Hormisda pontifice ofrecio vna corona de plata de ueynte libras, y seis vasos.



La

La segunda Yglesia es S. Pedro en Vaticano.



LA yglesia de S. Pedro en Vaticano fue edificada y dotada del magno Constantino y consagrada de S. Siluestro alos 18. de Nouiembre, y alli ay estacion el dia dela Epifania, el primero y quinto domingo de quaresma, y el segundo del primero suso dicho domingo y el lunes de Pasqua, el dia dela Ascension de nuestro Señor el dia dela Pentecoste, el sabado despues dela Pentecoste, todos los sabados, delas quatro temporas y el tercero domingo del Aduiento, y el dia del corpus Christi, y el primero y quarto domingo del Aduiento, el dia de corpus Christi, y dela Cathedra de S. Pedro ay indulgencia plenaria, el domingo dela quinquagesima ay indulgentia plenaria y 18. mil años de perdon, y otras tantas quarentenas de perdon, en el dia de s. George ay indulgencia plenaria, enel dia dela anunciacion de nuestra Señora hay mil años de indulgencia, y del mismo dia hasta, el primero de Agosto cada dia ay mil años y otras tantas quarentenas de indulgencia, y la remission dela tercera parte de los pecados, en la vigilia, y dia de s. Pedro, y el segundo domingo de Iulio, el dia de ss. Simon, y Iuda, y dela dedicacion dela dicha yglesia, y de santo Martino, y san Andres, hay la plenaria remission delos peccados, y cada dia ay seis mil y 48. años, de indulgencia, y otras tantas quarẽtenas y la remission dela tercera parte delos pecados, y en la festiuidad de san Pedro, en los siete altares principales de dicha yglesia y de todas las fiestas dobles las dichas indulgencias son dobladas, y enla capilla de san Syxto cada dia ay indulgencia plenaria, y quien deuotamente subira los escalones que estã delãtes ala dicha yglesia, enla capilla de s. Pedro por cada vno dellos gana siete años de indulgencia, y todos los viernes de

Ma rzo ay indulgencias sin numero, ay en la dicha yglesia los cuer pos de ss. Symon, y Iuda Apostoles, y de san Iuan Chrysostom o, y de san Gregorio papa, y de santa Petronilla y la cabeça de sant Andres laqual fue traida a Roma por el principe dela Marca, en el tiempo de Pio ij. y le fueron a recebir hasta a puente Molle la cabeça de san Lucas Euangelista, y de san Sebastian, y de Santiago menor, y de san Tomas martir Obispo de Conturbia, de san Amando, y vna espalda de san Christoual, y de san Esteuan, y otros cuerpos, y reliquias de santos elnõbre delos q uales es escripto enel libro dela vida. y de baxo del altar ma ior esta la mitad de los cuerpos de ss. Pedro, y Pablo, y enel tabernacul que esta a mano derecha dela puerta grande esta la Veronica; y el hierro dela lança con que fue dada la lançada a nuestro Redentor el qual fue embiado del gran Turco a papa Innocentio viij. y cada vez que se muestra los que moran en Roma, y estan alli presentes ganan tres mil años de indulgencia y los que moran enel deredor de Roma ganan seis mil años de perdon, y los que uienen de otras tierras estrangeras doze mil años de perdon, y otras tantas quarentenas de indulgencia, y la tercera parte de la remission de los peccados, ay aun vna tablilla la qual se saca los dias festiuales de dicha yglesia, y se pone enel altar grande, y en ella estan pintados san Pedro, y san Pablo, y fue de san Syluestro, y es aquella mesma que mostro a Constantino quando el dicho Constantino demando quien eran san Pedro y san Pablo los quales le aparecieron: y quien quiere uer esta historia lea la uida de san Syluestro. Aquellas colunas las quales estã en la capilla de s. Pedro, y aquella que esta cercada de rejas de hierro ala qual nuestro Señor se arrimaua quãdo predicaua, y dẽtro se llenan los endemoniados, y en la mesma hora son librados, digo estas colunnas estauã en Hierusalem enel templo Salomon. Honorio primero cubrio esta yglesia de azofar dorado, el qual fue tomado del templo de jupiter capitolino, y Eugenio iiij. hizo hazer las puertas a Antonio Florentino en memoria delas nationes las quales a su tiempo se reconciliarõ ala yglesia, y aquel san Pedro de azofar el qual esta debaxo de los organos, fue por el pasado la statua de jupiter capitolino, y la pyña que esta en el patio, laqual es de azofar y es alta

cinco

cinco braços y dos quintas: dizẽ que estaua encima la sepultura de Adriano, la qual estaua a dõde agora es el castillo de san Angel, y de alli fue trayda a san Pedro, y los Pauones fueron por ornamento de la sepultura de Scipion, y en aquella sepultura de porfido esta sepultado Otton segundo Emperador, el qual truxo dela ciudad de Beneuento a Roma el cuerpo de s. Bartholome. Eran en la dicha yglesia los sobre dichos ornamentos los quales la malignidad delos tiempos ha consumido. Primeramente Constantino Magno puso encima del sepulchro de san Pedro vna cruz de oro de 150. libras quatro candeleros de plata en los quales estauã esculpidos los hechos delos Apostoles, tres calices de oro de 12. libras eluno, y ueinte de plata cada uno de 50. libras, vna patena, y un encensario de oro de tres libras ornado de vna Paloma de jacynto, y cerco el altar de san Pedro de vna reja de oro y plata adornada de muchas piedras preciosas. Hormisda pontifice le dio diez uasos, y tres lamas de plata. Giustino emperador Senior le dio vn caliz de oro de cinco libras, labrado de gemas cõ su patena de ueinte libras Giustiniano emperador le dio un uaso de oro de seis libras, rodeado de gemmas, dos uasos de plata de doze libras eluno, y dos calices de plata de quinze libras cada uno. Carlo magno le dio vna tabla de plata en la qual estaua esculpida la ciudad de Constantinopla. Theodoro rey adorno la capilla con vna verga de plata de mil libras y ueinte y dos candeleros de plata de treinta y cinco libras cada vno. Belisario de los despojos de Vitigete le offrecio vna cruz de oro de cient libras, guarnecida de piedras preciosas, y dos candeleros de gran precio, y Miguel hijo de Theofilo emperador de Constantinopla le dio vn caliz, y una patena de oro adornado de piedras de gran ualor y precio.

La tercera Yglesia es san Pablo.



SAn Pablo. esta yglesia esta puesta en la calle ostiense fuera de Roma una tercia parte de legua y fue edificada, y dotada, y labrada como aquella de san Pedro por mandado del Magno Cõstantino, en el lugar adonde milagrosamente fue hallada la cabeça de san Pablo apostol, y es ornada de grãdissimas colunnas, y aun de altissimas vigas, y despues fue ornada de uarios marmores marauillosamẽte labrados por mandado de Honorio iiij. y fue cõsagrada de san Siluestro, y ay estaciõ el miercoles despues del quarto domingo de quaresma, la tercera fiesta de Pasca, el domingo dela sessagesima, y enel dia delos Innocentes, enel dia despues dela Conuersion de san Pablo ay cient años, de indulgencia y otras tantas quarentenas, y la plenaria remission de los pecados, y enel dia de su dedicacion ay mill años y otras tantas quarentenas, y la plenaria remission de los pecados, y qualquiera persona que visitara la dicha yglesia todos los domingos de un año ganara tantas indulgencias quãtas ganaria si fuesse al sancto Sepulchro de Christo, o uerdaderamente a Santiago de Galizia, y cada dia ay 647. años y otras tantas quarentenas de indulgencia, y la remission dela tercera parte de los peccados, y alli estan los cuerpos de san Timotheo discipulo de sã Pablo, de san Celso, y Iuliano, y Basilissa, y de muchos Innocentes, y un braço de sancta Ana madre de nuestra Señora, una cadena con laqual fue atado san Pablo, la cabeça dela Samaritana, vn dedo de san Nicolas, y muchas otras reliquias, y debaxo el altar maior estan la mitad de los cuerpos de s. Pedro, y s. Pablo, y a mã derecha del dicho altar esta aquella imagen de aquel Crucifixo laqual hablo a sancta Brigida Reyna de Suetia, haziendo oracion en aquel lugar, aun estan alli los siete altares priuilegiados, y quien los uisita gana todas las indulgencias las quales ganaria visitando los siete altares de san Pedro.

La

La quarta Yglesia, es ſancta Maria Maior.



SAncta Maria Maior, eſta yglesia es la primera que fue edificada en Roma a Maria virgen, y fue hecha de Iuã Patricio romano, y de ſu muger los quales no teniendo hijos deſſeauan de gaſtar ſu hazienda a ſu honrra, donde a los cinco de Agoſto ala noche tuuieron una uiſion, y era que la mañana ſiguiente huuieſſen de yr a vn lugar que ſe dezia las Eſquilias, y adonde uieſſen la tierra cubierta de nieue alli edificaſſen el templo, y la meſma viſion huuo el pontifice el qual la mañana fue con toda la corte al dicho lugar, y hallada la nieue, empeço con ſus propria manos acauar, y alli fue edificada la dicha yglesia en la qual ay eſtacion todos los Miercoles de las quatro temporas, el miercoles Sancto, el dia de paſqua, el primer domingo del Aduento, y la uigilia, y dia dela Nauidad de nueſtro Señor, y el primer dia del año, el dia de nueſtra Señora de la nieue, el dia de ſan Hieronimo, y de ſu translation, la qual ſe celebra la vigilia de la Aſcenſcion, y ay la plenaria remiſſion de los pecados, y enel dia dela purificacion, Aſſumpcion, Natiuidad, Preſentacion, Concepciõ, dela Virgen Maria, ay mil años de indulgencia, y la plenaria remiſſion de los pecados, y del dia de ſu Aſsũpcion, haſta ſu Natiuidad demas de las quotidianas indulgencias, ay 12. mill años, y cada dia ay 6048. años, y otras tãtas quarentenas de indulgencias, y la remiſſion de la tercera parte de los pecados, y quien celebrare, o hiziere celebrar en la capilla del peſebre librara unanima delas penas del purgatorio, y eſtã en dicha yglesia los cuerpos de s. Mathia Apoſtol, de ſan Romulo, y Redenta, y de ſan Hieronimo, y el peſebre adõde naſcio Chriſto en Betheleem, y vn pañiçuelo con el qual la Virgen

Maria

Maria enboluio a Christo, y la estola, y manipulo de s. Thomas Obispo de Conturbia teñida de su sangre, y el cuerpo de santa Bibiana, y de san Marcelino papa, y un braço de s. Matheo apostol y Euangelista, y de san Lucas euangelista, y de san Thomas Obispo, y otras muchas reliquias las quales se muestrã el dia de pasqua despues de uisperas y fuerõ los su so dichos ornamentos. Sixto tercero dio vn altar de plata de quatrocientas libras, tres patenas de plata de quarenta libras cada una, cinco uasos de plata, y 28. coronas de plata tres cã deleros de plata, vn eneescerio dẽ 15. libras, un cieruo de plata encima el Baptisterio. Simaco hizo vn arco de plata de 15. libras, y Gregorio iij. dio una imagen de nuestra Señora de oro con su hijo en los braços, y Alexãdro vj. adorno esta yglesia de un lindissimo techo, y a nuestro tiempo el Cardenal de Cesis la ha adornado de una lindissima capilla, y de otra la adorna el Cardenal sancta Flor nueuo Aciprete dela dicha yglesia, y los Canonigos an puesto el choros en mejor forma, y hermosura.

La quinta Yglesia es san Lorenzo fuera de los muros.

SAn Lorenço fuera delos muros de Roma quasi una milla en la via Tiburtina y fue edificada del Magno Constantino el qual le dio un cãdelero de oro de ueinte libras, y diez de plata de 15. libras cada uno, el Cardenal Oliuer Garaffa la adorno de lindos, y uarios marmores y de un lindissimo sobre cielo dorado, y es la estacion el domingo dela septuagesima, el tercero domingo de quaresma, el miercoles entre la octaua de pasqua, el iueues despues de la Pẽtecoste, y enel dia de san Lorẽço, y Estenan, y por toda su octaua son cient años, y otras tantas quarentenas de indulgencia y la remission de la tercera parte

delos

de los peccados, y enel dia de la inuencion de san Estauan, y dela fiesta, y estaciones de dicha yglesia, demas de las su dichas indulgencias ay la plenaria remission de los pecados, y qualquiera persona confessada, y contrita que entrare por la puerta que esta al patio de dicha yglesia, y anduuiere desde el crucifixo que esta debaxo de aquel cubierto del patio, y a aquel que esta encima del altar elqual esta frontero a la puerta conseguira la remission delos pecados y quien uisitara la dicha yglesia todos los miercoles de todo un año, librara vn anima de las penas del purgatorio, y lo mismo hara quien celebrara o hara celebrar en aquella capilla que esta debaxo tierra adõde es el Cimenterio de Ciriaco y cadadia ay 648. años de indulgencia y otras tanta quarentenas y la remission de la tercera parte de los peccados, y alli estan los cuerpos de san Lorenço, y de san Esteuan prothomartir, y una piedra con la qual fue apedreado, y la piecha encima la qual fue puesto san Lorenzo despues de su muerte teñida de su sangre, y un uaso con elqual siendo en prision baptizo san Lucillo, y un pedaço delas parrillas encima las quales fue tostado, y muchas otras reliquias.

La sesta Yglesia es san Sebastian.



SAn Sebastian. Esta yglesia es fuera de Roma en la via Appia una buena milla y fue edificada dela beata Lucina, y el dia de san Sebastiã, todos los domingos de Maio ay plenaria remission de los pecados, y para entrar en aquellas cueuas adonde esta un poço enel qual estuuieron un tiempo escondidos los cuerpos de san Pedro, y san Pablo, ay tantas indulgencias quantas ay en la yglesia de san Pedro, y san Pablo, y cada dia ay 648. años, y otras tantas quarentenas de indulgencia y la remission dela tercera parte de los pecados, y quiẽ celebrara o hara celebrar enel altar de s. Sebastiã libra

ra unanima delas penas del purgatorio, y enel cimeterio de Calisto el qual es debaxo la yglesia, ay la plenaria remission delos pecados, y ay enterrados 174. mil martires, entre los quales ay 18. Pontifices, y en la yglesia esta el cuerpo de san Sebastian, y de sancta Lucina virgen, y de san Steuan papa martir, y la piedra laqual estaua en la capilla de Domine quo uadis, encima laqual Christo dexo las señales de los pies quã do aparecio a san Pedro el qual huya de Roma, y ay infinitas reliquias.

La setima Yglesia es sancta Cruz en Ierusalem.



SAncta Cruz en Ierusalẽ. Esta yglesia la edifico Constantino Emperador hijo del Magno Constantino Emperador, por ruegos, y intercession de sancta Elena, y fue consagrada de san Siluestro papa, alos 20. de Marzo y despues siendo destruida, Gregorio segũdo la restauro, y Pedro de Mendoça Cardenal la renouò y estonces fue hallado el titulo de la Cruz encima la tribuna del altar Major, y es titul de Cardenal, y ay estacion el quarto domingo de quaresma, y el uiernes Sancto, y el segundo domingo del Aduiẽto, y enel dia de la inuencion, y esaltacion dela Cruz con sus octauas ay plenaria remission de los peccados, y enel dia de la consegració de dicha yglesia en la capilla que esta debaxo el altar maior en laqual non entran jamas mugeres sino alos 20. de Marzo ay la plenaria remission de los pecados, y todos los domingos del año ay trecientos años y otras tantas quarentenas de indulgencia, y la remission dela tercera parte delos pecados, y cada dia ay 6984. años, y otras tantas quarentenas de indulgencia, y la remission dela tercera parte de los pecados y estan alli los cuerpos de S. Anastasia y una Redoma llena del

pre-

preciosissimo sangre del nuestro Saluador, y la esponja con la qual le fue dada de beuer la hiel, y uinagre, dos espinas dela corona laqual le fue Puesta encima la cabeça, y uno delos clauos con el qual fue enclauado en la Cruz, el titulo que le puso Pilatos encima la sanctissima uera cruz, el qual fue puesto de sancta Elena cubierto de plata, y guarnecido de oro y piedras, y uno de los treinta dineros con los quales fue uendido Christo y la mitad dela cruz del buē Ladron, y muchas otras reliquias las quales se muestran el uiernes sancto, y aura alli los susos dichos ornamentos. Constantino le dio quatro candeleros de plata, y quatro uasos, y diez calices de oro, y una patena de plata dorada de 50. libras, y una de plata de docientas y cinquentas libras.

En la Jsla.

S. Iuan Colauita en la Isla, es un Monesterio de Monjas, enesta yglesia ay una imagen de nuestra Señora laqual creciēdo el Rio Tiber no le hizo mal ninguno, ni menos el agua mato el lūbres que estauan encendidas delāte la dicha imagē.

S. Bartholome en la Isla Monesterio de Frailes de san Francisco delos obseruantes. Esta yglesia fue edificada por Gelasio papa ij. y enel dia de san Bartholome ay la plenaria remission delos peccados, y el domingo de Ramos ay indulgencia 200. años de, y esta alli los cuerpos de san Paulino, y de san Superante, y de san Alberto, y de san Marcelino, los quales fueron hallados en aquel pozo que esta delante el altar maior, y el cuerpo de san Bartholome elqual fue traido dela ciudad de Beneuēto a Roma por Otton ij. Emperador, y muchas otras reliquias las quales se muestran el dia de san Bartholome, y el domingo de Ramos, fue una gran parte deste Monesterio destruido del crescer del rio, el año 1557. y es titulo de Cardenal.

En Transtiber.

S. Maria del huerto cerca Ripa es un hospital para los enfermos de la dicha compañia. Esta nuestra Señora es de gran deuo-

deuocion, y tiene indulgencia plenaria concedida alos Regateros, hortelanos, y otros officiales de Roma los quales son de aquella compañia.

S. Cecilia tambien esta en transtiber. A donde esta esta yglesia fue la propria casa y habitacion de sancta Cecilia, la qual Pascasio papa cōsagro a honrra de Dios y de sancta Maria, y de los sanctos Apostoles Pedro, y Pablo, y de sancta Cecilia, y es titulo de Cardenal, y ay estacion el Miercoles despues del segūdo domingo de quaresma, y enel dia de sancta Cecilia ay indulgencia plenaria, y estan alli los cuerpos de s. Tiburtio, de s. Lucio papa 1. y de s. Massimo, el velo de s. Cecilia y muchas otras reliquias, ay aun el Oratorio de s. Cecilia, y quien celebrare, o hara celebrar enel altar del santissimo Sacramento en la dicha yglesia sacara unanima del purgatorio como se uee escritto al lado del dicho altar, y este priuilegio les fue concedido de papa Iulio iij. En este lugar ay un Monesterio de honradas mugeres Romanas las quales cō buenas obras, y sancta vida siruen a Dios.

S. Grisogono. Esta yglesia esta tambien en Transtiber, y es titulo de Cardenal, y Monesterio de Frayles Carmelitas, y ay estacion el lunes despues del quinto domingo de quaresma, y ay las suso dichas reliquias, vn braço de Santiago Major, una espalda de san Andres, la cabeça, y una mano de san Grisogono, del leño de la Cruz, y de los cabellos de Christo, y una costilla de san Esteuan, de las reliquias de san Sebastiano, y de san Cosme y Damian, y de san Iulian martir, y de san Pedro y Pablo, de san Andres, y de san Matheo apostol, de san Vrbano papa, y de san Lorenzo, y de san Primo, y Feliciano, de san George, y de sancta Cecilia, de sancta Prisca, de sancta Ninfa, y de san Dionisio, del sepulcro de Christo, y del Monte Sion, y dela tierra sancta de Hierusalem.

Ay aun los siete Altares priuilegiados; como en la yglesia de san Pablo fuera de Roma, enel dia de san Grisogono ay indulgencia plenaria. Esta yglesia fue edificada delos fundamētes del Reuerēdissimo Cardenal Iuan de Crema, el año 1129. porque de primero auia sido destruida, y las colunas las quales son en dicha yglesia eran en la Taberna Meritoria, y es ornada de lindissimos marmores y porfidos.

S. Ma-

S. Maria en transtiber, adonde esta a ora esta yglesia fue la Taberna Meritoria transtiberina en la qual era dado del sena do alos soldados Romanos, los quales por uejez, no podiã cõbatir ni pelear, el mantenimiento, y cosas que eran necessarias hasta àcabar su uida, y eneste lugar adonde son al presente junto al choro aquellas dos rejas de hierro, la noche que nascio nuestro Señor Iesu Christo salio dela tierra milagrosamente vna fuente de azeyte abõdantissimo, dela qual por todo vn dia y noche mano tanto que yua ũn grande arroyo por la calle hasta el rio Tiber, y Calisto primo considerando este milagro hizo edificar vna pequeña yglesia, y despues, siẽdo desecha Gregorio tercero, la hizo hazer delos fundamentos, y la hizo maior y toda pintada, esta yglesia es titulo de Cardenal, y ay estacion el jueues despues del segũdo domingo de quaresma, y en la octaua de la Assumpcion da nuestra Señora ay indulgencia de 25. mill años, y la plenaria remissíon delos pecados y estan alli los cuerpos de S. Calisto, y Inocencio, y de Iulio Pontifices y martires, y de san Quirico, y es Colegial.

S. Francisco es Monesterio de Frayles de san Francisco, en el dia de su fiesta, con su octaua ay la plenaria remission dedelos pecados, esta en la dicha yglesia una capilla adõde esta enterrado el cuerpo de la beata Ludouica Romana laqual haze milagros y eneste lugar habito s. Frãcisco estãdo en Roma.

S. Cosme. esta yglesia esta puesta adonde era la Naumaquia de Cesar; y es monesterio de honrradas mugeres Romanas encerradas, del orden de san Francisco osseruantes, ay muchas indulgencias y perdones delos pecados.

S. Pedro Montorio monesterio de frayles de san Frãcisco obsẽruantes, esta yglesia esta puesta enel monte Ianiculo, y fue reedificada del Rey don Hernando de Spaña, y Clemente tercero siendo Cardenal hizo hazer la redondez y choro del altar maior y el tabernaculo hecho de aquel eccelentissimo y diño de gran nombre Rafael de Vrbino, y a mano derecha entrando por la puerta grande ay una imagen de Christo ala colunna pintada de Fray Sebastia Veneciano muy grande, y nombrado pintor, y adonde esta aquella capilla redonda fuera dela dicha yglesia es el lugar adonde fue puesto en cruz

Pedro apostol, y Paulo tercero concedio muchas indulgẽcias como parece escrito en vna piedra de marmol encima la puerta para ir a dicha capilla, y a hora ay una lindissima sepultura hecha de Iulio iij. a su tio el Cardenal de Monte.

S. Pancracio monesterio de Frayles de s. Ambrosio, esta yglesia esta fuera de la puerta Aurea en la uia Aurelia, y fue edificada de Honorio primero, y ornada de lindissimos porfidos, y es titulo de Cardenal, y es la estacion el domingo despues de Pasqua y estan alli los cuerpos de san pãcracio Obispo, y martir, de san Vittor, de san Maleo, Madiano, y de Gotteria, y enel Cimenterio de san Calipodio clerigo, y martir, elqual esta debaxo dela dicha yglesia, ay un numero sin fin de martires, los quales se pueden tocar, y uer, mas no lleuarlos de alli sin licencia del summo pontifice so pena de scomunion maior.

S. Nofre monesterio de Frayles de san Hieronimo, esta yglesia esta entre la puerta dicha Setimiana, y la puerta de sancto Spiritu encima el collado Ameno, ay muchas reliquias perdones, y indulgencias, es titulo de Cardenal, estan alli padres de buena vida y exemplo.

Enel Burgo.

S. Spiritu in Saxia. Este hospital fue edificado de Inocẽtio tercero, y dotado de muy buenas rentas; Sixto iiij. lo adobo, y le dio, y accrescẽtio de mas rentas, y fue dicho en Saxia, porque alli un tiempo morarõ los de Saxonia, y alli se hazen muchas limosna y siempre alli se gouiernan muchos enfermos, y huerfanos, y cada año se casan buena cantidad de huerfanas donzellas, y ultimamenre el Comẽdador de dicho hospital ha edificado de los fundamentos una lindissima yglesia, y son los perdones el domingo mas cercano ala fiesta de sanct Antonio, y del dia de la Pentecoste por todo el octauario, y esta alli el braço de sanct Andres, un dedo de sancta Catherina, y muchas otras reliquias.

S. Angel. Esta yglesia fue edificada del beatissimo papa Gregorio quãdo con el clero y populo Romano yendo en procession cantando las letanias encima el castillo de s Angel, el Angel san Miguel fue uisto meter la espada ensangrentada en la uai-

la uaina, ay muchas reliquias, y indulgencia plenaria y remission delos pecados, y dura por todo el octauario de su festiuidad, y ay una cōpañia de nobles personas Romanas que cada año casan pobres donzellas.

S. Maria en campo sancto. Eneste lugar esta un cimenterio de tierra sancta traida de Hierusalem, y alli se entierrā pelegrinos, y pobres personas de todas nationes, y por quanto se dize se cōsuman en tres dias, y ay muchas indulgencias y muchas reliquias, y grandissimos montones de muertos.

S. Esteuan delos Indianos de tras de la yglesia de san Pedro en Vaticano, aqui esta la habitacion de los Indianos y rezan sus officios diuinos en su lengua, y ay muchas indulgēcias concedidas de muchos sumos Pontifices.

S. Egidio Abbad. Esta yglesia esta de fuera de la puerta de S. Pedro en Vaticano, la qual es en mucha deuocion al pueblo Romano la qual fiesta cae el primer dia de Setiembre van por el ser auogado dela calentura; y ay indulgencia plenaria.

S. Lazaro, y Marta, y Magdalena fuera dela puerta de san Pedro al pie del Monte Mario a los 22. de Iulio ay muchas indulgencias, y perdones. Esta yglesia esta puesta fuera de Roma, porque esta alli el hospital de los pobres que tienen la enfermedad de san Lazaro, y alli son muy bien gouernados.

S. Catherina esta yglesia esta puesta en la plaza de san Pedro, y enel dia de sancta Catherina ay plenaria remission de los pecados, y ay dela leche que salio en lugar de sangre del cuello de sancta Catherina quando le fue cortada la cabeça, y del azeyte que salio de su sepultura.

Santiago scossa cauallo. Esta yglesia esta en la plaça enel medio del Burgo, y esta alli la piedra encima la qual fue ofrecido nuestro Señor Iesu Christo enel templo el dia dela Circuncision, y aquella encima laqual Abraham quiso sacrificar su hijo, las quales fueron traidas a Roma de sancta Helena para metellas en san Pedro y llegadas que fueron en aquel lugar adonde esta esta yglesia los cauallos que las trahian rebentaron y jamas se pudieron traer a otro lugar por laqual cosa despues fue hecha esta yglesia, y alli las pusieron, y es una confradia.

S. Maria Transpontina. En esta yglesia, ay dos colunnas

en las quales fueron açotados los beatos Pedro, y Pablo apostoles, y ay un Crucifixo elqual hablo alos dichos apostoles, y muchas otras Reliquias, y es monesterio de Frayles Carmelitanos.

De la Puerta Flaminia del Populo hasta la raiz de Campidolio.

S. Andres fuera dela puerta del Populo, en la uia Flaminia esta una capilla redonda con gran arte fabricada de papa Iulio iij. el concedio indulgencia plenaria por los uiuos, y por los muertos el dia de sanct Andres, que es el ultimo dia de Nouiembre, y enaquel dia se hazia una muy solenne procession de todas las compañias de Roma, de sanct Lorenço in Damaso a sanct Pedro in Vaticano, adonde se muestra la cabeça de sanct Andres.

Sancta Maria del Populo. Adonde esta el altar maior dela dicha yglesia debaxo un Arbol de Nuz eran enterrados los huessos de Neron Emperador los quales eran guardados delos demonios los quales malamente molestauan todos los que pasauan por aquel lugar, y Pasqual papa por reuelacion dela Virgen Maria los saco de alli y los echo enel Rio Tiber, y en aquel lugar fundo un altar, y Sisto iiij. delos fundamentos la renouo, y desde media quaresma hasta todo el octauario de Pasqua de Resurrecion, ay cada dia mill años, y otras tantas quarentenas de indulgencia, y enel dia dela Natiuidad, Purificacion, Anunciacion, y Visitacion, Assumpcion, y Concepcion dela Virgen Maria con sus octauarios, y todos los sabados de quaresma, ay la plenaria remission delos pecados, y ay muchas reliquias, y una delas imagenes de nuestra Señora que pinto sanct Lucas, y moran alli Frayles de sanct Agustin.

S. Maria delos Milagros cerca delos muros dela puerta del populo, es una yglesia muy frequentada, y deuota de muchos milagros, ay la plenaria indulgencia, y remission delos peccados.

La Trinidad esta enel monte Pinciano, y fue edificada por ruegos de san Francisco de Padua, de Luis undecimo Rey de Francia, es monesterio de sus frayles.

Santiago en Augusta, eneste lugar esta un hospital, enel qual se hazen muchas limosnas, y se cura los enfermos que tienen mal incurable, y enel dia dela Anunciacion dela Virgen Maria, y el primer dia de Maio, y de los Muertos ay la plenaria remission delos pecados, y todos los sabados del año, ay remission dela tercera parte de los pecados, y muchos otros priuilegios como se puede leer en las piedras de marmor.

Sanct Ambrosio en la calle principal del populo esta yglesia es hecha dela Nacion Milanes con el hospital para los pobres dela mesma Nacion, papa Clemente settimo les ha concedidos grandissimas indulgencias, y priuilegios.

Sanct Roche, a Ripetta. Adonde primero era la sepultura de Augusto Emperador, es yglesia hecha nueuamẽte con un grandissimo hospital para la nacion Lombarda dela compañia de sanct Martin, cada dia ay indulgencia plenaria, concedida de muchos summos Pontifices, especialmente de Pio iiij. y es compañia.

Sanct Hieronimo delos Esclauones a Ripeta es yglesia de mucha deuocion, y ay hospital para su nacion Esclauona a donde se les da de dormir, y de comer, y beuer, y ay muchas reliquias.

Sanct Lorenço in Lucina, esta yglesia fue antiguamente el templo de junone Lucina, y Celestino iij. la dedico a sanct Lorenço martir, y es titulo de Cardenal, y ay estacion el viernes despues del tercero domingo de quaresma, y son alli los cuerpos de san Alexandro, Euenetio, Theodoro, Seuerino, Pontiano, Eusebo, Vincẽcio, Peregrino, y Gordiano, y dos Redomas del sangre, y gordura de san Lorenço, un uaso lleno de su carne quemada, una parte delas parrillas encima laqual fue assado un paño con elqual el Angel limpio su sanctissimo cuerpo, y muchas otras reliquias, y es colegial.

S. Siluestro fue edificado de Simaco j. y es titulo de Cardenal, y ay estaciõ el jueues despues del iiij. domingo de quaresma, el dia de s. Clara y de s. Siluestro ay plenaria remissiõ de

pecados, y esta alli la cabeça de san Iuan Baptista, y los cuer pos de san Steuan papa, y dela beata Margarita de casa Coluna la qual fue Monja enel dicho lugar, vn pedaço de la capa de san Francisco, y de muchos otros, es monesterio de Mōjas de san Francisco.

Las Conuertidas. Este es un monesterio de hermanas dedicado a sancta Maria Madalena para las mugeres de mal uiuir que despues se arrepienren, ay indulgencia plenaria concedida de papa Clemente settimo, y papa Paulo iij. y otros. son dela orden de sanct Agustin.

Sanctos Apostolos. Esta yglesia fue edificada del Magno Constantino a honrra delos doze Apostoles, y siendo destruida, y arruinada despues de los hereges, Pelagio, y Ioā summos Pontifices la restauraron, y es titulo de Cardenal, y ay estacion todos los uiernes delas quatro temporas, el iueues entre el octauario de Pasqua, y el quarto domingo del Aduiento, y el primero dia de Maio ay plenaria remission delos pecados, estan alli los cuerpos de san Philipe, y Santiago el menor apostoles, y de san Ioan y Pelagio papa y martir, de san Theodoro, y Cirillo, Honorato, Colosio, Bono, Fausto, Proto, y Giacinto, Giouiano, Mauro, Nazario, Claudia, Sabino, vna gran parte de sanctos Grisanto, y Daria, vna costilla de s. Lorenço, una rodilla de sanct Andres, vna spalda, y braço de san Blas, y del leño dela cruz, una ueste sin māgas de sancto Thomas apostol, el capucho de san Francisco. moran alli frayles de san Francisco.

S. Marcelo. Esta yglesia fue edificada de una Señora Romana a honrra de san Marcelo papa, el qual fue puesto en el dicho lugar el qual era un establo, por comission de Massentio, y alli murio dela gran hidiondez que alli estaua, y es titulo de Cardenal, y ay estaciō el miercoles despues del tercero domingo de quaresma, y enel dia de san Marcello ay indulgētia plenaria, estan alli los cuerpos de s. Deña y Merita y Marcelo, y Feda, y Ioan clerigo, Blas, Diogenes, y Longino, y Felicita con siete hijos, y las cabeças de san Cosme y Damian, vna delas de san Lorenço, y un braço de san Matheo apostol y Euangelista, y muchas otras reliquias, esta alli la muy famosa, y nombrada compañia del sanctissimo Crucifixo, laqual a he-

a hecho agora alli cerca un oratorio, y moran alli frayles delos Sieruos.

Sancta Maria in uia lata. Esta yglesia es titulo de Cardenal y enel dia dela Purificacion, y Natiuidad dela virgen Maria, ay la plenaria remission de los pecados, ay alli el oratorio de s. Pablo apostol, y de s. Lucas enel qual scriuio los Actos delos Apostoles, y pinto aquella imagē de Maria Virgen laqual esta en dicha yglesia, en aquel estado y condicion enel qual primero san Lucas huuo noticia della, y por esto la pinto con el Anillo enel dedo laqual hasta oy dia se uee en dicho Oratorio, en laqual imagē nuestra Señora gloriosa obraua muchos milagros, y muchos Christianos que uenian a ella por gracias boluian alegres, y oydos della llamauase de primero el Oratorio de san Pablo, y san Lucas, y es Colegial.

San Marco. esta yglesia fue edificada del beato Marco papa y siendo destruida Pablo ij. la rehize, y es titulo de Cardenal, y ay la estacion el lunes despues del terceto domingo de quaresma, y el primer dia del año, y de san Marco Euangelista, enla octaua del Corpus Christi, y de la Epifania, delos ss. Abdon, y Senen, y del lunes sancto hasta el martes de Pasqua ay la plenaria remissiō delos pecados, y ay muchas reliquias las quales se meten enel Altar maior en los dias de fiesta de dicha yglesia y es colegial.

Sancta Maria de Loreto. Esta yglesia esta puesta en la plaça Trajana junto ala colunna Trajana, yglesia muy deuota, y cō lindissimo ordē hecha dela compañia delos horneros Italianos, ay alos ocho de Settiembre indulgencia plenaria alli por los uiuos como por los muertos.

S. Maria dela piña. este es un monesterio de sanctas mugeres miserables, tiene muchos priuilegios, y ay indulgencia plenaria aquien uisitara dicha yglesia.

Alli cerca ay otro monesterio que se llama las mal casadas.

S. Maria dela strada, a ora dicha la compañia de Iesus, y aun esta enel Barrio dela Piña en la plaça de Alteri, aqui cada dia ay grandissimas indulgencias concedidas alos mesmos padres dela mesma compañia de Iesus, llamodos clerigos reformados los quales sin tener del suio proprio hazen muy deuotissimas obras, en sermones, confessiones, y communiones

y tienen collegios, en los quales enseñan las humanas letras Hebraicas, Griegas, y Latinas, y todas las sciencias que ay sin pagar, por commodidad del pueblo Romano, y de los pobres.

Sancta Maria dela Minerua. A donde esta esta yglesia fue templo de Minerua calcidica, y alli se juntan tres muy famosas compañias, o confradias, una es del sanctissimo Sacramēto, la otra del Rosario, y la otra dela Anunciacion, la qual cada año enel dia dela Anunciacion casa muchas donzellas, y enel dia de sanct Domingo ay la plenaria remission delos pecados, y quien celebrara enel Altar maior de dicha yglesia saca unanima delas penas del purgatorio, y ay uestidos y cabellos dela Virgen Maria y el cuerpo de sancta Catherina de Sena, y muchas otras Reliquia, es monesterio de frailes de sanct Domingo, y es titulo de Cardenal.

Sancta Maria Redonda, esta yglesia antiguamente fue templo de todos los Dioses, Bonifacio iiij. la uuo de Foca Emperador, y alos doze de Maio la consagro ala Virgen Maria, y a todos los sanctos, ay estacion el uiernes despues del octauario de Pasqua, y enel dia dela Inuencion dela Cruz y de la Assumpcion, Natiuidad, Concepcion dela virgen Maria y la fiesta de todos los sanctos con su octauario, ay la plenaria remission de todos los pecados, y estan alli los cuerpos de san Rasio, y Anasio, y de muchos otros, es colegial.

S. Maria Magdalena, el dia de su fiesta ay la plenaria remission de los pecados, y es de la compañia del Confalon.

Sancta Maria de Campo Março. enesta yglesia, ay monjas, y las primeras ha quatro cientos años vinieron de Grecia, ay enesta yglesia una imagen del Saluador muy deuota la qual se llama la piedad, esta tambiē la cabeça de sanct Quirino martir y la cabeça de sanct Gregorio Nazianzeno. Cerca deste monasterio ay otros dos de monjas de la orden de sanct Francisco llamados de monte Citorio.

Sancta Maria in Acquiro, y de otro modo sancta Elisabeth en la plaza Capranica, esta yglesia es titulo de Cardenal, y ay muchas reliquias, y perdones concedidas delos summos Pontifices, principalmente de papa Pablo iij. nueuamente para los niños, y niñas miserables los quales eneste

lugar,

lugar de limosnas son criados y enseñados en letras y uirtudes por amor de Dios.

Sanct Mauro enesta yglesia ay muchas reliquias de sanctos, y priuilegios concedidos en nombre de sanct Bartholome, y Alexandro, para la compañia, y nacion Bergamasca a los 25. de Agosto.

En la mesma plaça esta el gran Colegio dela compañia del Iesus nueuamente fabricado a utilidad del comun de cada uno que dessea aprender letras, y buenos costumbres, y a cada uno enseñan debalde.

S. Eustachio, esta yglesia fue edificada de papa Celestino iiij. y es titulo de Cardenal, ay alli dela sangre, uestidos, corona de spinas, y leño dela cruz de Christo, y dela cruz de sanct Andres, y delos carbones encima los quales fue assado sanct Lorẽço,, delas reliquias de sanct Eustachio, y de Theopista, y Agapito sus hijos de muchos otros y es colegial.

S. Luis enel Barrio de s. Eustachio, esta yglesia fue edificada dela nacion Francesa con lindissima fabrica, y es muy biẽ officiada, ay muchos priuilegios y ay indulgencia plenaria cõtinua cada dia en la capilla del Saluador, en la dicha yglesia son las reliquias de sancta Apolonia cõ muchos otros sanctos y alli se junta la compañia delos medicos de Roma.

S. Agustin, esta yglesia fue delos fundamentos renouada del Reuerẽdissimo Cardenal Gulielmo Rotomagense, y enel dia de san Nicolas de Tolentino, ay la plenaria remission de los peccados, y esta alli el cuerpo de sancta Monica, y una de las imagenes de nuestra Señora delas quales pinto sanct Lucas, la qual enel tiempo de Inocencio papa octauo hizo muchos milagros, y es monesterio de Frailes dela orden de sanct Agustin.

S. Trifon esta yglesia es cerca de sanct Agustin y ay muchas reliquias, y ay estacion el primero sabado de quaresma, esta alli la cabeça de sancta Rosina, y esta alli la confradia de çapateros.

S. Antonio de Portugues es cerca dela Scroffa, esta yglesia papa Gelasio la dedico a sanct Antonio, y a sanct Vincencio, y la doto de muchas indulgencias, y priuilegios para la Nacion Portuguesa, los quales enesta lugar tienen su hospital

spital adonde dan todo lo necessario alos pobres que de su na cion uienen a Roma.

S. Apolinaro. esta yglesia fue el templo de Apollo, y Adriano primero, la dedico, y consagro a sanct Apollinaro, y es titulo de Cardenal, ay estacion el lueues despues del quinto domingo de quaresma, estan alli los cuerpos de san Eustratio, Nardario, Eugenio, Oreste, Auentio, y es colegial.

Santiago del os Españoles. esta yglesia fue edificada por Alonso Paradinas Español, Obispo de ciudad Rodrigo, y ay la plenaria remission de los peccados alos 25. de Iulio, y ay tambien un hospital donde cogen los de la nacion spañola.

S. Maria delanima. eneste lugar ay un hospital adonde por tres dias, y tres noches acogen y dan su mantenimiento a todos los Tudescos que alli uienen.

S. Maria dela Paz. esta yglesia fue edificada de Sixto iiij. y enel dia dela Purificacion, y Anunciacion, y Visitacion, y delas Nieues, Assumpcion, y Natiuidad, Presentacion, Concepcion dela Virgen Maria, y todos los sabados de quaresma ay la plenaria remissiõ delos pecados, y de media quaresma hasta todo el octauario de Pasqua, ay mill años y mil quarentenas de perdon, y ay muchas reliquias las quales se muestrã encima el Altar maior el dia dela solennidad de dicha yglesia, y es monesterio de Canonigos Regulares.

S. Thomas en Parion, Esta yglesia es titulo de Cardenal, y fue consagrada de Inocẽcio segundo, alos 22. de Deciembre del año 1139. puso enel Altar maior un brazo y de las reliquias de san Damaso, y Calisto, y Cornelio, Vrbano, Estequan, Siluestre, y Gregorio papa, delos uestidos dela virgẽ Maria, delos panes de ceuada, delas piedras con que fue apedreado san Esteuan, dela sangre de sancta Lucia, de san Nicolas, Valentino, Sebastian, Tranquilino, Foca, delos quatro Coronados, de san Iuan y Pablo, Chrisanti, y Daria, Cosme, y Damian, Ninfa, Sofia, Balbina, Marta, y Petronilla las quales reliquias estuuieron occultas, y secretas hasta el año de 1546. enesta yglesia esta la compañia, o confradria de los escriuanos dela corte Romana.

S. Saluador de Lauro enel Barrio del Puente. Esta yglesia fue edificada del Cardenal Latino Vrsino, y es adornada de grande,

grande, y linda fabrica, y es priuilegiada, y es monesterio de frayles dela orden de san George en alga, o de alega canonigos Regulares, y esta alli la compañia delos Repolteros.

S. Iuan de los Florentinos en la calle Iulia, fue començada a fabricar muy de prisa para hazer una linda yglesia, y alos 24. de Iunio ay indulgencia plenaria.

S. Blas dela paneta. Esta yglesia fue edificada al tiempo de Alexãdro ij. y ay del leño dela Cruz, delos uestidos dela Virgen Maria, delas reliquias de sanct Andres, Blas, Crisanti, y Daria, y sancta Sofia y esta en la calle Iulia, donde Papa Iulio ij. queria hazer el palatio de las razones, y es del capitulo de san Pedro.

S. Lucia dicha dela chiauica enel Barrio del Puente, enesta yglesia cada dia ay indulgencia plenaria, cõcedida de muchos summos Pontifices, y es dela uenerable compañia del Confalon, la qual cerca dela dicha yglesia tiene su oratorio muy bien officiado.

S. Iuan en Aino cerca corte Sauella enesta yglesia, ay una compañia de muchas personas dicha dela Oracion, o dela Muerte la qual con buenas obras y sancta uida uiuen, tienen indulgencia plenaria cada segundo domingo del mes, y muchos orros dias del año.

S. Hieronimo cerca del palacio Farnesio. enesta yglesia cada dia ay indulgencia plenaria y remission de los pecados, y aqui se hazen de muchas limosnas a pobres personas uergonçosas de Roma, dela cõpañia dela Caridad, que en dicha yglesia se juntan, y esta yglesia es dellos.

Casa Sancta. esta yglesia es de Monjas de sancta vida, las quales con buena dotrina enseñan virtudes alas niñas, y dõzellas, alos 13. de Deziembre ay perdon.

S. Lorenço in Damaso esta yglesia fue edificada, y dotada del beato Damaso papa, y le dio una patena de plata de 20. libras, un uaso de diez libras, cinco calices, y cinco coronas, y siendo medio destruida, el Reuerendissimo Cardenal san George la reedifico de los fundamentos, y instituio una capilla de cantores, y es titulo de Cardenal, y ay estaciõ el martes despues del quarto Domingo de quaresma, y estan alli los cuerpos de san Bono, Mauro, Faustino, Giouino, Entitio, con

sus

sus hermanos, la cabeça de sancta Barbara, y dela gordura de sanct Lorenço, vn pie de s. Damaso y muchas otras reliquias son aun alli tres cōpañias, una del sanctissimo Sacramēto la qual haze muchas limosnas, y es la primera que fuesse hecha en Italia, y la otra dela Concepcion de nuestra Señora laqual cada año enel dia dela Concepcion casa muchas donzellas, y otra de sanct Sebastian y es colegial.

S. Barbara, esta yglesia esta entre plaza Iudea, y cāpo de flor y estā alli delos cabellos de s. Maria Magdalena, y delos vestidos dela virgē Maria, y del uelo, y cabeça de s. Barbara de las reliquias de s. Bartholome, y Filipe, y Sātiago menor apostoles de s. Margarita y Felice Lorico, Christoual, Sebastiā, Alexo, Mario, Marta, Lorēço, y s. Petronilla, y de muchos otros.

S. Martinello cerca el Barrio de la Regla esta yglesia fue edificada da Gualtiero Frayle de s. Saluador al tiēpo de Honorio papa iij. aqui esta la tunica, y uestido que la beata virgē Maria hizo a su hijo Iesu Christo laqual crescio cō el mesmo.

S. Saluador en Campo cerca la regla, enesta yglesia cada dia ay grandes perdones, y estan alli monjes dela orden de s. Benito, y es parroquia.

S. Benito, esta es parroquia, y ay muchos perdones, y esta enel Barrio dela Regla, y esta alli la Compañia dela Sanctissima Trinidad, en la qual se recogen con gran charidad los pobres peregrinos que uienen a Roma, y aquellos pobres enfermos que salē delos otros hospitales medio enfermos, y con ualescentes, y alli se esfuerçan, y aora se llama nuestra Señora dela Trinidad, y haze milagros sin fin.

S. Maria de monticelli, esta yglesia esta enel Barrio dela Regla, y estan alli los cuerpos de sancta Ninfa uirgen, y de s. Marcelliano Obispo y otras reliquias.

S. Vineencio, y Anastasio cerca el Rio, esta yglesia es dela compañia delos cosineros.

S. Thomas cerca del palacio de los Farneses.

S. Catherina cerca a corte Sauella, esta es parroquia, y es del capitulo de sanct Pedro.

S. Thomus cantuariense, esta yglesia esta en la mesma plaça que la otra, y es hospital dela nacion Ingles.

S. Andres alli cerca, y es parroquia, y esta alli la compa-

ñia delos Sastres, dicha de sancto homo bono.

S. Brigida en la plaza Farnesia.

S. Catherina de Sena, esta yglesia esta en la calle Iulia, y es dela nacion Senes.

S. maria de monser ate, esta yglesia esta cerca corte Sauela en esta yglesia ay hartras reliquias, y indulgencias infinitas, y fue reedificada nueuamente y es muy bien officiada enel culto diuino, de clerigos españoles, y es dela corona de Aragon.

S. Alo, esta es una lindissima yglesia aun que pequeña cerca del rio, de la calle Iulia, y es de la cõpañia delos plateros.

S. Esteuan ala chiauica de Sancta Lucia, es parroquia, y es cerca del hospital delos Polacos.

S. Celso, y Iuliano, a bancos enesta yglesia ay un pie, de la Madalena y muchas otras reliquias, ay una cõpañia del sanctissimo sacramẽto con muchas indulgencias, y es colegial.

S. Blas esta yglesia esta aun ella enel Barrio dela Regla, y esta alli el Anillo de sanct Blas, y ay muchas reliquias.

S. maria del Llanto. esta es una yglesia que primero se dezia sanct Saluador y por los milagros que un tiẽpo alli hizo, y siẽpre haze la virgen Maria por esso se dize sancta maria del Llanto, y cada dia ay indulgencia, y ay una compañia.

S. Catherina de los cordoneros enesta yglesia es el monesterio delas dõzellas pobres y huerphanas las quales son aqui criadas y enseñadas en todas buenas costũbres y sancta uida hasta el tiẽpo de poderse casar y se casan, o uerdaderamente se hazen monjas, eneste lugar cadadia ay perdonãza, y el dia de s. Andres ay jubileo plenario concedido de Iulio iii. y muchas otras indulgencias, y aora a nuestro tiempo el Cardenal Cesis hizo una yglesia, aun que pequeña, lindissima, y hermosa como oy dia se uee en Roma.

S. Angel en Pescaria, fue templo ye Iunon en la calle triũphal aora es yglesia colegial, y es titulo de Cardenal, alaqual el Senador de Roma cada año ofresce un caliz enel dia de s. Angel de Maio, ay muchas reliquias, y entre las quales enel año del 1560. desaziendose el Altar maior fue hallado debaxo el dicho altar una arquilla de madera llena de reliqas y una de plomo cõ tales palabras, aq reposã los cuerpos de los martires Sinforosa, Zorino su marido, y sus hijos y de Steuã papa aqui

trans-

trásferidos, las quales reliquias se muestran dos uezes al año y ay indulgencia plenaria el dia de sancta Sinforosa alos 18. de Iunio, y de sánct Angen alos 29. de Setiembre.

S. Nicolas en carcere, adonde esta esta yglesia fueron antiguamente las carceles, o prisiones siendo Consules, C. Quinto, y M. Attilio, alli fue hecho el templo dela piedad, porque siendo condenado uno a morir de hambre en la prision, una hija del condenado cada dia yua so color de yrlo a uisitar, y le daua dela leche, y sabiendo esto los carceleros, lo fueron a dezir al Senado el qual sabido el tal hecho de piedad perdono al padre, y a ambos a dos les dio de comer por toda su uida, esta yglesia es titulo de Cardenal, es la estacion el sabado despues del quarto domingo de quaresma, y enel dia de san Nicolas, ay plenaria remission delos pecados, estan alli los cuerpos de san Marcos, y Marcellino, Faustina, Beatriz y una costilla de san Matheo apostol, una mano de sanct Nicolas, y un braço de sanct Alexo, y otras muchas reliquias.

S. Maria de Araceli. esta yglesia esta enel monte Capitolino, y es ornada de lindas colunnas, y uarios marmores y fue edificada encima las Ruinas del templo de Iupiter Ferretrio, y enel palacio de Augusto, y enel dia de sanct Antonio de Padua, de san Bernardino, de la Assumpcion, Natiuidad, y Cõcepcion dela Virgen Maria, y de sanct Luis Obispo, y del Saluador ay plenaria remission de pecados, y estan alli los cuerpos de sanct Arthemio, Abundio, y Abundantio, y delante al choro ay una piedra redonda cõ una reja de hierro en la qual quedaron señalados los pies del Angen que uino quando s. Gregorio papa consagro la dicha yglesia, y ay una imagen dela Virgen Maria que pinto s. Lucas, en aquella manera que ella estuuo de baxo dela cruz de Christo, y enel salir dela dicha yglesia ay una muy alta escalera de Marmores en la qual ay ciento y veinte, y ocho eschalones, los quales fueros hechos delos ornamentos del templo de Quirino, que era enel monte Cauallo y a nuestros tiempos se es mas illustrada la yglesia, y se amudado el Choro, y es monesterio de frayles de san Francisco dela obseruancia, y ay otros priuilegios, y inindulgentias, sin fin y principalmente el primer dia del año.

Del Campidolio a mano izquierda hazia los Montes,

S. Pedro enla carcer Tuliana, esta yglesia esta al pie del cãpidolio, y la consagro san Siluestro, y alli estuuieron en prisiõ san Pedro, y san pablo los quales queriendo baptizar, Processo, y Martiniano guardianes de dicha prision milagrosamente nascio alli una fuente, y cada dia ay mill y dozientos años de indulgencia, y remission de la tercera parte de los pecados y en los dias de fiesta son doblados, y estan alli los cuerpos de san Processo, y Martiniano, y encima desta yglesia esta la yglesia de sanct Iosepe compañia de carpintetos.

S. Adriano esta yglesia aun esta en la plaça Romana, y antiguamẽte fue el erario, y Honorio primo la consagro a sanct Adriano y es titulo de Cardenal, y estan alli los cuerpos de s. Mario, y Martha, y de las reliquias de san Adriano, y de muchos otros.

S. Lorenço en la plaça Romana enel Portico de Antonino y Faustina, aqui es la compañia delos botigarios.

S. Cosme, y Damian. esta yglesia esta en la plaça Romana y fue antiguamente el templo de Romulo, y Felice quarto lo dedico a san Cosme y Damian, y siendo destruida, el beato Gregorio la restauro, y es titulo de Cardenal, y ay estacion el Iueues despues del tercero domingo de quaresma, y ay mill años de indulgencia, y estan alli los cuerpos de san Cosme, y Damian y muchas otras reliquias y las puertas que tiene la yglesia son de rama muy antiguos. Estan alli frailes de sanct Francisco.

S. Maria la Nueua. Esta yglesia esta cerca el Arco de Tito, y fue edificada de Leon iiii. y siendo destruida Nicolas v. la restauro, y es titulo de Cardenal, y estan alli los cuerpos de san Nemesio, Giustino, Sinforiano, Olimpio, Esuperio, Lucilla y delante al altar maior en aquel sepultero con rejas de hierro esta sepultado el cuerpo de la beata Francisca Romana, la qual fue canonizada de Alexãdro sexto, y una delas imagenes que pinto san Lucas en un tabernaculo de marmor la qual estaua en Grecia en la ciudad de Troade y fue traida a

Roma

Roma por el Illustre Cauallero Angel Freapan, y siendose quemada esta yglesia al tiempo de Honorio tercero la dicha imagen non huuo lesion alguna. estan alli los monjes blancos de sanct Benito, es asaber del monte Olíueto.

S. Clemente, esta entre el Coliseo y sanct Iuan de letran, y es titulo de Cardenal, y ay estacion el lunes despues del segundo domingo de quaresma, ay plenaria remission delos pecados, y cada dia ay quarenta años y otras tantas quarentenas de indulgencia, y en la quaresma son doblados y está alli los cuerpos de sanct Clemente, de sanct Ignatio, y morá alli los frayles de sanct Ambrosio, y en la capilla que esta fuera la yglesia esta el cuerpo de sanct Seruo, ay aun muchas reliquias las quales se ueé encima el Altar maior enel dia dela estacione, y en esta capillica de nuestra Señora Emperatrix hazia sanct Iuan de letran ay una Imagen de nuestra Señora la qual hablo a sanct Gregorio. y el dicho sanct Gregorio cócedio aquien dixere tres pater nostres, y tres Aue marias 16. años de indulgencia por cada uez.

SS. Quatro Coronados, esta yglesia esta puesta enel monte Celio, y fue edificada de Honorio primo y siendo desecha Leon iiii. la redifico, y Paschal ii. la restauro, y es titulo de Cardenal, y ay la estacione el lunes despues del quarto domingo de quaresma y estan alli los cuerpos de sanct Claudio, y Nicostrato, Semproniano, Castorio, Seuero, Seueriano, Carpoforo, Vittorino, Mario, Felicissimo, Agapito, Hipolito, Aquila, Prisco, Aquinio, Narciso, Felice, Appolino, Benedetto, Veuantio, Diogenes, Liberale, y Festo, y la cabeça de sanct Proto, de sancta Cecilia, Alexandro, y Sixto, a nuestros tiempos Pio iiii. ha ornado aquella yglesia con una nueua fabrica y tambien ha ensanchado aquel lugar y a metido los huerphanos, y huerphanas, y heche una calle que ua dela puerta dela yglesia hasta el arco de sanct Iuan de letran.

S. Pedro Marcellino, esta yglesia tambien esta entre al Coliseo y sanct Iuan de letran y fue edificada dal Magno Constantino, el qual dio ala dicha yglesia una Patena de oro de 35. libras, quatro candeleros dorados de doze pies el uno, tres calices doro ornados de piedras preciosas, un Altar de plata de 202. libras y un uaso de oro de 20. libras y despues siendo de-

struida

ſtruida, Alexandro iiij. ela ño de 1260. alos diez de Abril la reſtauro, y es titulo de Cardenal, y es la eſtacion el ſabado deſpues del ſegũdo domingo de quareſma , y ay delas reliquias delos dichos ss Pedro y Marcellino, y de muchos otros como pareſce en aquella piedra de marmor q̃ eſta pueſta fuera delas paredes dela ygleſia, y es del capitulo de s. Iuã de letran.

S. Matheo, in Merulana, eſta ygleſia eſta en aquella calle que ua de ſanct Iuan de letrã a ſancta Maria maior, y en el dia de ſanct Matheo ay plenaria remiſſion delos pecados, y cada dia ay mil años, y otras tantas quarentenas de indulgẽtia, y la remiſſion dela ſettima partes delos pecados, y es titulo de Cardenal, y moran alli frayles de ſanct Aguſtin.

S. Pedro in Vincula, eſta ygleſia fue edificada de Eudoſia muger de Arcadio emparador, encima delas antiguedades, y ruinas de la Curia uieja, Siſto tercero la conſagro, y ſiendo deſtruida, Pelagio papa la reſtauro, y es titulo de Cardenal, y ay eſtacion el primero lunes de quareſma, y el primero dia de Agoſto, ay plenaria remiſſion delos pecados, y eſtan alli los cuerpos delos ſanctos Machabeos, y las cadenas con las quales fue atado ſanct Pedro en la carcer di Hieruſalem una parte dela cruz de ſanct Andres, y muchas otras reliquias, ay aun un Moyſes de marmor de baxo la ſepultura de Iulio ij. labrado con marauilloſo artificio hecho del Excellẽtiſſimo Miguel Angel, eſtã alli Canonigos reglares, de s. Saluador.

S. Lorenço in Paliſperna, eſta ygleſia eſta pueſta encima del Monte Viminal, y alli fue martirizado ſanct Lorenço, y fue edificada de Pio primero, encima las ruinas y edificios del palacio de Decio emperador, y es titulo de cardenal, y ay eſtacion el jueues deſpues del primero domingo de quareſma, y eſta alli el cuerpo de ſancta Brigida, un braço de s. Lorenço, una parte delas parillas, y delos carbones con los quales fue aſſado, y muchas otras reliquias, eſtã alli mõjas de s. Frãciſco.

S. Agueda, eſta ygleſia fue la caſa Materna de ſanct Gregorio, y el la conſagro a s. Agueda, y es titulo de Cardenal.

S. Lorẽço in fonte, eſta ygleſia eſta pueſta entre ſancta Potentiana, y ſanct Pedro in Vincula, y fue la priſion de ſanct Lorenço, en la qual queriendo el baptizar a ſanct Hipolito, y ſanct Lucillo nacio alli una fuente la qual ſe uee haſta oy dia.

C S. Po

S. Potenciana, esta fue la casa paterna dela dicha sancta y alli fueron los vaños Nouatianos, y Pio primero la consagro y siendo destruida, Simplicio la restauro y reedifico, y es titulo de Cardenal, y es la estacion el martes despues del tercero domingo de quaresma, y cada dia ay tres mil años, y otras tantas quarentenas de indulgencia y la remission de la tercera parte delos pecados, y alli esta el cimenterio de Priscilla enelqual estan los huessos de tres mil martires, y en la capilla que esta cerca del Altar maior se libra unanima delas penas del purgatorio aquien celebrara, o hara celebrar en la dicha capilla, y en aquella de san Pastor ay un poço enel qual esta la sangre de tres mil martires cogida, y puesta en dicho lugar por manos de sancta Potenciana, y celebrando un clerigo en dicha capilla dubdo si en la hostia consagrada estaua el uerdadero cuerpo de nuestro Señor Iesu Christo, y estando enesta dubda la hostia se huio de sus manos, y cayo en tierra, y hizo alli vna señal de sangre la qual hasta oy dia se uee, y esta con una pequeña reja de hierro.

S. Victo in Macello, esta yglesia esta cerca el arco de Galieno, y es titulo de Cardenal, y enel dia de Sanct Victo, ay seis mil años de indulgencia, y estan alli delas reliquias de sanct Victo, con las quales se haze del azeyte el qual sana las mordaduras delos perros rabiosos, y encima de aquella piedra de Marmor cubierta con una reja de hierro fueron muertos un numero infinito de martires.

s. Iulian, esta yglesia aun esta cerca delos Tropheos de Mario, estan alli delas reliquias de san Iulian, y Alberto con las quales se haze unagua la qual cura toda suerte de calenturas y otras enfermedades. Alli estan frailes Carmelitanos.

S. Eusebio, esta yglesia aun esta poco lexos delos dichos Tropheos, y es titulo de Cardenal, y ay estacion el uiernes despues del primer domingo de quaresma y cada dia ay muchas indulgencia, y estan alli los cuerpos de sanct Eusebio, Vincēcio, Romano, Orsio, Gregorio Nazianzeno, Pablo confessor, del freno del cauallo de Constantino, hecho de un clauo con el qual fue crucificado nuestro Saluador, dela colunna enla qual fue açotado Christo, y de su sepulchro, y de las reliquias de sanct Esteuan papa, Bartholome, Mattheo, Helena,

An-

Andres, y de muchos otros, uiuen alli frailes Celestinos.

S. Lucas cerca Santa Maria Maior, esta yglesia pequeña, es dela compañia delo pintores.

S. Bibiana, esta yglesia es ala otra parte delos Tropheos de Mario, en la calle labicana y fue edificada de Simplicio Papa. siendo destruida, Honorio iii. la reedifico, y enel dia de todos los sanctos ay 60000. años de Indulgencia, y cada dia ay 9000. años de indulgencia, esta alli un Cimeterio, en elqual ay los huessos de cinco mil martires, y esta alli una yerba que planto sancta Bibiana laqual sana el mal caduco.

S. Martin esta yglesia esta enel monte Esquilino, y fue edificada de Sergio primo, y Simaco hizo encima del Altar maior un tabernaculo de plata de 170. libras, y es titulo de Cardenal, estan alli los cuerpos de sanct Siluestro, Martino, Fabiano, Esteuan, Soter pontifice, Asterio, y Ciriaco, y de muchos otros como aparesce esculpido en una piedra que esta en la parte derecha del choro, de dicha yglesia la qual a nuestros tiempos ha estado muy bien ornada dela buena memoria de Diomedes Garraffa Cardenal de Ariano, y estan alli frayles Carmelitas y es la estacion el jueues despues del quarto domingo de quaresima, la qual le fue restituida a nuestros tiempos de Pablo iiij.

S. Prassedes, esta yglesia esta cerca a sancta Maria maior, y fue consagrada de Pasqual primo, y es titulo de Cardenal, y es la estacion el lunes sancto, y cada dia ay doze mil años, y otras tantas quarentenas de indulgencia y la remission dela tercera parte delos pecados, y debaxo el Altar grande esta el cuerpo de sancta Praxede, y en la capilla que se dize huerto del paraiso en laqual jamas entran mugeres estan los cuerpos de sanct Valentino, y Zenon, encima la colunna en la qual fue açotado nuestro Señor Iesu Christo la qual fue traida a Roma del Reuerendissimo Cardenal Colonna nombrado Iuan, y enel medio dela dicha capilla debaxo de aquella piedra redonda, estan enterrados quarenta martires, entre los quales ay onze summos Pontifices, y quien celebrara en la dicha capilla librara una nima delas penas del Purgatorio y en medio la yglesia adonde esta aquella piedra redonda con una reja de hierro, qual hizo poner papa Leon decimo, de-

ſpues de auer uiſto la dicha ſangre, eſta alli un poço de ſangre de infinitos martires el qual ſancta Praxedes yua cogiẽdo por Roma con una eſponja y lo traia al poço ya dicho, ay aun muchas reliquias las quales enel dia de Paſqua deſpues de uiſpras ſe mueſtran, eſtan alli frailes dela ualle ombroſa.

S. Antonio, eſta ygleſia eſta cerca a ſancta Maria maior, y a s. Praxedes, adonde eſta un hoſpital que gouiernã muchos enfermos, enel dia de s. Antonio ay indulgentia plenaria.

S. Quirico, eſta ygleſia eſte cerca a Torre de Condes, y es titulo de Cardenal, y ay eſtacion el martes deſpues el quinto domingo de quareſma y ay muchas reliquias.

S. Suſaña, eſta ygleſia eſta enel monte Cauallo, y es titulo de Cardenal, y ay eſtaciõ el ſabado deſpues del tercero domingo de quareſma, y eſtan alli los cuerpos de ſancta Suſaña y de Sabino ſu padre, y Felice ſu hermana, y del leño dela cruz y del ſepulchro de Chriſto, delos ueſtidos, y cabellos de la Virgen Maria, y delas Reliquias, de ſanct Lucas, Thomas Lorenço, Marcello, Simon, Silueſtro, Bonifacio, Clemente, Antonio Abbad, Leon, Blas, Saturnino, Agapito, Lino, Luciano, Criſanto, Daria, Proto, Giacinto, Vital, Steuan, papa, Gregorio Nazianzeno, Cathalina, Dalmacio, y de muchos otros, eſtan alli frayles de ſanct Auguſtin.

S. Vital, eſta ygleſia eſta enel ualle del monte cauallo, y ſiẽdo deſecha fue reedificada de Sixto iiij. y es titulo de Carnal, y ay la eſtacion el uiernes deſpues del ſegundo Domingo de quareſma, y es collegial,

S. Conſtança, eſta ygleſia eſta fuera dela puerta de ſancta Ines la qual puerta ſe llama puerta Pia, y eſta en modo redondo, y antiguamente fue el templo de Baco, y Alexandro quarto la dedico a ſancta Conſtança virgen hija del magno Conſtantino, la qual eſta enterrada en dicha ygleſia, en un lindiſſimo ſepulchto de porfido.

Y en dicho lugar eſta la ygleſia de ſancta Ines, edificada de la dicha ſancta Conſtança, a honrra de s. Ines, porque ella la libro dela lepra, y tiene las puertas de la ygleſia de arambre, y es ornada de uarias piedras, y colunnas de porfido, y ay un anillo mandado de ſancta Ines, y aora lo tienẽ los frayles de ſanct Pedro en uincula, y alli ſe tienen los corderos cõ la laña

delos

delos quales se hazen los palios para los Arçobispos.

S. Maria delos Angeles alos 5. de Agosto del año 1561. Pio iiij. la dedico a honrra de nuestra Señora delos Angeles, la marauilliosa fabrica hecha dentro los Vaños de Diocleciano emperador los quales estan puestos enel monte Quirinale, dicho oy dia mõte cauallo, dio el papa esto lugar (con vniuersal cõsentimiento del pueblo Romano) alos frailes Cartuxos, que stauan a sancta Cruz en Hierusalẽ, y ala dicha yglesia cõcedio los mismos priuilegios, estaciones y indulgencias que tiene sancta Cruz, y de mas añadio indulgencia plenaria a todos los fieles del uno, y del otro sexo que en los dias dela Natiuidad, y Resurreciõ de N.S. Iesu Xpo, y dela Pẽtecoste, Natiuidad, Purificacion, Assumpciõ de nuestra Señora, y aun el dia dela dedicaciõ de la dicha yglesia visitarẽ la dicha yglesia.

Del Campidolio a mano derecha hazia los Montes.

S. Maria liberatrix, esta yglesia aun esta puesta en la plaça Romana y s. Siluestro la cõsagro despues de auer atado, y cõjurado un Dragon que alli estaua en una muy honda cueua, el qual cõ su hedor, corõpia el aire de Roma y sellada la Boca con la mpression dela sancta cruz, jamas despues hizo daño alguno, y ay cada dia onze mil años de indulgencia.

S. Maria dela cõsolaciõ enesta yglesia, ay vna imagẽ de Maria virgẽ que haze muchas gratias y milagros, y el ij. domingo de junio delas primeras uisperas hasta las segũdas, ay plenaria remissiõ delos pecados cõcedida de Sixto iiij. y en la capilla s. Maria de gracia ay una imagẽ de aquellas q̃ pinto s. Lucas, y tãbien ay un hospital enel qual se hazen muchas limosnas, y siempre se reciben muchos enfermos.

S. Iuã degollado esta es una lindissima yglesia edificada de la naciõ Florẽtina, adõde esta una cõpañia que se dize dela Misericordia, esta cõpañia entierra todos aquellos que muerẽ por la iustitia, y el dia de s. Iuã degollado, ay indulgẽcia plenaria, y en aquel dia se libra un hõbre dela carcel elqual se tenia por la uida y tienẽ eneste lugar un lindissimo oratorio.

S. Alo, aqui esta la compañia de herreros.

Sancta Anastasia, esta yglesia es titulo de Cardenal, y fue el titulo de sanct Hieronimo, y ay estacion el martes despues del primero domingo de quaresma, y el dia dela Natiuidad de nuestro Señor alalua, y el martes entre el octauario dela Pentecoste, esta alli el caliz de sanct Hieronimo, y muchas otras reliquias.

S. Maria in Portico, esta yglesia es titulo de Cardenal, y fue la casa de Paula hija de Simaco patricio Romano, muger de sancta uida ala qual enel pontificado de Iuan primo, comiendo ella le fue traida delos Angeles encima su aparador un zafiro de marauilloso resplandor enel qual esta imprimida la cara dela Virgen Maria con el Saluador en braços, y Gregorio, mouido deste milagro consagro alli esta yglesia, y coloco encima el Altar maior en un tabernaculo de hierro la dicha imagen la qual oy dia se uee y aquel templo redondo que aora es de nuestra Señora, fue antiguamente el templo dela Pudicicia.

S. Gregorio esta yglesia fue la casa paterna de sanct Gregorio papa laqual el año segundo de su pontificado consagro a sanct Andres Apostol, y el dia dela commemoracion delos muertos, y por todo el octauario ay la plenarla remission delos pecados y quien celebrara en aquella capilla que esta cerca la sacristia libra unanima delas penas del purgatorio, y ay un braço de sanct Gregorio, y una pierna de sanct Pantaleon y estan alli monjes de sanct Gregorio.

Sanct juan, y Pablo esta yglesia esta enel monte Celio, y es titulo de Cardenal, y ay estation el primero vienes de quaresma, estan alli los cuerpos de sanct Iuan, y Pablo, y de sanct Saturnino, Pristinia, Donata, Seconda y otras reliquias de sanct Esteuan, y Siluestro, Nicolas, Crisanto, y Daria, Cesar Saturnino, Sebastian, Mamiliano, Alexandro, Prexede, Lucia, Matheo, Constantino, Segundo, y Peregrino, y dela uestidura, cruz y sepulchro de nuestro Señor Iesu Christo, y una piedra encima laqual fueron corta las las cabeças a ss. Iuan y Pablo, y es aquella que esta enel Altar que esta en medio dela yglesia, y sus cuerpos esta n en la pared que esta delante el dicho altar adonde fueron hallados enel año 1573. haziendo adobar la dicha yglesia el Illustrissimo cardenal Ni

colas

colas de Pelleue , Arçobiſpo Seuonenſe , que era titular de dicha yglesia y por orden de Gregorio xiii. elqual con muchos Cardenales la uiſito y de nueuo los an pueſto en un nueuo rabernaculo en medio de un Altar nueuo, dexando las cabeças en la pared, eſtan alli frayles Ieſuates.

S. Maria en Dominica , y de otra manera dela Nauicella , eſta yglesia es titulo de Cardenal, y es la eſtacion el ſegundo domingo de quareſma , y es anſi dicha de aquella naue pequeña de piedra que eſta delante de dicha yglesia, y eſta aun enel Monte Celio.

S. Eſteuan redõdo, eſta yglesia esenel mõte Celio, y fue el templo de Fauno , y Simplicio primo la dedico a ſanct Eſteuã prothomartir, y ſiendo deſtruida, Nicolas qninto la reſtauro y es titulo de Cardenal y ay eſtacion el uiernes deſpues del quinto domingo de quareſma y enel dia de ſanct Eſteuan , eſtan alli los cuerpos de ſanct Primo, y de ſanct Feliciano , y delas reliquias de ſancta Domicilla, Aguſtino , y de ſanct Ladislao , y de muchos otros ſanctos, y eſtan alli frayles Blancos Vngaros.

S. George , eneſta yglesia ay eſtacion el ſegundo dia de quareſma , y es titulo de Cardenal , y eſta alli la cabeça de s. George, y el hierro de la lança y un pedaço de ſu bandera , y muchas otras reliquias.

S. Sixto, eſta yglesia eſta cerca de aquella dẽ ſan Gregorio y fue dotada de Inocencio quarto, y es titulo de Cardenal, y ay eſtacion el miercoles deſpues del tercero domingo de quareſma , y eſtan alli los cuerpos de ſanct Siſto, Zeferino, primo Lucio ii. Luciano , Felice, Antero, Maſſimino, Iulio , Sotero ij. Partenio , y Calocelio , dellos cabellos dela Virgen Maria, delos ueſtidos de ſanct Domingo, y del uelo, y mamilla de Sancta Agueda , delas reliquias de ſanct Martin , Agapito , Andres, Pedro, Lorenço , y Eſteuan y de muchos otros ſanctos, y una imagens de nueſtra Señora de aquellas que pinto ſanct Lucas, y uiuen alli monjas de ſanct Domingo.

S. Sabina, eſta yglesia antiguamente fue el templo de Diana, y eſta enel monte Auentino, y es titulo de Cardenal y ay eſtacion el primero dia de quareſma y ſiendo deſecha de un Obiſpo Eſclauon , enel Pontificado de Sixto iii. fue reedifi-

ficada, y fue la casa de s. Sabina y al tiẽpo de Honorio iij. era el palacio pontifical, y lo dio a s. Domingo, y cõfirmo su Religion el año de 1216. y uiuen alli sus frayles, estan alli los cuerpos de s. Sabina, Sarafia, Peregrina, Euentio, Theodoro y de Alexãdro papa, una espina dela corona de N. S. Iesu Christo y un pedaço dela caña con la qual fue dado a Christo en la cabeça, dela uestidura de s. Domingo, del sepulchro dela virgẽ Maria, dela tierra sancta de Hierusalẽ, un pedaço dela cruz de s. Andres, una costilla de uno delos jnocẽtes, delas reliqas de s. Pablo, Bartholome, Mathia, Philipe, y Santiago menor y de s. Iuan Chrisostomo, Cosme y Damian, Apollinar, Esteuã prothomartir, Lorẽço, Vrsula, Margarita, Christoual, Hieronimo, Juliã, Gregorio papa, Martino, Sebastiã, Cecilia, s. Maria Egiptiaca, una cruz de plata llena de reliquias enel medio dela qual, ay una cruz peqña dela cruz de Xpo, y aqlla piedra negra q̃ esta colgada al Altar maior, fue tirada del Diablo a s. Domingo para matarlo miẽtras hazia oraciõ en dicho lugar, mas se rõpio milagrosamẽte y el no huuo mal ninguno.

S. Alexo, esta yglesia esta enel monte Auentino, y fue la casa de s. Alexo. y alli se ueen algunos escalones de madera a mano derecha del altar maior, a donde hizo penitencia despues que boluio del pelegrinaje hasta el fin de su uida, que fuerõ 17. años, y jamas fue conoscido ni de su padre, ni madre, ni de alguno de su casa, enesta yglesia enel dia de s. Alexo ay la plenaria remission delos pecados, y cada dia ay 100 años de indulgentia y otras tantas quarentenas, y debaxo el altar maior estan los cuerpos de s. Bonifacio, y de s. Hermete martires, y muchas otras reliquias, y aqlla imagẽ dela B. virgẽ Maria que esta enel tabernaculo alto estaua en una yglesia dela ciudad Edessa delãte dela qual el B. Alexo siẽdo en dicha ciudad amenudo hazia oraciõ y yendo un dia a dicha yglesia para hazer oraciõ hallo las puertas cerradas, y la dicha imagen dixo dos uezes al portero abre, y dexa entrar el hõbre de Dios Alexo, porque el es diño del Cielo, estã alli frayles de s. Hieronimo.

S. Prisca, aun esta enel mõte Anẽtino, y fue el tẽplo de Hercules hecho de Euãdro, alli uiuio s. Pedro apostol, y siendo destruida Calisto iii. la reedifico, y es titulo de Cardenal, y es la estaciõ el Martes sancto, estã alli los cuerpos de s. Prisca, y de

s. Aqui-

s. Aquila su madre, y de s. Aquila clerigo, y martir, la stola de s. Pedro, vn uaso de marmor en que baptizaua, y es colegial.

S. Saua abbad, esta aun enel dicho mõte; y ay una fuente en laqual esta su capucho, q̃ sale marauillosa uirtud en sanar muchas enfermedades, principalmẽte del fluxo, y ay un sepulcro de marmor cerca del choro, adõde estã los cuerpos de Vespasiano, y Tito emperadores, estã alli frailes de s. Bernardo.

S. Balbina, esta enel mesmo mõte, y fue cõsagrada de s. Gregorio, y es titulo de Cardenal, y ay estaciõ el martes despues del ij. domingo de quaresma, y cada dia ay 7. años, de indulgẽcia y estã alli los cuerpos de s. Balbina, de s. Quirino, y de cinco otros sãctos el nõbre delos quales es escrito en su uida.

S. Iuã delãte dela puerta latina esta yglesia esta enla puerta latina, y es titulo de Cardenal, y ay estaciõ el sabado despues del v. domingo de quaresma, y a los 6. de Mayo ay la plenaria remissiõ delos pecados, y aq̃lla capilla redõda q̃ esta fuera dela dicha yglesia delante la puerta dela ciudad, es el lugar adõde fue puesto s. Iuan apostol enel azeite heruiendo por mãdado de Domiciano emperador, y el salio sin lesion alguna.

S. Anastasio esta fuera en la calle Ostiẽse y fue cõsagrada de Honorio j. el año 621. enla qual fueron presẽtes 21. Cardenales, y ay una coluna encima laqual fue degollado s. Pablo apostol la cabeça del qual en la mesma hora que fue diuidida del cuerpo hizo tres saltos y milagrosamẽte manarõ aq̃llas tres fuẽtes q̃ oy dia se ueẽ, y enel dia de s. Anastasio ay indulgẽcia plenaria, y cada dia 6. mill años de indulgẽcia, y esta alli la cabeza de s. Vincente, y Anastasio martires, y de muchas otras.

Escala Celi, esta esta cerca a s. Anastasio, enla calle Ostiẽse, y ay muchas indulgẽcias, y alos 27. de Henero ay la liberaciõ de unanima celebrãdo debaxo el altar adõde estã los huessos de 10 mil martires los quales se puedẽ ueer mas no tocar, y esta alli el cuchillo cõ el qual fuerõ muertos los suso dichos martires, y cada dia ay diez mill años de indulgencia.

S. Maria dela Anũciada esta enel mesmo camino, y fue cõsagrada el año 1220. alos 9. de Ago. y enel dia dela Anũciaciõ ay plenaria remissiõ de pecados, y cada dia 10. mil años de indulg. y esta en medio del camino de s. Anastasio, y de s. Sebastiã y adõde esta aq̃lla cruz estã diez mil soldados martires.

S. ma-

Sancta Maria in uia, enesta yglesia son indulgencias infinitas, y alli esta una muy deuota figura de nuestra Señora la qual cada dia haze grandissimos milagros y es titulo de Cardenal, y estan alli frailes que se llaman delos Sieruos.

LAS ESTACIONES GRACIAS Y INDVLGENCIAS QVE AY EN LAS YGLESIAS DE ROMA

Asi en la Quaresma, como en todo el año nueuamente puesta en luz.

El Mes de Henero.



L primero dia del año que es la circuncision del Señor es la stacion a s. Maria en Transtiber ad fontes olei.

El mesmo dia es estacion a s. Maria Maior y a s. Maria en Arraceli.

6 El dia dela Epiphania del Señor, ay estacion en s. Pedro.

7 Ay stacion en s. Iulian.

10 Ay stacion ala yglesia dela Trinidad el dia de sanct Pablo primero hermitaño.

12 La octaua de la Epifania es la stacion a s. Pedro.

16 A s. Marcelo papa.

17 A s. Antonio Abbad.

18 A s. Prisca, y a san Pedro por la celebracion dela Cathedra de s. Pedro ordenada enel año 1557. de Pablo iiij. y se muestran la Cathedra, y la Veronica.

20 A s. Sebastian.

21 A s. Ignes.

22 A ss. Vincencio y Anastasio.

25 La Conuersion de s. Pablo apostole, a s. Pablo.

27 A s.

27 A s. Iuan Chrisostomo.
31 A ss. Ciro y Iuan, y es estacion a sancta Cruz.

El mes de Hebrero.

1 A sancta Brigida.
2 La fiesta dela Purificacion dela Virgen Maria es la stacion a s. Maria maior y a s. Maria de los Angeles.
Aquel mesmo dia ay estacion a s. Maria in Vialata y a s. Maria dela paz.
3 A sanct Blas.
5 A sancta Agatha.
9 A s. Apolonia en la yglesia de s. Luis.
22 La Cathedra de s. Pedro, a s. Pedro, y se muestra la Cathedra.
24 A s. Mathia Apostol.
26 A s. Constança es la stacion a sancta Ines.
El domingo della Septuagesima es la stacion a s. Lorenço fuera dalos muros.
El domingo dela Sesagesima es la stacion a s. Pablo.
El Domingo dela quinquagesima es la stacion a s. Pedro.
Y todos los uiernes de Março es stacion a s. Pedro.

El mes de Marzo.

7 A s. Thomas de Aquino, y tambien en la Minerua uan muchos Cardenales.
12 A sanct Gregorio papa.
20 La Vigilia de s. Benito es la stacion en la capilla de sanct Siluestro.
25 La fiesta dela Anunciacion de nuestra Señora se ganan muchas indulgencias.
Este mesmo dia se haze la fiesta ala Minerua, y ua el Papa con todos los Cardinales y casan las donzellas.

Las Staciones dela quaresma.

El primer dia de quaresma es la stacion a s. Sauina en esta mesma mañana se recita una oracion al Papa y de sus proprias manos da la ceniza a todos los Cardenales y Prelados y principes y señores que elli estan.
El jueues, a s. George.
El Viernes a s. Iuan y paulo.
El sabado a s Trifon.
Domingo primero] de quaresma a s. Iuan laterano y este mesmo dia es station a s. pedro.
el Lunes a s. pedro jn uincula
el martes a s. Anastasia.
al mercoles a s. maria major.
El jueues a s. Lorenço en palisperna.
el uiernes a s. Apostol.
el sabado a s. pedro.
Domingo 2. a s. maria dela Nauezilla.
el lunes a s. Clemente.
El martes a s. Balbina,
El miercoles a s. Cecilia.
El juebes a s. Maria jntransitiuer.
El uiernes as. Vital.
El sabado a s. pedro Marcellino.
Domingo 3. a s. Lorenço fuor delos muros
El lunes a s. marcos.
El martes a s. potentiana.
El mercoles a s. sisto.
el jueues a s. Cosme y damian, eneste mismo dia se abren nuestra señora del populo y dela paz.
el uiernes a s. Lorenço en Lucina.
el sabado a s. susana.
Domingo quarto a s. cruz en Hierusalem (y s. Maria de los Angeles.
el Lunes alos .ss. quatro coronados.
al Martes a s. Lorenzo en damaso.
el miercoles a s. Pablo.

El jueues a s. siluestro.
El Viernes a s. Euseuio.
El sabado a s. Nicolas en Carcer Tuliana.
Domingo .5. a s. Pedro.
El Lunes a s. Grisogono.
El Martes a s. Quirico.
El miercoles a s. Marcelo.
El jueues a s. Polinario.
El Viernes a s. steuan Redondo.
sabado a s. Iuan de puertalatina.
Domingo de Ramos a s. Iuan Laterano y a Visperas se abre nuestra Señora de Araceli laqual esta abierta por todo el octauario de pasqua.
El Lunes a s. Praxedis.
El martes a s. Prisca.
El mierçoles a s. Maria Maior yaquella mañaná antes de missa en s. Pedro se muestra la Veronica.
El jueues a s. Iuan Laterano este dia a 12. pobres les laua los pies el Papa y se lee la Bula In cena domini.
El Viernes a s. Cruz en Ierusalem y a s. Maria de los Angeles
El sabado a s. Iuan de Letran.
Domingo de Pasqua de Flores a s. Maria Maior y a s. Maria de los Angeles.
El Lunes a s. Pedro.
El Martes a s. Pablo.
El miercoles a s. Lorenzo fuora de los muros.
El jueues a s. Pablo.
El Viernes a s. Maria la Redonda.
El sabado a s. Iuan de Letran.
Domingo de Casimodo a s. Paneratio.

El mes de Abril.

2 Es la station a s. Maria Egiptiaca.
3 A s. Pancratio es la station.
5 Es la station a S. Vincencio de los predicatores.
23 Es la station a s. Giorgio.

25 El dia de sanct Marco es la stacion a s. Pedro y ua toda la clerezia en processiona s. Pedro.
29 A sanct Vital.
El mesmo dia a s. Marco.

El mes de Mayo.

Todos los domingos de Mayo ay indulgencia plenaria en sanct Sebastian.
1 Es la stacion en s. Philipe y Santiago.
3 La Inuencion de la cruz, es la stacion a sancta Cruz en Hierusalem.
En aquel mesmo dia es la consagracion de s. Maria la Redonda.
4 El dia de s. Monica es la stacion a s. Agustin.
6 El dia de s. Iuan delante la puerca Latina, es la stacion en aquel mesmo dia a s. Iuan de letran.
8 Es la estacion el dia dela apparicion de s. Miguel en sus yglesias.
El dia dela translacion de sanct Hieronimo es la estacion a s. Maria maior.
12 Es estacion a s. Nerei y Archilei.
En sanct Victor y Corona.
19 A s. Potenciana.
20 El dia de s. Bernardino dela orden de s. Francisco es la stacion en Arraceli.
21 A sancta Helena.
Nota que el lunes antes dela Ascension, uan las processiones a s. Pedro.
El dia dela Ascension, es la stacion a s. Pedro.
La Vigilia de Pasqua de Majo es la estacion a sanct Iuan de Letran.
El dia de Pasqua de Mayo es la estacion a s. pedro y a s. Maria de los Angeles.
El lunes es la estacion a s. pedro en Vincula.
El martes a s. Anastasia.
El miercoles es la estacion a s. Maria maior.

El jueues es la estacion a s. Lorenço fuera de los muros.
El uiernes a s. Apostol.
El Sabado a s. pedro.
El dia de corpus Christi es la estacion a s. pedro.

El mes de Junio.

El 2. domingo de Iunio es la estacion a sancta Maria dela Consolacion.
2 A s. Marcelino.
12 A s. Bernaue apostol.
13 El dia de s. Antonio de padua es estacion en Araceli.
15 A s. Victoy modesto es la stacion a s. Victo y Marcello.
25 El dia de sanct Iuan Baptista, es la estacion a s. Iuan de Letran.
23 La Vigilia de s. pedro y pablo es la estacion a s. pedro.
29 El dia de s. pedro y s. pablo es la stacion a s. pedro.
30 La Commemoracion de s. pablo es la stacion a s. pablo.

El mes de Julio.

2 La Visitacion de nuestra Señora es la estacion al populo, y ala paz.
El dia de s. Buenauentura es la estacion a s. pedro.
15 A sanct Quirino.
17 A sanct Alexo.
20 A sancta margarita.
21 A sancta praxedis.
22 A sancta maria magdalena, en sus yglesias, y a sanct Celso en Bancos.
23 A sanct Apolinario.
25 A Santiago, y en sus yglesias.
26 A sancta Ana.
27 A sanct pantaleon.
29 A sancta marta.
30 El dia de ss. Abdon y Senen, a s. marcos.

El mes de Agosto.

1 A s. Pedro in Vincula
3 La Inuencion de s. Steuan es la estacion a s. Lorenzo fuera delos muros.
4 El dia de s. Maria de las nieues es la ſtacion a s. Maria maior y a s. Maria delos Angeles.
5 El dia de s. Domingo ay plenaria remiſſion en la Minerua
6 La Transfiguracion del Señor es la eſtacion a ſanct Iuan de Letran.
8 Es la ſtacion a s. Cirico.
10 es la ſtacion a s. Lorenzo fuera delos muros.
12 El dia de s. Clara dela orden de s. Franciſco, es la eſtacion a s. Silueſtro.
15 El dia dela Aſſumpcion de nueſtra Señora, es eſtacion a s. Maria maior y ala Redonda y al Populo y Araceli, y a s. Maria de los Angeles.
16 A ſanct Roque, y a s. Luis, y s. Franciſco y a s. Maria de Araceli.
21 A s. Anaſtaſia.
22 La octaua de nueſtra Señora es la eſtacion a ſancta Maria en Tranſtiber.
25 A ſanct Luis.
25 A ſanct Bartholome.
28 A ſanct Aguſtin.
29 La degollacion de ſanct Iuan Baptiſta es la ſtacion a ſanct Iuan de letran.

El mes de Settiembre.

1 Es la eſtacion a s. Egidio.
8 La Natiuidad de nueſtra Señora es la eſtacion a s. Maria maior, en la Redonda, enla Paz, enel populo en Araceli, en s. Maria en Vialata, y en la delos Angeles.
10 El dia de s. Nicolas de Tolentino es la ſtacion a s. Maria del populo y a s. Aguſtin.
20 A ſanct Euſtachio.

24 El dia dela exaltacion dela cruz es la estacion a s. Cruz en Hierusalem.
El miercoles despues de sancta Cruz de Septiembre que son las quatro tẽporas es la estacion a s. Maria maior.
El uiernes es la estacion a s. Apostol.
El sabado es la estacion a s. Pedro.
21 Es la stacion a s. Matheo apostol y Euangelista.
27 A ss. Cosme y Damian.
29 A sanct Miguel.
30 El dia de sanct Hieronimo es la estacion a s. Maria maior adonde esta su cuerpo.

El mes de Octubre.

4 A s. Francisco en Transtiber.
18 A s. Lucas.
23 A sanct Theodoro.
28 A s. Simon y Iudas es la stacion a s. Pedro.

El mes de Nouiembre.

1 La fiesta de todos los sanctos, a sancta Maria Redonda.
El dia delos defunctos es estacion a s. Gregorio.
La dedicaciõ dela yglesia de s. Pablo, a s. Pablo, y s. Ped.
3 A ss. quatro Coronados.
9 La dedicacion del Saluador, es la estacion a sanct Iuan de Letran.
10 A sanct Triphon.
11 El dia de sanct Martin es la estacion a s. Pedro.
21 El dia dela presentacion de nuestra Señora es la estacion a s. Maria maior.
22 A sancta Cecilia.
23 A s. Clemente papa.
15 A s. Catherina Virgen y martir.
26 A s. Grisogono.
30 El dia de s. Andres es la estacion a s. Pedro.

LAS ESTACIONES DEL ADVIENTO.

El mes de Deziembre.

El primero domingo es la ſtacion a s. Maria maior.
El meſmo dia es ſtacion a s. Pedro.
El ſegundo domingo es la ſtacion a s. Cruz en Hieruſalem, y a ſancta Maria de los Angeles.
El tercero domingo, es la ſtacion a s. Pedro.
El quarto domingo es la ſtacion a s. Pedro, en aquel dia es ſtacion a s. Apoſtol.

2 Es eſtacione a s. Viuiana.
4 A ſancta Barbara.
5 A ſanct Sauo,
6 A ſanct Nicolas en Carceres.
7 A ſanct Ambroſio.
8 El dia dela Concepcion delaglorioſa Virgen Maria, es eſtacion a s. Maria de Araceli, a s. Maria del populo, y dela Paz.
13 A ſancta Lucia uirgen y martir.
Y el miercoles deſpues s. Lucia ſon las quatro temporas, y ay eſtacion a s. Maria maior.
El Viernes es eſtacion a s. Apoſtol.
El ſabado es eſtacion a s. Pedro,
21 A ſanct Apoſtol,
24 La Vigilia dela Natiuidad de nueſtro Señor Ieſu Chriſto es eſtacion a ſancta Maria maior quando ſe canta la primera Miſſa.
Aquella meſma noche es eſtacion a s. Maria de Araceli.
Ala miſſa dela Aurora es eſtacion a s. Anaſtaſia.
25 El dia dela Natiuidad de nueſtro Señor Ieſu Chriſto, es eſtacion a s. Maria de Araceli.
Ala Miſſa maior es eſtacion a ſancta Maria maior, enaquel meſmo dia en la capilla del Peſebre de nueſtro Señor Ieſu Chriſto.

26 El dia de sanct Esteuan prothomartir es estacion a s. Lorenço fuera delos muros adonde esta su cuerpo, y en aquell mismo dia ay estacion a sanct Esteuan en monte Celio.

27 El dia de sanct Iuan Euangelista ay estacion a s. Maria maior, y a sanct Iuan de letran.

28 El dia delos inocentes, ay estacion a sanct Pablo.

31 El dia de s. Siluestre, ay estacion en su yglesia.

TRATADO O MODO PARA GANAR LAS INDVLGENCIAS EN LAS ESTACIONES.

A M. Castore Durante. D. G.



POR quanto he podido entender no solamente del libro del Iubileo del Señor Luis Barucci, mas aun del mesmo (Caro M. C.) seis remedios hallo notables del mesmo señalados, para huir los impedimentos del Demonio, para que perfetamente podamos ganar las indulgencias, como el otro dia por el camino de sancta Sabina boluiendo delas estaciones todos dos juntamente hablamos, aunque diffusamente, sobre las quales siendo nosotros perezosos, y tardos ala salud nuestra, y el acuerdo enemigo al encuentro harto potente solicito, y aparejado ala perdicion de nuestras animas, jamas cesando con diuersas alterationes, de tender carnales redes, para quitarnos dela ganantia del salutifero don, el qual se nos offresce dela diuina bondad muy abundantemente, y por el qual las animas de las penas se desatan, cō difficuldad las podremos ganar, donde no sin nuestro grandissimo y infinito periuycio receuimos insoportable daño, porque pocos son aquellos que uerdaderamente uienen dignos y merecedores desta diuina gracia, porque tantos son los impedimentos, que del derecho camino nos apartan, que si de buenos remedios no nos prouehemos, en daño perdemos el tiēpo, y pasos,

en uisitar las yglesias, adonde el dõ delas indulgencias se nos concede, y assi como muchos de aquellos que corren el palio quien primero lo tocca buelue uictorioso, assi mismo tantos millares de personas que uan alas estaciones quien trahe cõsigo la ganancia, o palio, el tal loablemente se podra llamar glorioso, mas quien sera este? como bien dize el dicho del Ecclesiast. al cap. 31. la glos. in Clemen. primero de re. & ue. Muy juzgadamente lo haueis pensado, y loarlo emos? No por cierto aquel el qual permanesce enel pecado, sin uoluntad de se pentir, ostinado, aunque qualquiera que dessea ganar la indulgencia que otro no quiere dezir si no remissiõ de penas temporales, es menester, y que dexe la gran carga delos pecados, y que recurra a estos oportunes remedios, los quales con breuidad dire. Vos que a uisitar todas las estaciones, en esta quaresma con buen y sancto proposito os haueis metido os, e querido endereçar, para que a uos mesmo y aun alos otros aiudando nos de animo de seguir assi sãcta y gloriosa empressa, y assi uencido el comun enemigo, a nosotros la uera salud, y a quel el qual con su precioso sangre del cielo en tierra abaxndo se digno dexar nos assi rico, y inestimable Thesoro podamos humilmente dar las deuidas gracias.

El primero remedio para ganar la indulgencia es la disposicion del acceptante, paraque el que la quiere ganar se deua disponerse a se de arrepentir, y confessarse antes, o alomenos despues al tiempo ordenado dela sancta Madre yglesia con un determinado animo de jamas querer pecar, ni offender a Dios, ni al proximo porque como dize el Petrarca.

Que bien no se arrepiente,
Del un mal, quien del otro se apareja.

Porque siendo la indulgencia como un stipẽdio sacado del Thesoro dela yglesia, no se da sino a aquellos que combaten debaxo della y con aquella son unidos, porque el pecador no tiene animo de se arrepentir no deue participar deste Thesoro, no siendo el miembro uiuo dela yglesia porque seria vna cosa sin orden y sin conueniencia ala justitia diuina y es cierto como dize sanct Agustin, que adonde queda la culpa no se perdona la pena, como aun dize Dante.

No se puede absoluer quien no se arrepiente.

Ni arrepentir y querer junto se puede;
Porque la contradicion no lo consiente.

El segundo Remedio es, el aiuno porque por el se ganan los dones de Dios, y es uerdadero sacrificio, y como dize san Grisogono, al capitulo 42. El hombre por el aiuno se haze niuosy pura uittime, y es sacrificio elqual a aquel que le offre sce queda, y del qual ninguno se puede escusar, porque tanto de pobres, como de ricos se puede offrescer, y como dize Lactancio Fir. de uer c. 24. Dios no dessea las uittimas delos animales brutos ni menos la sangre, o muerte las quales cierto son cosas uanas, mas quiere aquellas cosas que uienen del centro y profundidad del coraçon como aun los gentiles nolo supieron negar, Ouid. epist. 19.

No mira Dios el buey al sacrificio
Sino ala fee buena que el hombre lo haze.

Y aquel es el uerdadero sacrificio el qual se haze por la uerdadera cōtricion en el aiuno, por el qual se desatā las insidias del Demonio, y se pierde la simiēte delos uitios y de pecados y es muy pēsoso, y diligēte a hazer ganar tales dones de dios.

El tercero remedio es la limosna laqual como cosa demandada de Dios, diziendonos por Matth. cap. 15. Los bienes que hareis aun minimo destos ami los hareis, es de creer que es un ecelente medio a hazerse del dar con larga mano, y cō mucha mas usura que nosotros no damos el dono dela indulgēcia, y dela gracia, assi como nos lo muestra Salomon en ellas palabras Prouerb. 30. la misericordia, y la uerdad no te las dexar atar a tu cuello, y escriuelas en las tablas de tu coraçon hallaras la gracia, y la disciplina despues de Dios, y los hombres del mundo, y en otra parte Dauid Psal. 111. & 9. Derramo, y dio a pobres, su justicia esta firme en los siglos, delos siglos, y de otra manera no somos seguros de hauer el perdon porque como dize Santiago epist. 2. Aquel que no haze la misericordia a otros a modo de misericordia halla pena, y aquel que cierra las orejas por no oyr al enfermos, y pobre. Salomon Prou. 21. Aquel delāte del llamara, y no sera oydo, y quiē no dara a otros la misericordia a si mesmo la toma, y por ello nos manda N. S. diziendo Luc. cap. 11. Dad la limosna, y uereis aqui toda cosa limpia, ala qual cosa no solamente

nos esorta la autoridad de Christo mas aun la delos gentiles y paganos, Horatio, sat. 2. libro 2.

Para que maluado rico enflaquecer
Al pobre dejas, y los antiguos templos
De Dios caer, y no pones ayuda
A tu querida patria,
Piensas tu solo ser siempre dichoso?

El quarto remedio es la oracion, con la qual se desecha el Demonio y se desatan sus nudos, como nos muestra el Señor diziendo, Math. 17. Esta generaciõ de Demonios no se pueden echar fuera si no con la oration, y aiuno, y es tan loable la oration a Dios, que antes que salga de nuestra boca el la haze escriuir en el cielo, como afirma sanct Bernardo en la meditation 6. y aun por boca del profeta Dauid Psal. 88. nos dixo: Tu abre tu boca, y yo la enchire: por laqual cosa el Ira, y furor suyo en mansuetud, y clementia se conuierte, assi como por el Gentil fue considerado Ouidio.

Dios con los ruegos se uuelue a nos sin yra.

El quinto remedio es, que mientras se ua alas staciones guardarse dalas malas cõpañias, no caer, en palabras uanas, y ociosas, porque el mal hablar como dize Terencio, corrumpe los buenos costumbres, y tambien huid las burlas, y esquiernos, y juegos, porque un don de tan gran valor y precio, deue de ser lexos de tales uanidades, aun se deuen refrenar los ojos, porque enel remirar de una muger con los ojos lasciuos se haze pecado, y se desturba la gracia, a donde Hieremias al 3. dixo, Mis ojos han hecho robo de mi mismo, y por sus uentanas es entrada la muerte ami anima, y el poeta dixo muy bien,

Aquel que ue peca, y quien no uee no dessea.

El sexto, remedio es que enel mesmo punto que se ha entrado en la yglesia adonde es la estacion, y indulgencia ha de tomar el agua bendita porque con ella aun se echa el demonio, el qual remedio fue de Alexandro primero ordenado a exemplo dela ceniza del uidelo en la antiqua ley con laqual derramada el pueblo se sanctificaua, para que el Christiano se laue y purgue delos pecados que cada dia se cometẽ y para que mas mũdo, limpio y sãctificado entre en la casa de Dios.

Vlti-

Vltimamente, estas cosas arriba dichas hazeldas, y guardaldas, con buenos, remedios. Deue aun el hombre entrado que ha en la yglesia hincarse de rodillas delante el sanctissimo Sacramento, y al Altar maior, y complir todas aquellas cosas que en la cõcession dela indulgencia se contiene, y quãdo otra cosa no aparesce tener este ordẽ es asaber, rezar cinco Pater nostros, y cinco Aue Marias, con todo el espiritu a Dios alçado, y con el coraçon contrito, y humiliado, y despues con el mismo pensamiento a Dios todo buelto se deuen dezir aquellas palabras, que el Publicano dixo estando alo ultimo del templo, no teniendo osadia de alçar sus ojos humilmẽte dixo, Luc. cap. 13. O mi Dios sed propritio ami pecador, y en aquel punto considerar que ati uienen todas aquellas indulgencias que son en aquella yglesia, las quales palabras tres cosas en si cõtienen, primero un conoscimiento del hombre, y una uniuersal sugecion, laqual se haze en aquella palabra, O Dios, la segũda una cognicion de Dios, es asaber que de el solo puede uenir la salud; lo qual se muestra en aquella palabra, Sed propitio, la tercera una espression, y con fession de todos los pecados, lo que se haze en aquellas otras palabras. A mi pecador, y segun algunos es de tan gran ualor, y conueniente, y atta ala indulgencia esta breue oracion, que el hombre deste modo ornado, y con la mente, y dispocicion arriba dicho, uiniendo a este don, sin dubio lo consigue, y gana y con el se trae el fruto: y assi el enemigo que da uencido; las quales cosas mejor se podran uer enel libro del Señor Luis que trata del Iubileo, y de otras cosas muchas, y de mu y lindas, y dotas consideraciones el qual trata de toda esta materia y indulgencias, y quando saldra fuera de to los se podra uer; porque esta hecho con buen estilo manera, y modo. Mas por aora basteos esto caro mi Señor Castor, cerca nuestro hablar que hauemos hecho entre los dos, ea pues sigamos animosamente esta buena y sancta impresa de uisitar todas las estaciones, y no tengamos miedo delos engaños y insidias del demonio, quando alos dichos remedios recorreremos.

LA GVIA ROMANA PARA TODOS LOS FORASTEROS QVE VIENEN A ROMA

Para uer los edificios antiguos, y otras cosas dignas de memoria que enella ay fielmente traduzida de Italiano, en nuestra lengua Castellana, y con breuedad.

IORNADA PRIMERA.

QVien quisiere uer las cosas antiguas y marauillosas de Roma, es necessario que comienze por buena orden, y no haga como algunos que mira una cosa, y otra, y en ultimo se parten sin uer la mitad, y aũ para hazer cumplidamente, quiero que empieces dela puente de s. Angel dicha delos antiguos puente Elio, y como esteis enella mirareis por el Tiber abaxo, y ueras enel agua los cimentos dela puente triumphal, por la qual passauã antiguamente todos los triumphos que yuan a Campidolio, y boluiendo a mano derecha uereis el castillo de s. Angel dõ de fue la sepultura de Adriano Emperador, so bre el qual esta ua un pino de bronzo dorado de marauillosa grandeza, la qual oy dia se uee enel patio descubierto, y primero que os partais de s. Pedro yreis a Belueder adonde estan muchas lindas estatuas en la huerta secreta, y principalmente aquel tan nõbrado Laocoonte, y Cleopatra, despues passada la puerta de s. Pedro que ua a Campo sancto, y quando sereis en la calle mirareis a mano derecha y uereis un obelisco, o uerdaderamere Aguja y oy dia se llama la Aguja de sanct Pedro, y es de alteza marauillosa, y encima dela punta esta la ceniza del cuerpo de Iulio Cesares, y poco lejos desta era, el Cerco de Neron el qual ocupaua el burgo era de mirabile lindeza.

Del Transtiber.

Visto que haueis esto, boluereis atras hasta la puerta de sanct Espiritu, y quando sereis fuera dela dicha puerta mirad en alto a mano derecha y uereis una yglesia que se llama sancto Nofre, y començando de alli hasta sanct Pedro Montorio, todo a quel Collado los Antiguos llamanuan Ianiculo.

Y como os he dicho mirando de sancto Nofre hasta sanct Pedro de Montoro hazia abaxo era el cerco de Iulio Cesar de grande anchura, y largueza, como podreis uer, si fueredes, en cima el monte delante dela puerta de s. Pedro de Montoro.

Y de alli derecho caminando que ua hazia Ripa, hasta s. Maria en Transtiber adonde a ora uereis la yglesia que entõces se llamaua la tauerna Meritoria de piadosos antiguos Romanos, porque quando uenian los pobres sol lados desgraciados, y heridos, y de otras enfermedades dela guerra teniã alli por todo el tiempo de su uida de comer, beuer, y otras cosas necessarias ala uida humana, y delante a esta yglesia esta el lugar adonde Christo nuestro Señor nacio amanescio una fuente de azeite en tanta cantidad que llego al rio Tyber, despues camina hazia Ripa adonde se uende el uino, y mira por todas aquellas huertas, yglesias, y casas que a ora se ueen adonde era la Tarazanal delos Romanos, los quales dela Ribera del Rio podreis juzgar de que grandeza eran, porque aun se ueen los fundamentos, y antiguedades dellas.

Dela Isla Tiberina.

Despues caminando hazia ripa hallareis a mano hizquierda en medio del Rio una Isla llamada de los antiguos Tyberina adonde aora esta la yglesia de sanct Bartholome, y de s. Iuan que fue monasterio de monjas, y aora la Sanctidad de papa Gregorio XIII. la ha dado una nueua compañia de Bolognesses, enesta Isla fueron dos templos el uno de Iupiter Licaonio, y el otro de Esculapio, y si mirais bien la Isla esta hecha a manera de Naue, aun enesta isla son dos puentes para entrar a ella llamados de los antiguos, el uno Fabricio, el otro Cestio, los quales oy dia no tienen otro nombre que puente de quatro cabeças.

Del

Del Puente ſancta Maria del Palacio de Pilato y otras coſas.

Viſto que haureis lo ſobredicho paſareis del otra parte del Rio, o de la Isla por la parte de Roma, y id ſiempre por una calle que ua a Ribera del rio haſta llegar a una puente Nueua la qual oy dia ſe llama puente ſancta Maria y delos antiguos puente Senatoria, y al pie deſta puente hallareis un Palacio todo deſecho, elqual ſegun ſe dize fue de Pilatos, y fronteroa eſte Palacio uereis un cierto tẽplo antiguo elqual era dela Luna, y delotra parte, aquel del Sol, antiguiſſimo, y paſados eſtos, delante uereis un marmor blanco grande redondo, y en la meſma piedra eſculpido un roſtro humano el qual uulgarmente ſe dize la boca dela uerdad, la qual eſta arrimada a la pared de una yglesia que ſe llama sãcta Maria de eſcuela griega que es aquella adonde ſanct Aguſtin leya; deſpues deſto allegad al pie del mõte Auentino cerca del qual uereis peſcar los judios, era alli el puente Sublicio adonde Horatio Cocles, combatio contra toda Toſcana.

Y caminando entre el dicho Monte y el Tiber hazia ſanct Pablo, hallareis uiñas amano ſer echa cerca la ribera del rio dentro las quales los Romanos tuuieron, 140. graneros grandiſſimos como las antignedades lo mueſtran en la uiña del ſeñor Iulian Ceſarino.

Del monte Teſtacchio, y de muchas otras coſas.

Y partido de aqui, enel camino de ſanct Pablo encontraras un lindiſſimo prado o campo adonde los Romanos haziã los juegos Olimpios, y eneſte Prado uereis el monte Teſtacho hecho todo de uaſos quebrados, porque alli cerca eſtauan, y morauan los olleros, los quales hechauan en aquel lugar todos los uaſos quebrados.

Y mirad ala puerta de ſanct Pablo, y alli junto uereis una Piramide antiquiſſima metida en medio de los muros de la Ciudad y ſe dize ſer la ſepultura de Celio.

Lue-

Luego despues tomaras el camino de sanct Pablo que os lleuara a sanct Gregorio por la falda del mōte Auentino uereis gran numero dela Ruina delos edificios que enel hauia, en este camino uereis un arroyo de agua enel quale siempre lauan mugeres, mas abaxo de sanct Gregorio, y tened cuenta que estais enel Circulo Maximo adonde se corria con los cochos, y se hazian las guerras nauales.

Assi mesmo uereis tres ordenes de colunas altas el una encima el otra que se dezian las siete Zonas.

De los Vagnos Antonianos, y de otras cosas.

Visto esto, un poco mas arriba uereis los Vaños Antonianos de marauilloso edificio, y dela otra parte cerca a sancta Balbina los cimenterios de Presede, y Basileo, mas son ya destruidos.

Y despues caminareis a sanct Sisto monesterio de monjas, por el camino derecho que ua a sanct Sebastian, y tomareis un camino pequeño a mano hizquierda elqual sale a sanct Esteuan Redondo, elqual antiguameure era el templo de Fauno, y aqui cerca ueras muy altos muros que dizen que antiguamente eran los condutos del agua que yua a Campidolio, y eneste lugar es el monte Celio.

De sanct Juan de Letran, y de sancta Cruz, y otros lugares.

Y pasareis aquello, y allegareis a sanct Iuan de Letran, adonde uereis el Baptisterio, enel qual fue Baptizado Constātino emperador, y en la yglesia son quatro colunas de arambre o cobre, cosa mirable de uer, y despues tomad el camino para sancta Cruz en Hierusalem, y delāte la puerta dela yglesia hallareis un lugar adonde era il templo de Venus, enel qual soliā las mugeres publicas, y de mal uiuir todos los años alos 20. de Agosto celebrar su fiesta, y en la mesma yglesia esta un Theatro que quieren algunos que fuesse de Statilio Tauro hecho de ladrillos, de marauilloso edificio, y lindo, y

grande

grande como se puede muy bien pensar.

Y uisto que hauereis esto bolue hazia Roma la uieja, y toma d el camino dela puerta maior elqual ua a sancta Maria maior, y hallaras los triumphos, o trofeos, de Mario cosa muy hermosa de uer.

Y despues uiniendo hazia Roma pasareis el arco de Galieno, que al presente se llama el arco de sancto Vito todo entero, enel qual uereis colgadas las llaues de Tiuol, y entonces uisto que haureis estas cosas uenir os eis a casa, y esto os basta para el primero dia.

IORNADA SEGVNDA.

La mañana siguiente comenzaras de sanct Roque adonde uereis de tras dela yglesia, una gran parte dela sepultura de Augusto emperador laqual con su bosque ocupaua hasta sancta Maria del Populo, y aquella grã Piramide la qual se uee en pedaços en la calle de sanct Roque era de su sepultura cõ muchos otros ornamentos los quales han lleuado de alli.

Dela puerta del Populo.

La Puerta que aora se llama del populo los antiguos la llamauan Flaminia o Flumentana, laqual esta junto ala yglesia del populo esta a nuestros tiempos ha estado alargada, y muy bien hecha del nuestro Señor Pio papa quarto, elqual aun ha hecho derecha aquella calle dicha Flaminia, mas mejor la podreis considerar quando boluereimos ala uiña de Iulio tercero, aora boluamos atras hazia la Trinidad de baxo la qual haueis de saber fue el Cerco grande de Augusto, como el Cerco Maximo que antes hos dixe. Adonde se uee la Trinidad, caminando hasta monte Cauallo por donde dizen que fueron los huertos de Salustio muy deleytosos, y de grande recreacion, y yendo despues hazia el monte Quirinal, elqual aora se llama monte Cauallo, debaxo la uiña del Reuerendissimo Cardenal de Ferrara, uereis ciertas cueuas antiguas, donde cerca en una plaça los Romanos hazian los juegos llamados

mados de Flores con toda deshoneſtidad, porque en aquellas cueuas habitauan todas las mugeres deshoneſtas, y publicas, y encima eſte lugar eſta pueſto el Altar de Apollo, como ſe puede uer en la uiña de Ferrara.

Delos cauallos de marmor los quales eſtan a monte cauallo, y delas Thermas diocletianas.

Deſpues haueis de yr por una callejuela que ua hazia monte cauallo, y llegado que ſereis uereis dos cauallos de marmor que furron embiados de Egipto a Neron, el palaci o del qual uereis alli cerca mas mejor es del otra parte adõde eſta la ygleſia la qual ſe dize auer ſido el templo del Sol, mas no es uerdad, porque ſe uee oy dia que de ſu palacio uenia un paſſadizo ſecreto ſobre hermoſas colunas haſta el lugar llamado Oratorium Neronis, y aun ſe uee en pie grã parte dela yglesia, eſtos ſon poco lexos delos cauallos, y deſpues que haureis uiſto todo eſto tomad el camino derecho que ua hazia las Thermas de Diocleciano, y a mano hizquierda proprio en las uiñas que fueron de Leonardo Bocaccio, empeçauan los baños de Conſtantino Emperador, y ſe eſtendian haſta ſancta Suſanna, y dela otra parte deſtos baños era el ſanado delas pobres uiudas, y huerphanas Romanas, y primero que los Romanos yuan a uiſitar eſte lugar, primero uiſitauan el altar de Apollo, el qual eſtaua frontero a eſte lugar.

Caminando deſpues, como e dicho, allegareis alas Thermas Dioclecianas, mas no querria que hos partiſſedes haſta que hayais mirado bien, y deſpues direis como es poſſible hazer otro ſemejante edificio, y yo os reſpondo que ni Emperador, ni Rey de Francia, ni todos los Reyes Chriſtianos pueden hazer un otro como era aquel, y ami me ha dicho un honrrado frayle que ſon cueuas y paſſadizos ſecretos debaxo tierra q̃ uã uno en Campidolio, y uno a s. Sebaſtiã, y el otro ua de

baxo

baxo del Rio Tyber hasta el Vaticano, mas yo no so estado aun se bien desearia ir, me mostro en la uiña de tras la Bota ciertas cueuas donde una tarde con otros quise entrar y caminamos dentro hasta media Milla, segun mi juyzio, mas no derecho, mas perdoname por que soy forzado boluer atras por que seria gran error callar assi lindas y hermosas cosas.

Dela calle Pia.

Esta calle laqual uereis assi ancha, llana, y derecha, y espaciosa y larga, nueuamente estada hecha de Papa Pio quarto y de su nombre justamente sela llamo calle Pia.

Dela uiña del Cardenal de Ferara.

Aqui podreis contemplar la deleitosa, linda, espaciosa, y marauillosa uiña del Illustrissimo Cardenal de Ferrara laqual ami juizio no tiene par, y ni alos tiempos modernos ni menos creo que alos antiguos se hallaria una tal, Aqui podreis entrar, y uerla a uuestro plazer, porque es de un Señor muy cortes, y uerdaderamente esplendidissimo.

Dela Vina del Cardenal de Carpi Y otras cosas.

Cerca desta podreis uer ser puesta aquella del Illustissimo y Reuerēdissimo Cardenal de Carpi, llena de cosas antiguas, y modernas y todas por ecelencia.

En la mesma calle uereis muchas sin fin, y todas lindissimas, y que si no fuessen puestas a estima alas suso dichas serian muy lindas y hermosas.

Dela Puerta Pia.

En cabo desta linda calle esta una Puerta muy conueniente a ella, y aun hecha, y nōbrada Pia del nōbre de su Sātidad.

De S. Ines y de otras antiguedades.

Aora podereis yr hasta sancta Ines por la calle Nomentana laqual de su Sanctidad a estada muy bien adoba da, y alli uereis un templo pequeño el qual dizē ser de Baco, y aun uereis

una

una sepultura de Porfido, muy ancha, y assi linda como yo jamas aya uisto, Mas si os cansais en caminar, aora boluamo nos por la mesma calle alas estupendas Thermas Dioclecianas las quales heran Consagradas del mesmo papa Pio quarto a honra dela Virgen Maria delos Angeles, y perdon a me porque dos uezes os haia lleuado a ellas, por que uereis uosotros mesmos si la obra merezce el dople trauajo, o, si, o, no, mas io no me a corde de deziros arriba que de baxo delas dichas Thermas que tantas puertas, y otras uias se hallan como a aquellas Antonianas adonde yo he estado aun un gran rato.

Aora hauiendo uisto esto, tomad el camino que ua a sancta Maria maior, y en par della a mano derecha enel ualle ueras una yglesia la qual se llama sancta Potenciana adonde antiguamente eran los Vaños Nouacianos.

Y encima del monte adonde esta el monasterio de sanct Lorenço in Palisperna eran los Baños Olimpios de muy grãdes edificios, porque uenian del una parte del ualle hasta la otra parte durauan como se uee quando se ua a sancta Maria maior, y aun por los edificios que se ueen, y muy amenuda uan a morar alli los pobres gitanes.

Del Templo de Iside Y otras cosas.

Y adonde esta aora la yglesia de sancta Maria maior fue el templo de Iside, en gran estima de los Romanos.

Y adonde esta la capilla de sanct Lucas, hasta lo baxo era alli un bosque consagrado ala Diosa Iuno grandissima Diosa delos Romanos.

Y encima deste en la uiña de sanct Antonio fue el riquissimo y marauilloso templo de Diana adonde los Romanos hazian sus sacrificios con muy grandes riquezas, y despues dela otra parte adonde aora es la yglesia de sanct Martin fue el tẽplo de Marte el qual todos los capitanos y soldados adorauã.

Delas siete Salas Y del Coliseo.

Pasada la dicha yglesia hallareis una calle que os lleuara a s. Pedro in Vincula, mas dexa aquella calle, y toma, el primero otro camino, o calle que hallereis, adonde hallereis dentro

una

una cosa marauillosa laqual Tito Emperador hizo para su Pontificado de aquel tiempo.

Visto esto salid fuera de alli, y passad abaxo por la primera calle entre las uiñas que os lleuara a sanct Clemente monesterio de frailes, y llegando al estupendo antiguo Theatro de Vespatiano dicho el Coliseo, uereis una machina y marauilloso edificio que en todo el mundo no uereis un tal aun que aquel de Verona sea lindo con todo esto, este es de marauillosa y infinita fabrica, porque estauan auer ciento y nouenta mil personas, y cada uno ueya muy bien quando los antiguos Romanos hazian algunos espectaculos.

Despues que hauereis pasado dela otra parte uereis el arco de Costantino muy lindo aun de uer, y alli cerca enel huerto delos frailes de sancta Maria la Nueua uereis aun las Ruinas del Dios serapi, y pasando mas alla pasareis el arco de Vespasiano, elqual le fue hecho quando boluio trionfando de Hierusalem.

Del Templo dela paz, Y del Monte palatino aora dicho palatio maior.

Y mas adelante uereis el Templo de la paz quasi destruido, y delante aquel el monte Palatino aora dicho palacio maior adonde aora esta una lindissima uiña del Illustrissimo Cardenal Farnesio.

Cerca a este era el Templo de Romulo, el qual aora es la yglesia de sanct Cosme, y Damian, y alli cerca el Templo de Marco Aurelio, y de Faustina su muger, y hija del diuino Antonino Pio, elqual palacio esta detras del dicho Templo.

Frontero a este era un lindissimo Templo dedicado ala Diosa Venus, que aora se llama sancta Maria libra nos delas penas del inferno.

Y aquellas tres colunas que uereis estar en medio dela plaça de Campo uacino, dizen que eran un puente qne pasaua de Campidolio al palacio maior, alli dizen que fuesse el lago de Curtio.

Despues en aquella yglesia que ueis con las puertas de brõze cerca el arco de Settimio dizen que fue el Templo de Satur

no

ro Erario del Pueblo romano.

El arco que e dicho que sta delante era de Lucio Settimio Seuero, y es muy lindo, y aquella estatua que uereis arimada ala pared, y tendida en la calle, es dicha Marforio, dela otr a parte del arco adonde ueis tres colunnas, era el templo dela Concordia.

Del Campidolio , y otras cosas.

Aora sois allegados, a Campidolio el qual antiguamente llamauan monte Tarpeio, al pie del qual estaua el Templo de Iupiter el qual siendo quemado Campidolio no fue jamas reedificado, mal sdamente quedo el dicho lugar.

Cerca a este aun era el templo de Cerere, y arriba en este lugar uereis aora un cauallo de bronze el qual es Marco Aurelio Emperador, y deste lugar uereis quasi la maior parte de roma, en lindissima prospetiua, y muy lindas cosas que no haureis uisto aun. Mas de aqui es menester boluer atras un poco de camino al pie de Campidolio adonde hallareis algunas cisternas profundas hechas de Romanos por uentura para tener la sal, o el trigo, y las llamauã antiguamente horrei.

Y de aqui pasareis à sancta Maria, dela consolacion poco lexos de laqual uereis el arco Boario, Mas querria que uiessedes las cosas de mas inportancia, como es el Theatro de Marcello, adonde aora uiue el Cardenal Sauello, y dentro de aquel Theatro era el templo dela Piedad, cosa de muy gran ualor, y estima alos romanos.

Delos Portales de Ottauia, y de Septimio, y del Theatro de Pompeo.

Poco lexos de aqui para ir hazia pesqueria, eran los portales de Ottauia Hermana de Augusto mas quasi no se uee nada aora, Mas alla quando quereis entrar en sanct Angel de pescaria son los portales de Lucio Septimio Seuero.

Y caminando Hazia campo de flores hallareis el Palacio delos Vrsinos que antiguamente era el Theatro de pompeo, y detras deste palatio era el su portal.

Alli cerca uereis el raro, y lindo palatio de Cabo de ferro, y mas alla aquel delos Farnesios hecho con architetura mirable y lleno de Antiguedades lindissimas, y hermosas.

IORNADA TERCERA.

Dela dos Collunnas una de Antonino Pio, y la otra de Traiano, y otras cosas.

El tercero dia empeçareis de campo Março, o por meior dezir dela plaça coluna, adonde uereis la coluna de Antonino pio de alteza de 176. pies, con su caracol en medio de 140. escalones, y 56. uentanas.

Visto esto jreis por la calle ala piaça de Iarra, y luego boluereis amano derecha quando sereis al poticaro que ua abaxo hasta la Virgen uestali yglesia muy preciada delos ROMANOS, y aora es llena de huerphanos obra de muy gran charidad, y piedad, y uisto que haureis esto, boluereis en la mesma calle por laqual sois uenido, y jreis siempre derecho hazia sanct Marcos hasta un lugar que se llama macel de cueruos, y alli demandareis dela columna de Traiano, por que cada uno los enseñara, de alteza de 123. pies, y el caracol dentro de 155. escallones, con 45 uentanas.

Y despues bolueras atrsa ala yglesia dela Minerua, laqual antiguamente era nel mesmo nombre, mas despues destruida con otra lindissima fabrica assi como caminando uereis, Mas os dexado de dezir que deseando uosotros deuer cosas raras assi en escultura, como en pintura, demanad en monte Citotorio la casa de monseñor Hieronimo Garimberto obispo de Gales que os las mostrarano, y alli os amostraran cosas infinitas, y raras.

Dela Ridonda, o, Pantheon.

Poco lexos del otra parte uereis el Pantheon, y aora se llama la Redonda, yglesia muy antigua hecha de Marco Agrippa,

pa,obra marauillosa, y lindissima, y de gran geometria, y muy bien entendida.

De los Bannos de Agrippa, y de Nerone.

Cerca esta a las espaldas adonde a ora se uenden tablas de leño, fueron los Baños de Agrippa.

Y de tras de sancto Eustachio fueron los Baños de Neron los quales una parte dellos son en el Palatio de Madama, y al derredor uereis rastros y grandes fundamentos dellas

Dela plaza Maestra, y de Maestro Pasquino.

Pasado despues la plaça Madama, entrareis en Naona adonde cada Miercoles se haze el mercado, mas los Romanos la hizieron para mostrar juegos, y espectaculos.

Al pie desta plaça en Parion ala esquina de un palatio grãde hallareis pegada la estatua de M. Pasquino, y aqui con el os dexo hasta que haureis comido, por que no se hallan otras Antiguidades que sepa yo.

Mas en casa de ciertos Cardenales, y de algunos particulares hay muchas lindas cosas de uer, las quales por que se mudan de lugar a lugar no las dire porque yriades y no las hallariades y despues os quexariades de mi mas, solamente dire de un lugar lindissimo elqual hallareis de fuera dela puerta del Populo.

Yo hos, e, enseñado todas las cosas que son dentro, de Roma aora no os falta otra cosa que la uiña de papa Iulio tercero, adonde esta una lindissima fuente con muchas lindissimas y hermosas estatuas, y uereis muchas cosas, las quales con todas aquellas que haueis uisto, y con todas aquellas que podreis uer, siempre quedara alguna cosa de uer, en memoria, delas quales cosas sientendome cansado os dexare en paz, Amen.

LOS NOMBRES DE TODOS Los Pontifices Romanos, Emperadores, Reyes, y Duques.

Los Summos Pontifices.

An. Xpi	num. Pont.	Nomina. Patria.	A.	M.	D.
34	1	S. Simon Petrus Bethsaidensis Gallilæus, sedit annos	24	5	12
57	2	S. Linus volaterranus Tuscus, sedit uiuo Petro annos	11	3	12
68	3	S. Clemens Romanus, sedit post Petrum annos	9	4	26
77	4	S. Cletus Romanus, sedit annos	6	5	3
84		Vacauit sedes diem			7
84	5	S. Anacletus Atheniensis Græcus sedit annos	12	2	10
96		Vacauit sedes diem			13
96	6	S. Euaristus Bethleemites Iudæus, sedit annos	13	3	0
109		Vacauit sedes dies			19
109	7	Sanctus Alexander Romanus, sedit annos	7	5	19
117		Vacauit sedes dies			25
117	8	S. Xystus Romanus, sedit annos	9	10	19
127		Vacauit sedes dies			2
127	9	S. Thelesephorus Anachorea Græcus, sedit an.	10	8	28
138		Vacauit sedes diem			7
138	10	S. Higinus Atheniensis græcus sedit annos	4	0	0
142		Vacauit sedes dies			3
142	11	S. Pius Aquileiensis, sedit annos	11	5	27
153		Vacauit sedes dies			13

S. Ani-

An. Xpi	num. Pont.	Nom. Patria.	A.	M.	D
153	12	S. Anicetus Syrus de Vico Humisia, sedit annos	9	8	24
162		Vacauit sedes dies			17
163	13	S. Concordius Soter Fundanus sedit annos	7	11	18
171		Vacauit sedes dies			21
171	14	S. Habundius Eleutherus Nicopolitanus Græcus, sedit annos	15	0	13
186		Vacauit sedes dies			5
186	15	S. Victor Afer, sedit annos	12	1	28
189		Vacauit sedes dies			12
198	16	S. Habundius Zepherinus Romanus, sedit annos	20	0	17
218		Vacauit sedes dies			16
218	17	S. Domitius Calistus Romanus, sedit annos	5	0	13
223		Vacauit sedes dies			6
223	18	S. Vrbanus Romanus, sedit annos	7	0	5
231		Vacauit sedes mensem		5	23
231	19	S. Calpurnius Pontianus Ro. sedit menses		1	2
236		Vacauit sedes dies			4
236	20	S. Anterus Græcus sedit dies			11
237		Vacauit sedes menses		5	6
237	21	S. Fabius Fabianus Roma. sedit annos	14	2	11
251		Vacauit sedes annos	2	2	2
251	22	S. Cornelius Romanus, sedit dies			3
251		Vacauit sedes dies			5
		SCHISMA I.			
252		Nouatianus Romanus, sedit schismate contra Cornelium annos			

An. Xpi	num. Pont.	Nomina Patria.	A.	M.	D.
253	23	Lucius Romanus, ſedit annum	1	3	13
255		Vacauit ſedes menſes		1	5
255	24	S. Iulius Stephanus Romanus, ſedit an.	2	3	25
257		Vacauit ſedes menſem		1	12
257	25	S. Xiſtus ij. Iunior Athenienſis Græcus, ſedit annos	1	10	23
259		Vacauit ſedes menſem		11	15
260	26	S. Dionyſius Græcus monachus ſedit annos	10	5	5
270		Vacauit ſedes dies			5
271	27	S. Felix Romanus ſedit annos	4	5	0
275		Vacauit ſedes dies			1
275	28	S. Eutychianus Lunenſis Tuſcus, ſedit annos	8	6	4
283		Vacauit ſedes dies			8
283	29	Sanctus Caius Salon, Dalmata, ſedit annos	12	4	6
296		Vacauit ſedes menſes		2	8
296	30	S. Marcellinus Rom. ſedit an.	7	9	26
304		Vacauit ſedes menſes		2	
304	31	S. Marcellus Ro. ſedit an.	5	6	21
310		Vacauit ſedes dies			20
310	32	S. Euſebius Græcus, ſedit	1	7	27
311		Vacauit ſedes dies			7
311	33	S. Meltiades Afer, ſedit an.	3	2	
314		Vacauit ſedes dies			17
215	34	S. Silueſter Roma. ſedit an.	20	0	4
336		Vacauit ſedes dies			5
335		Sancta uniuerſalis prima ſynodus Nicæna Epiſc. CCCXVIII.			
336	35	S. Marcus Romanus, ſedit menſes		8	22
336		Vacauit ſedes dies			20
336	36	S. Iulius Romanus, ſedit	6	5	16
353		Vacauit ſedes dies			25

S. Li-

An. Xpi	num. Pont.	Nomina. Patria.	A.	M.	D.
353	37	S. Liberius Romanus, ſedit annos	13		17
366		Vacauit ſedes dies			6

SCHISMA II.

355		Felix ij. Roman. in ſchiſmate contra Liberium papam creatus, ſedit annos			
366	38	S. Damaſus Luſitanns Hiſpanus	18	2	11
384		Vacauit ſedes dies			17
366		Vrſicinus Roma. in ſchiſmate contra Damaſum, poſt Liberii, & Felicis mortem, ſedit anunm	1	1	19
381		Sancta ſynodus uniuerſalis Cōſtantinopolitana Epiſc. CL.			
385	39	S. Siricius Romanus, ſedit annos	13	1	25
398		Vacauit ſedes menſem		1	15
398	40	S. Anaſtaſius Romanus, ſedit	3	0	21
401		Vacauit ſedes menſem			10
401	41	S. Innocentius Albanus, ſedit annos	15	2	21
416		Vacauit ſedes dies.			21
416	42	S. zoſemus Græcus, ſedit an.	2	4	7
418		Vacauit ſedes diem			1
420	43	S. Bonifacius Romanus, ſedit annos	3	9	28
423		Vacauit ſedes dies			9

SCHISMA III.

420		Eulalius Roma. in ſchiſmate contra Papam Bonifacium			

An. Xpi	num. Pont.	Nomina Patria.	A.	M.	D.
		creatus, sedit menses		3	7
423	44	S. Cœlestinus Rom. sedit an.	8	5	3
432		Vacauit sedes dies			21
430		Sancta uniuersalis Synodus tertia Ephesina Episcoporum CC.			
432	45	S. Xistus iij. romanus sedit annos	7	11	0
440		Vacauit sedes menses		1	11
440	46	S. Leo Magnus Romanus sedit annos	20	11	2
461		Vacauit sedes dies			7
461		Sancta uniuersalis synodus quarta Chalcedonen. Episcopor. DCXXX.			
461	47	S. Hilarius sardius, sedit an.	6	3	10
467		Vacauit sedes dies			10
467	48	S. Simplicius Tiburtinus sedit annos	15	6	23
483		Vacauit sedes dies			6
483		S. Felix ij. Iunior dictus iii. Roman.	8	11	17
492		Vacauit sedes dies			5
492	50	S. Gelasius Afer sedit an.	4	8	19
496		Vacauit sedes dies			5
496	51	S. Anastasius ii. iunior RO.	1	11	14
498		Vacauit sedes dies			2
498	52	S. Cælius symmachus Sardus	15	7	28
498		Vacauit sedes diem			1

SCHISMA IIII.

498		Laurentius romanus in schismate contra Papam symmacum creatus, sedit annum.			
514	53	S. Cælius Hormisda Frusinonius			

An. Xpi	num. Pont.	Nomina. Patria	A.	M.	D.
		-nius Campanus, ſedit an.	9	0	1
522		Vacauit ſedes dies			5
523	54	Ioannes Tuſcus ſedit an.	2	9	16
526		Vacauit ſedes menſem		1	27
526	55	S. Felix iii. dictus iiii. ſedit annos	4	2	18
530		Vacauit ſedes dies			3
530	56	Bonifacius ii. iunior Rom.	1	0	2
531		Vacauit ſedes menſes		3	5

531 SCHISMA V.

An. Xpi	num. Pont.	Nomina. Patria	A.	M.	D.
531		Dioſcorus romanus in ſchiſmate contra Bonifacium papam creatus, ſedit dies			29
532	57	S. Ioannes ij. iunior cognomento Mercurius rom. ſedit annos	2	4	6
534		Vacauit ſedes diem			6
534	58	S. ruſticus Agapetus romanus, ſedit menſes		11	19
535		Vacauit ſedes ab obitu Agapeti papæ, uſque ad ordinationem ſiluerii menſes		6	24
535	59	S. Cælius Siluerius Fruſinonius Campanus ſedit a conſecratione annum	1	5	11
537		Vacauit ſedes diem			9

537 SCHISMA VI.

An. Xpi	num. Pont.	Nomina. Patria	A.	M.	D.
537		Virgilius roma. in ſchiſmate cõtra s. Siluerium papam creatus, ſedit an.	17	6	29
554		Vacauit ſedes menſes		3	5
554		Sancta & uniuerſalis ſynodus			

V. Cor-

An. Xpi	num. Pont.	Nomina. Patria.	A.	M.	D.
		V. Constantinopol. ij. Episcoporum CLXV.			
555	61	S. Pelagius Vicarianus Rom. sedit annos	5	0	27
561		Vacauit sedes menses		4	15
561	62	S. Ioannes ij. Catellinus Romanus sedit an.	12	11	27
574		Vacauit sedes menses		10	19
575	63	S. Benedictus Bonosus Romanus, sedit annos	4	1	29
579		Vacauit sedes menses		4	
579	64	S. Pelagius ij. Romanus, sedit annos	10	2	16
590		Vacauit sedes menses		6	25
590	65	S. Gregorius Magnus Romanus monachus, sedit annos	13	6	10
604		Vacauit sedes mensem		5	17
604	63	Sabinianus Bleranus Tuscns, sedst annum	1	5	22
606		Vacauit sedes menses		11	27
507	67	Boni acius iij. Romanus, sedit menses		8	25
607		Vacauit sedes menses		10	2
608	68	Boniacius iiij. Valeriensis Marsus, sedit annos		8	12
615		Vacauit sedes menses		4	23
615	69	Dens dedit Ro. sedit ann.	3	0	21
618		Vacauit sedes mensem		1	16
619	70	Bonifacius V. Neapolit. sedit annos	3	10	
622		Vacauit sedes dies			13
622	71	Honorius Campanus, sedit annos	12	11	7
635		Vacauit sedes annum	2	7	18
637	72	Seuerinus Boma. sedit an.	1	2	4
638		Vacauit sedes menses		4	22

Ioan-

An. Xpi	num. Pont.	Nom. Patria.	A.	M.	D
638	73	Ioannes iiij. Dalmata ſedit annum	1	9	18
640		Vacauit ſedes menſem		1	13
640	74	Theodorus Hiero. ſyrus ſedit annos	6	5	19
647		Vacauit ſedes menſes		4	1
647	75	S. Martinus Tuder Tuſcus ſedit annos	6	2	28
653		Vacauit ſedes menſes		8	28
654	76	Eugenius Rom. ſedit an.		9	24
658		Vacauit ſedes menſem		1	27
657	77	Vitalianns Volſcus, ſedit an.	14	5	9
672		Vacauit ſedes menſes		2	14
670	78	Adeodatus Romanus, monachus ſedit nanos	4	2	16
676		Vacauit ſedes menſes		4	6
676	76	Domino Roma. ſedit an.	2	5	10
676		Vacauit ſedes menſes		1	27
679	90	Agatho ſiculus monach. ſeannos	1	6	
682		Vacauit ſedes menſes		7	
680		Sancta uniuerſalis Synodus Cõſtantinopolitana tertia, Epiſcoporum ccxcix.			
682	83	S. Leo ii. Iunior Sicul, ſedit mens		10	9
683		Vacauit ſedes menſes		11	21
684	72	Benedictus ii. iunior, ſedit menſes.		10	27
685		Vacauir ſedes ab obitu Benedicti ii. vsque ad creationem Ioan. V. ſedit menſes.		2	9
685	83	Ioannes V. Antiochenſis ſyrus ſedit a creatione an num	1	0	[illegible]
686		Vacauit ſedes menſes		2	18
686		Petrus S.R.E. Archipresbyter			

Rom.

An. Xpi	Num. Pont.	Nom. Patria.	A.	M.	D.
		roma. sedit dies aliquot			
		SCHISMA VII.			
686		Theodorus s. R. E. presb. RO. in schismate contra Petrũ creatus, sedit dies aliquot			
		Vtrisque de pont. contendentibus pulsis, papa creatus est			
686	84	Cuno Thrax, qui sedit menses		11	
687		Vacauit sedes menses		2	25
687		Theodorus presbyter s. R. E. RO. sedit dies aliquot.			
		SCHISMA VIII.			
687		Paschalis s. R. E. Archidiaconus in schismate contra Theodorum creatus, sedit dies aliquot			
		Vtrisque autem exactis papa creatus est.			
687	85	Sergius Antiochenus syrus, sedit annos	13	8	23
701		Vacauit sedes menses		1	20
701	86	Ioan. vi. Græcus sedit an.	3	2	13
705		Vacauit sedes menses		1	18
705	87	Ioan. vii. Græcus sedit an.	2	7	17
707		Non uacauit sedes			
707	88	Sisinius syrus sedit dies			20
707		Vacauit sedes menses		1	16
707	89	Constantinus syrus, sedit an.	8	1	20
716		Vacauit sedes menses		1	10
717	90	Greg. ii. iunior Roman. sedit annos	14	10	22
731		Vacauit sedes dies			21
731	91	Gregorius iii. Syrus sedit an.	10	8	24
741		Vacauit sedes dies			21
741	92	Zacharias Græcus sedit an.	10	3	15
751		Vacauit sedes dies			8
752	93	Stephanus ii. RO. sedit dies			4

An. Xpi	Num. Pont.	Nom. Patria	A.	M	D.
		Vacauit sedes dies			1
752	94	Stephanus iii. dictus ii. Roma. sedit annos	5	0	29
752		Vacauit sedes annum	1	1	7
		SCHISMA IX.			
757		Theophilactus roman. s. r. e. Archidiaconus in schismate contra Paulum papam creatus sedit menses	2		
767	95	Constantinus Nephesinus laicus, contra canones Papa per uim, & metum a laicis creatus, sedit an.	1	3	29
		SCHISMA V.			
768		Philippus romanus monachus in schismate contra Constantinum a laicis factus, sedit dies			
		Vtrisque pont. pulsis, papa factus est.			
768	96	Stephanus iiii. dictus iii. siculus monachus, qui sedit	3	5	27
		Vacauit sedes dies			8
772	97	Hadrianus ro. sedit an.	23	10	17
772		Non uacauit sedes			
786		Sancta uniuersalis synodus VII.			
789		Nicena 2. Episcop. CCCL.			
796	98	Leo iii. roma. sedit an.	20	5	18
816		Vacauit sedes dies			15
816	99	Stephanus V. dictus iiii. romanus sedit menses		2	
817		Vacauit sedes dies			2
817	100	Paschalis romanus monachus sedit annos	7	3	17
		Vacauit sedes dies			4
824	101	Eugenius ii. iunior ro. sedit	3	6	24
824		Vacauit sedes diem			1
827					

SCHI-

An. Xpi	Num. Pont.	Nom. Patria.	A,	M.	D.
		SCHISMA XI.			
824		Zinzinus Rom. in schismate cõtra papam Eugenium creatus sedit dies aliquot.			
827	102	Valentinus romanus, sedit		1	10
		Vacauit sedes dies			3
828	103	Gregorius romanus, sedit annos	16	0	0
844		Vacauit sedes dies			15
844		Sergius ii. Iunior rom. sedit annos	9	2	
847		Non uacauit sedes			
847	105	Leo iiii. romanus, sedit an.	8	3	6
855		Vacauit sedes dies			15
855	106	Benedictus iii. romanus sedit anno	2	8	16
857		Vacauit sedes dies			15
857		SCHISMA XII.			
858		Anastasius iii. ro. in schisma. contra Benedictum papam, creatus sedit dies aliquot.			
858	107	Nicolaus Magnus romanus, sedit annos	9	6	20
867		Vacauit sedes dies			7
867	108	Hadrianus ii. Iunior rom. sedit annos	4	11	12
872		Vacauit sedes dies			12
872		Sancta vniuersalis synodus octaua, Constantinopolitana quarta, Episcoporum ccc.			
872	109	Ioannes viii. ro. sedit an.	10	0	2
883		Vacauit sedes dies			3
887		Sancta uniuersalis synodus nona, Constantinopolitana quinta, cccxciii. Episcop.			
882	110	Marinus Gallesianus Faliscus			

An. Xpi.	Num. Pont.	Nom. Patria.	A.	M	D.
		sedit annum	1	1	0
884		Vacauit sedes diem			2
884	111	Hadrianus iii. rom. sedit an.	1	3	19
885		Vacauit sedes dies			3
885	112	Stephanus vi. dictus v. rom. sedit dies			9
891		Vacauit sedes dies			5
891	113	Formosus portuensis sedit an.	4	6	18
895		Vacauit sedes dies			2
891		SCHISMA XIII. Sergius ii. romanus in schismate contra papam Formosum creatus, sedit dies aliquot.			
895	114	Bonifacius vi. romanus sedit dies			15
896		Vacauit sedes dies			5
896	115	Stephanus vii. dictus vi. rom. sedit annum	2	2	19
897		Vacauit sedes dies			3
897	116	Romanus Gallesianus Falisc. sedit menses		4	23
897		Vacauit sedes diem			1
897	117	Theodorus ii. romanus sedit dies			20
897		Vacauit sedes diem			1
897	117	Theodorus ii. romanus sedit dies			20
897		Vacauit sedes diem			1
897	119	Ioannes ix. Tibertinus monachus sedit annum	1	0	11
898		Vacauit sedes diem			5
898	119	Benedictus iiii. romanus sedit annos	3	6	15
902		Vacauit sedes dies			6
902	120	Leo v. Ardeatinus sedit mens.		1	10

An. Xpi	Num. Pont.	Nom. Patria.	A.	M.	D.
		Non uacauit ſedes			
		SCHISMA XIIII.			
902	121	Chriſtophorus romanus, in ſchiſmate contra Leonem Papam V. ſedit menſes			
		Non uacauit ſedes			
902	122	Sergius iii. rom. ſedit an.	7	3	16
910		Vacauit ſedes dies			4
910	123	Anaſtaſius iii romanus ſedit annos	2	1	23
912		Vacauit ſedes dies			2
913	124	Landus ſabinus ſedit mẽſes		2	26
913		Vacauit ſedes dies			26
913	125	Ioannes x. rauennas ſedit annos	15	2	15
928		Vacauit ſedes diem			1
928	126	Leo vi. ro. ſedit menſes		6	15
928		Vacauit ſedes diem			1
928	127	stephanus viii. dictus vii. rom. ſedit annos	2	1	15
930		Vacauit ſedes dies			2
930	128	Ioan. xi. ro. ſedit an.	4	10	15
935		Vacauit ſedes dies			1
935	129	Leo vii. rom. ſedit an.	3	6	16
939		Vacauit ſedes menſes			1
939	130	stephanus ix. dictus viii. roma. ſedit annos	3	4	15
942		Vacauit ſedes dies			10
942	181	Martinus ii. iunior rom. ſedit annos	3	6	17
946		Vacauit ſedes dies			3
946	132	Agapetus ii. iunior rom. ſedit annos	9	7	10
950		Vacauit ſedes dies			12
956	133	Ioannes xii. romanus ſedit annos	8	4	6

An. Xpi	Num. Pont.	Nom. Patria.	A.	M	D.
		Non uacauit sedes			
963	134	Leo vij. Romanus, sedit annos	1	3	12
965		Vacauit sedes menses		6	14
		SCHISMA XV.			
964		Benedictus v. Rom. in schismate contra papam Leonem viii. creatus sedit mensem		1	10
965	135	Ioan. xiii. Rom. sedit an.	6	11	5
972		Vacauit sedes diem			13
972	136	Benedictus v. dictus vi. Roma. sedit annum	1	6	
974		Vacauit sedes dies			10
974	137	Bonifacius vii. Romanus sedit annos	1	1	12
975		Vacauit sedes diem			20
975	138	Benedictus VI. dictus vii. RO. sedit annos	9	1	11
984		Vacauit sedes dies			5
		SCHISMA XVI.			
975		Inter Bonifacium vij. Benedictum vi. ac Ioan. xiiij.			
984	139	Ioannes xiiij. Papiensis sedit menses		8	
		Non uacauit sedes			
985		Bonifacius vii. pulso Ioa. xiiii. iterum sedit menses		4	6
985		Vacauit sedes diem			1
985	140	Ioan.xv. Rom. sedit an.	9	6	10
995		Vacauit sedes diem			1
995	141	Ioannes xvi. Roman. sedit menses		4	
995		Vacauit sedes dies			6
995	142	Gregorius V. Saxo. sedit annos	2	8	3
996		Vacauit sedes menses		8	13

An. Xpi	num. Pont.	Nomina Patria.	A.	M.	D.
		SCHISMA XVII.			
995		Ioannes xvii. Græcus in schismate contra papam Greg. V. creatus, sedit menses		10	11
998	143	Silluester ij. Aquitanus Gallus monachus, sedit annos	4	6	12
1003		Vacauit sedes dies			25
1004	144	Ioannes xvii. Romanus sedit menses		4	25
1003		Vacauit sedes dies			19
1003	145	Ioannes xviii. Romanus sedit annos	5	8	0
1009		Vacauit sedes menses			3
1009	146	Sergius iiii. Romanus sedit annos	2	9	20
1012		Vacauit sedes dies			8
1012	147	Benedictus vii. dictus viij Tusculanus, sedit annos	11	8	21
1024		Vacauit sedes dies			1
1024	148	Ioan.xix. frater eius Tusculanus, sedit annos	8	9	9
1032		Vacauit sedes dies			2
1032	149	Benedictus viii. dictus in. Tusc. sedit annos	24	4	20
1045		SCHISMA XVIII.			
1045		Siluester iii. Rom. in schismate contra Benedictum papam creatus, sedit mensem.		1	29
1045		Ioannes xx. Romanus in schismate papa creatus, sedit mens.		1	1
		His tribus pontificatu exactis, papa factus est			
1045	150	Gregorius vi. Romanus sedit annos	1	7	2
1045		Vacauit sedes dies			4
1047	151	Clemens iunior Saxo, Germa-			

An. Xpi	num. Pont.	Nomina. Patria·	A.	M.	D.
		nus, ſedit menſes		9	15
1047		Vacauit ſedes menſes		9	7
1048	152	Damaſus ii. iunior Bauarus Germanus, ſedit dies			23
1048		Vacauit ſedes menſes		6	3
1049	153	Leo ix. Lotharingus, ſedit annos	5	2	8
1054		Vacauit ſedes menſem		11	24
1055	154	Victor ii. iunior Bouarus Germanus, ſedit annos	2	3	16
1047		Vacauit ſedes dies			4
1057	155	Stephanus x. dictus ix. Lotharingus monachus, ſedit menſ.		7	28
1058		Vacauit ſedes dies			6
1059		Benedictus ix. dictus x. Rom. ſedit menſes		9	30
		Non uacauit ſedes			
1059	156	Nicolaus ii. iunior allobrox.	3	9	1
1061		Vacauit ſedes menſes		2	16
1061	157	Alexandr. ii. iunior Mediolanen.	11	6	23
		Non uacauit ſedes			
		SCHISMA XIX.			
1061		Honorius ii. Parmenſis in ſchiſmate contra Alexandr. papam creatus ſedit annos	5	0	0
1073	158	Gregor. vii Saonenſis Tuſcus monachns ſedit annos	12	1	3
1085		Vacauit ſedes annum	2		
		SCHISMA, XX.			
1086		Clemens iii. Parnenſis in ſchiſmate contra papam Greg. & eius ſucceſſores, ſedit an.	21	0	0
1086	159	Victor iii. Beneuentanus monachus ſedit an.	1	3	24
1087		Vacauit ſedes menſes		5	23

An. Xpi	Num. Pont.	Nom. Patria.	A,	M.	D.
1088	160	Vrbanus ii. iunior Gallus monachus sedit an.	10	4	14
1099		Vacauit sedes			14
1099	161	Paschalis ii. iunior Bledensis Tuscus monachus sedit an.	18	5	9
1099		Vacauit sedes dies			3
1101		Albertus Atellanus in schismate post Clementem iii. contra Pascalem ii. creatus, sedit			
1102		Theodoricus Ro. in schismate sedit mens.		3	15
1102		Siluester iii. Rom. in schismate post Siluestrum iii. contra Paschalem ii. sedit menses			
1118	162	Gelasius ii. Gaetanus monachus sedit menses	1	8	5
1119		Vacauit sedes dies			2
		SCHISMA XXI.			
1118		Gregorius viij. Hispanus in schismate contra Papam Gelasium creatus, sedit annos aliquot			
1118	173	Calistus ii. Burgundius, sedit anuos	5	10	13
1124		Vacauit sedes diem			1
1123		Sancta & vniuersalis synodus Lateranen. Episc. CMXCVLII.			
1124	164	Honorius ij. Bonon. sedit an.	5	2	3
1130		Vacauit sedes diem			1
		SCHISMA XXII.			
1124		Cælestinus ii. Ro. in schismamate contra papam Honorium creatus, sedit diem			1
1130	165	Innocentius ii. Romanus, sedit annos	13	7	8
1130		Vacauit sedes diem			1

SCHIS-

An. Xpi	num. Pont.	Nom. Patria.	A.	M.	D
		SCHISMA XXIII.			
1130		Anacletus ii. roma. in schismate contra papam Innocentium ii. creatus sedit annos		8	
		Vacauit sedes dies aliquot			
1138		Victor iiij. rom. in chismate contra Innocentium ij. papam, post Anacletum ii. creatus, sedit menses pl.	5		
1139		Sancta vnuersalis Synodus Lateranensis Episcoporum M.			
1143	166	Cæleitinus ii. Tifernas Tuscus		5	13
114		Vacauit sedes dies			12
1144	167	Lucinus ii. Bononien. sedit menses			1
1145		Vacauit sedes diem			1
1145	168	Eugenius iii. Pisanus monachus, sedit annos	8	4	12
1153		Vacauit sedes diem			1
1153	169	Anastasius iiii. Ro. monachus	1	4	24
1154		Vacauit sedes diem			1
1154	170	Hadrianus iiii. Anglus monac.	4	8	28
1159		Vacauit sedes dies			3
1159	171	Alexand. iii. Senensis sedit annos	21	11	23
1181		Vacauit sedes diem			1
		SCHISMA XXIIII.			
1195		Victor iiii. rom. in schismate contra Alexan dr. paPam iii. creatus sedit annos	4	7	
1164		Paschalis iii. Cremensis in schismate, sedit annos	5	0	0
1169		Calistus iii. Hungarus, sedit in schismate an.	7	5	0
1180		Sancta uniuersalis synodus Lateranen. Episco. ccxc.			

An. Xpi	Num. Pont.	Nom. Patria.	A,	M.	D.
1181	172	Lucius iii. Lucensis Tuſcus ſedit annos	4	2	28
		Non uacauit ſedes			
1185	173	Vrbanus iii. Mediolanen. ſedit annos	1	10	25
1187		Vacauit ſedes diem			1
1187	174	Gregorius viii. Beneuentanus ſedit menſem		1	27
1187		Vacauit ſedes dies			20
1188	175	Clemens iii. Romanus, ſedit annos	3	2	29
1191		Vacauit ſedes dies			3
1191	176	Cæleſtinus iii. Romanus ſedit annos	6	9	11
		Non uacauit ſedes			
1198	177	Innocentius iii Agnaninus, ſeſedit annos	18	6	9
1216		Vacauit ſedes diem			1
1216		Sancta uniuerſalis ſynodus Lateranenſis Epiſc. cxcii.			
1216	178	Honorius iii. Romanus, ſedit annos	10	8	0
1227		Vacauit ſedes dies			1
1227	179	Gregorius ix. Anagninus ſedit annos	14	5	0
1241		Vacauit ſedes menſem		1	1
1241	180	Cæleſtinos iiii. Medio. ſedit annos	17		
1241		Vacauit ſedes annum	1	8	15
1243	181	Innocentius ix. Genuenſis, ſedit annos	11	5	14
1244		Vacauit ſedes dies			23
1245		Sancta & uniuerſalis ſynodus Lugdunen.			
1245	182	Alexand. iiii. Anagninus ſedit annos	6	5	5

Vaca-

An Xpi	num. Pont.	Nom. Patria.	A.	M.	D
1261		Vacauit sedes menses		3	3
1261	283	Vrbanus iiii. Trecensis Gal. sedit annos	3	1	4
1264		Vacauit sedes menses		4	2
1265	184	Clemens iiii. Narbonensis Gallus sedit annos	3	9	25
1268		Vacauit sedes annos	2	9	11
1271	185	Grego. x. Placentinus, sedit annos	4	4	10
1276		Vacauit sedes dies			10
1274	186	Sancta & uniuersalis synodus Lugdinensis 2.			
1276	186	Innocentius v. Tarentasiensis Burgund. ord. prædica. sedit mens		1	2
1276		Vacauit sedes dies			19
1276	187	Hadrian. v. Genuensis sedit mens		1	7
1276		Vacauit sedes dies			25
1277	188	Ioan. xx. dict. xxi. Vlixponensis Hisp. sedit mens.		8	8
1277		Vacauit sedes dies			4
1277	189	Nicolaus iiii. Ro. sedit an.	2	8	20
1280		Vacauit sedes mensem			6
1281	190	Martinus ii. dictus iii. Turonẽ Gallus sedit an.	4	1	7
1285		Vacauit sedes diem			4
.285	191	Honorius iiii. Romanus, sedit annos	3	0	2
1287		Vacauit sedes dies			30
1288	192	Nicolaus iiii. Asculanos ordin. Minor.	4	1	14
1292		Vacauit sedes annos	2	3	2
1294	193	Cælestinus V. Eserniensis Eremita sedit men.		5	7
1294		Vacauit sedes dies			9

An. Xpi	num. Pont.	Nomina Patria.	A.	M.	D.
1294	194	Bonifecius viii. Roman. sedit annos	8	9	18
1303		Vacauit sedes dies			10
1300		Hic pontifex Iubilei annum primo celebrauit.			
1303	195	Benedictus ix. dictu xi. Taruisinus ordinis predicat. sedit menses		8	6
1304		Vacauit sedes menses		10	28
1305	196	Clemens v. Burdegal. Vasco	8	10	16
1314		Vacauit sedes annum	2	3	17
1311		Sancta uniuersalis Synodus Vienensis			
1316	197	Ioannes xxi. dictus xxii. Caturcensis Gallus sedit annos	18	3	28
1334		Vacauit sedes dies			15
		SCHISMA XXV.			
1334		Nicol. v. Reatinus ordin. minor. in schismate contra Ioannem papam xxi.. creatus sedit	3	34	14
1334	198	Benedictus x. dictus xii. Tolosa. Gallus monac. sedit aunos	7	4	9
1342		Vacauit sedes dies			11
1345	199	Clemen. vi. Lemouicen. Gallus monachus sedit annos	10	7	
1352		Vacauit sedes dies			9
1350		Hic pontifex Iubilei annum iterum celebrauit.			
1352	200	Inocentius vi. Lemoui. Gallus	6	8	26
1362		Vacauit sedes dies			14
1362	201	Vrbanus v. Lemoui. Gallus monachus			10
1370		Vacauit sedes dies	8	2	23
1370	202	Gregorius xi. Lemouicensis Gallus, sedit an.	7	2	29

Vaca-

An. Xpi	num. Pont.	Nomina. Patria.	A.	M.	D.
1378		Vacauit sedes dies			12
1378	203	Vrbanus vi. Neapolitan. sedit annos	11	6	7
1389		Vacauit sedes dies			17
1383		Hic pontifex Iubilei annum iij. celebrauit.			
		SCHISMA XXVI.			
1388		Clemens vii. Geben. in schismate contra papam Vrbanum vii. craetus, sedit annos	15	11	28
1389		Vacauit sedes dies			11
1389	204	Bonifacius ix. Neapolitanus	14		12
1404		Vacauit sedes dies			25
1400		Hic Pontifex iubilei annum iiii. celebrauit			
1403		Benedictus xii. dictus xiii. Hisp. sedit in schismate post Clementem vii. contra suceessores Vrbani vi. annos	10		
1404	205	Innocentius vii. Sulmonen. sedit annos	2	1	21
1406		Vacauit sedes dies			23
1406	206	Gregorius xii. Venetus sedit annos	8	7	5
149		Depositus in concilio Pisano			
1409		Vacauit sedes dies			20
1409		Sancta & uniuersalis synodus Pisana			
1409	207	Alex. v. Cretensis ordin. min.		10	8
1410		Vacauit sedes dies			13
1410	208	Ioan. xxii. dictus xxiii. Neapolitan.	5	0	12
1415		Depositus Constantiæ			
1414		Vacauit sedes annos	2	6	10
1414		Sancta uniuersalis synodus Constantiensis			

Max-

An. Xpi	Num. Pont.	Nom. Patria.	A.	M.	D.
1417	209	Martin. ii. dictus v. RO.	13	3	10
1431		Vacauit sedes dies			9
1424		Clemens vii. Hispan. in schismate post Benedictum xiii. sedit annos	4		
1431	210	Eugenius iiii. Venetus ordin. Canonicorum secularium sedit annos	15	11	25
1447		Vacauit sedes annos	10		
1439		Sancta uniuersalis syn. Floren.			
		SCHISMA XXVII.			
1439		Felix iiii. dictus v. Sabaudiensis Eremita in schismate contra Eugenium papam iiii. creatus, sedit annos.	9	5	11
1447	211	Nicolaus v. Sarzanensis, sedit annos	8	3	19
1441		Vacauit sedes dies			14
1340		Hic pōt. sex Iubilei an. 5. celebr.			
1455	212	Calistus iii. Valen. Hipsa.	3	4	
1458		Vacauit sedes dies			12
1458	213	Pius ii. Senen. sedit an.	5	11	27
1464		Vacauit sedes dies			9
1464	213	Paulus ii. Venetus, sedit annos	6	10	26
1471		Vacauit sedes diem			9
1371	215	Xystus iii. Saonensis Ligur ordinis minorum.	13	0	4
1484		Vacauit sedes dies			16
1475		Hic post sex iubilei annum sexto celebrauit.			
1484	216	Innocētius viii. Genuensis Ligur sedit an.	7	10	27
1392		Vacauit sedes dies			16
1492	217	Alexander vi. Valentinus Hispanus sedit an.	11	0	8

An. Xpi.	Num. Pont.	Nom. Patria.	A.	M	D.
1503		Vacauit sedes menses		5	3
1503		Hic post sex Iubilei annum septi mo celebrauit			
1503	218	Pius iii. Senensis Tuscus			26
1503		Vacauit sedes dies			4
1503	219	Iulius ii. Saonensis Ligur	9	3	21
1303		Vacauit sedes dies			20
1512		Sancta uniuersalis synodus Late ranensis . .			
1513	220	Leo x. Florentinus sedit an.	8	8	20
1521		Vacauit sedes mensem		1	7
1522	221	Hadrianus vi. Batauus Ger.	1	8	6
1523		Vacauit sedes menses		2	4
1523	222	Clemens vii. Florentinus, se- dit annos	10	9	7
1524		Vacauit sedes dies			17
1525	—	Hic pontifex iubilei annum octa uo celebrauit			
1534	223	Paulus iii. Ro. sedit an.	15	0	28
1549		Vacauit sedes menses		2	29
1550	224	Iulius iii. Aretinus Tus.	5	1	15
1555		Vacauit sedes dies			17
1550		Hinc pontif. iubilei ann. 9. celebr.			
1555	225	Marcellus polit. Tus.			21
1555		Vacauit sedes dies			22
1555	226	Paulus iiii. Neapolitanns sedit annos	4	2	27
1559		Vacauit sedes menses		4	7
1560	227	Pius iiii. Mediolanen. sedit annos	5	11	13
1560		Vacauit sedes dies			28
1566	228	Pius Quintus annos	6	3	26
		Vacauit sedes dies			12
1572	229	Gregorius xiii. Bononiensis.			

RE-

REGES ET IMPERATORES ROMANOS.

An. Xp̄i. An. mundi		Nom.	Num.	An. uitæ M
4448	715	Romulus primus rex	1	37
4485	716	Numma Pompilius	2	41
4526	673	Tullus Hoſtilius	3	32
4558	641	Ancus Martius	4	22
4581	618	Tarquinius Priſcus	5	35
4516	583	Seruilius Tullins	6	34
4650	549	Tarquinius Superbus	7	35

CONSVLES.

5155	46	Caius Iulius Cæſ. Rom.	1	5	8
5158	41	Octauianus Romanus	1	56	6

An. Xp̄i	Num.	Nom. Patria.	A.	M.	D.
15	3	Tyberius Romanus	23		
38	4	Caius Calicula	3	10	8
42	5	Claudius Lugdunenſis	13	8	20
56	6	Nero romanus	14	7	8
71	7	Galba romanus		7	
71	8	Otho romanus		3	
71	9	Vitellius Nucerius		6	
71	10	Veſpaſianus Pha.	10		
81	11	Titus Septizonius		2	20
72	12	Domitianus roma.	15	2	
99	13	Nerua Narnien.	1	5	
100	14	Traianus Hiſpanus	19	6	
119	15	Adrianus roma.	21		
140	16	Anton. Pius Laurin.	23	3	
163	17	M. Anto. rom.	19	1	
142	18	Commodus Lauien.	15		
982	19	Helius Pertinax		6	
195	20	Seuerus ex Africa	18		

Baſsi-

An. Xpi.	num.	Nomina. Patria.	A.	M.	D.
213	21	Bassinalos roma.	6		
218	22	Magrinus Murusi		1	1
220	23	M. Aurelius Anto.	4		
222	24	Alexander rom.	13		
227	25	Maximinus Trax.	3		
240	26	Gordianus	6		
246	27	Philippus Arab.	7		
253	28	Decius Budalius	1	3	
254	29	Gallus cum filio	2		
259	30	Valerianus	15		
270	31	Claudius ii. Dardan.	1	9	
273	32	Aurelianus ex Dacia	5	6	
278	33	Tacitus	0	6	
278	24	Probus Dalmata	6	4	
284	35	Caius Narbonen.	2	0	
286	36	Diocletianus Diam.	20	6	
307	37	Galenus	2	6	
309	38	Constantinus Brit.	30	10	
339	39	Constantinus ij.	24	5	
363	40	Iulianus Constantinus	2	8	
365	41	Iouinianus Pannon.	0	8	
377	42	Valentinianus Pan.	12	9	
378	43	Galenus Panonius	4		
383	44	Gratianus	6		
388	45	Theodosius Hispa.	11		
407	46	Arcadius	8		
412	47	Honorius	5		
427	48	Theodosius ii.	29		
453	49	Martinianus	7		
458	50	Leo Grecus	16		
474	51	Zeno Tisauricus	17		
490	52	Anastasius	35		
519	53	Iunius Trax	8		
525	54	Iustinianus	38		
564	55	Iustinus ii.	11		
577	56	Tiberius	7		

Mau-

An. Xpi.	Num.	Nom. Patria.	A.	M.	D.
583	57	Mauritius Cappadox	29		
603	58	Phoca	8		
911	59	Heraclius	17		
638	60	Heraclion	3		
640	61	Conſtantinus iii.	27	0	
669	62	Mezentius Armenus	0	6	
670	63	Conſtantinus iiii.	17	0	
686	64	Iuſtinianus ii.	17	0	
697	65	Leontius	3	0	
649	66	Tiberius III. Conſt.	7	0	
712	67	Philippicus	1	7	
715	68	Anaſtaſius	3	0	0
717	69	Theodo. II. Atram	1		
718	70	Leo iiii. ſauricus	24		
742	71	Conſtantinus V.	35		
776	72	Leo iiii.	6		
781	73	Conſtantinus vi.	10		
792	74	Nicephorus	9		
810	75	Michael	2		
811	76	Carolus	14		
816	77	Ludouicus	24		
841	78	Lutharius	21		
865	79	Ludouicus ii.	21		
876	80	Carolus ii.	6	0	
881	81	Carolus iii	12	6	
894	82	Anulphus	21		
906	83	Ludouicus iii.	6		
913	84	Berengarius	4		
917	85	Berengarius ii.	4		
921	86	Hugo	10		
933	87	Lotharius ii.	2		
935	88	Berengarius iii.	11		
962	89	Otho ii.	12		
975	90	Otho iii.	11	0	
987	91	Otho iiii.	16	0	
1004	92	Henricus ii. Dux Ba	19	5	

Cor-

An. Xpi	Num.	Nom.	Patria.	A.	M.	D.
1024	93	Corradus Sueuus		15.	•	
1039	94	Henricus iii.		17	•	
1057	95	Henricus iiii.		48	•	
11-8	96	Henricus v.		20		
1123	97	Lotharius ii		11.		
1139	98	Conradus iii. Sue.		15		
1154	99	Henricus Sue.		37		
1 90	100	Henricus vi.		10		
1209	101	Otho v. Rex Saxon.		13		
1219	102	Federicus ii.		33		
1233	203	Rodulphus Aspur.		19		
1273	104	Adulphus Anox.		6		
1292	105	Albertus dux Austr.		10	8	
1298	106	Henricus vii Lu.		5	•	
1309	107	Ludouicus ii. Ban.		32		
1315	158	Carolus iiii. Bo.		32.		
1347	109	Venceslaus		22		
1379	110	Robertus Bau.		10		
1410	111	Sigismundus Luci.		27		
1411	112	Albertus Austi.		2		
1433	113	Federicus iiii Austr.		53		
1440	114	Maximilianus		17		
1519	115	Carolus v. Flandrien.				
1558	116	Ferdinandus				
1563	117	Maximlianus.				

LOS REYES DE FANCIA.

1 Feramondo
2 Clodio
3 Meroneo
4 Ghilderico
5 Clotario, primo Rey Christiano,
6 Clotario
7 Amberto
8 Dagoberto, que edifico san Dionisio

Lodo-

9 Ludou co
10 Clotatio ii.
11 Theodorico
12 Clodouico
13 Childerico
14 Dagoberto ii.
15 Childerico
16 Carlo Magno
17 Pipino
18 Carlo ii.
19 Carlo iii. cognominado Caluo
20 Lodouico ii.
21 Carlo iiii.
22 Lodouico Balbo iii.
23 Ludouico Magno iiii.
24 Rodulfo
25 Lothario
26 Hugo
27 Roberto
28 Henrico
29 Filippo
30 Ludouico V. cognominado Grasso
31 Ludouico vi. llamado Iuniore
32 Filippo ii. cognominato Adeodato
33 Lodouico vii.
34 Ludouico viii.
35 Filippo ii.
36 Filippo iiii. cognominado Bello
37 Ludouico llamado Vtico
38 Giouanni
39 Filippo v.
40 Carlo v. llamado Simplice
41 Filippo vi.
42 Giouanni ii.
43 Carlo vi.
44 Carlo vii.
45 Carlo viii.
46 Ludouico x.

Car-

47 Carlo ix.
48 Ludouico xi.
49 Francifco i.
50 Henrico ii.
51 Francifco ii.
52 Carlo x.

LOS REYES DEL REYNO de Napoles, y de Sicilia, los quales camenzaron a reynar el año de nueſtra ſalud de 1525.

NORMANDOS.

RVggiero, años	24
Guglielmo, años	21
Guglielmo, el bueno, años	26
Tancredi, Spaurio, & Ruggiero, & Guglielmo ſus hijos años	6

TVDESCHOS.

Conſtancia y ſu marido	
Henrico Seſto Emperador años	4
Fadrigo ſegundo Emperador, años	15
Conrado Emperador, años	3
Manfredo Spurio, años	10

FRANCESES.

Carlo primo, años	24
Carlo ſegundo, años	24
Roberto, años	34
Iuana prima, y ſus maridos Andrea Vngaro Rey, y Luis primo de Durazzo, Rey Diego de Mallorca, y Othon años	
Luis Rey de Vngaria	
Luis primo Rey del Reyno, hijo adottiuo de Iuana	

Luis Tercero
Carlo tercero años 3
Ladislao, años 29
Iuana ſegunda, y Diego ſu marido, años 22
Renato, años 6
Iuan hijo de Renato
Carlo ottauo rey de Francia
Luis duodecimo Rey de Francia
Franciſco I. Rey de Francia.

ARAGONESES.

Alfonſo de Aragon, años 32
Fernando, años 36
Alfonſo ſegundo 2
Fernando ſegundo 1
Fadrique, años 5
Fernando rey de Spaña, años 14
Carlo Quinto Emperador Flamengo
Filippo ſu hijo.

LOS DOQVES DE VENECIA.

An. Xpi.	num.	Nom.	A.	M.	D.
706	1	Paolo Anaſato	8	1	0
714	2	Marcello Tacaſſa	7	3	6
721	3	Orſo	9	0	3
732	4	Adeodato	11	5	0
742	5	Gabino	4	9	0
743	6	Domenico Bonacoſo.	5	0	0
747	7	Mauritio Cairo	16	0	0
764	8	Giouanni Calbio	19	0	0
784	9	Obedio	3	0	3
786	10	Brado Canziano	3	0	0
789	11	Angelo Badoaro	18	0	0
808	12	Giuſtiniano Badoaro	2	6	0
810	13	Iuan Badoaro	23	0	19

An. Xpi.	num.	Nom.	A.	M.	D.
833	14	Pedro Gradenigo	19	0	9
863	15	Orſo ſecondo	17	7	0
887	16	Iuan	9	0	0
895	17	Pedro Candiano	1	9	0
896	18	Pedro Tribuno	23	0	2
919	19	Orſo tercero	19	0	0
940	20	Pedro Candiano	4	0	0
941	21	Pedro Orſo	3	0	0
947	22	Pedro Candiano	17	0	0
964	23	Pedro Candiano	7	0	0
973	24	Pietro Orſeolo	3	0	0
975	25	Vitale Candiano	14	0	0
976	26	Tribun Memo	14	0	0
990	27	Pedro Orſelin	18	0	0
2008	28	Othon Orſelin	19	0	0
1627	29	Pedro Gradenigo	4	0	0
1031	30	Orſo quarto	0	4	1
1031	31	Domenico Orſeolo	10	0	0
1041	32	Domenigo Gradenigo	0	4	0
1042	33	Domenico Contarini	25	9	0
1068	34	Domenico Seluo	13	5	0
1082	35	Vitale Falerio	11	4	0
1094	36	Vitale Michele	3	3	0
1098	37	Ordelafo Faliero	19	0	0
1117	38	Domenico Michel	11	0	0
1128	39	Pietro pollani	28	e	0
1146	40	Domenico Moroſini	7	0	0
1153	41	Vitale Michele	17	0	0
1173	42	Sebaſtiano Ziani	7	0	0
1178	43	Lauro Malipiero	15	0	0
1190	44	Henrico Dandolo	12	0	0
1204	45	Pedro Ziani	22	0	0
1229	46	Iacobo Tiepolo	20	8	0
1246	47	Marino Moreſino	3	7	0
1349	48	Reniero Zeno	16	0	0
1250	49	Lorenzo Tiepolo	23	1	0

An. Xpi.	num.	Nomina.	A.	M.	D.
11273	50	Iacobo Contarino	8	5	0
1281	51	Ioanni Dandolo	6	7	0
1290	52	Pedro Gradenigo	22	4	0
1302	53	Martino Giorgio	0	10	0
1313	54	Ioanni oranzo	16	5	0
1319	55	Francesco Dandolo	10	1	20
1340	56	Bartol Gradenigo	3	1	0
1343	57	Andrea Dandolo	10	8	0
2354	58	Martino Saleran,	1	7	0
1355	59	Iuan Gradenigo	1	3	0
1356	60	Iuan Delfino	5	3	6
1361	61	Lorenzo Celso	4	0	0
1388	62	Marco Cornaro	13	0	0
1383	63	Andrea Contarino	5	0	0
1383	64	Michele Morosino	10	4	0
1383	65	Antonio Veniero	18	0	0
1401	66	Michele Sieno	13	0	0
1413	67	Tomaso Mocenigo	10	3	0
1424	68	Francesco Foscari	34	0	0
1457	69	Pasquale Malipiero	4	6	0
1457	70	Christoforo Moro	9	6	7
1462	71	Nicolo Trono	1	8	5
1473	72	Nicolao Marcello	1	3	6
1474	73	Pedro Mocenigo	1	2	0
1456	74	Andrea Vendramino	1	2	0
1478	75	Iuan Mocenigo	7	0	0
1475	76	Marco Barbarigo	0	9	16
1489	77	Agustin Barbarigo	19	9	19
1501	78	Leonardo Loredano	19	8	20
1522	79	Antonio Grimano	0	0	2
1523	80	Andrea Gritti	15	7	8
1539	81	Pedro Lando	6	0	0
1545	82	Francesco Donato	7	6	0
1553	83	Marco Antonio Triuigiano	0	11	27
1554	84	Francesco Veniero	1	11	21
1556	85	Lorenzo Priuli	7	3	6

Hie-

An. Xpi	Num.	Nom.	A.	M.	D.
1559	86	Hieronimo Pruli	8	0	0
1567	87	Petro Loredano	2	6	0
1570	88	Aluisio Mocenigo			

LOS DVQVES DE MILAN.

1 Iuan Galeazzo Visconte
2 Iuan Maria Visconte
3 Filipe Maria Visconte
4 Francisco Sforza
5 Galeazzo Maria
6 Iuan Galeazzo
7 Ludouico cognominado el Moro
8 Massimiliano
9 Francisco segundo

EL FIN.

TABLA DELAS YGLESIAS.

S. Gri-

DELAS ANTIGVEDADES DE ROMA.

LIBRO PRIMERO.

Dela edificacion de Roma.



OMA esta en Italia junto ala ribera del Tiber quinze millas lexos del mar Mediterraneo y fue edificada enel año del mundo, de cinco mill y quinientos y cinquenta y despues dela destruycion de Troya, quattro mill y trecientos y treinta y tres años. A ueynte y un dias del mes de Abril por Romulo y Remulo hijos de Ilia, oueramente Siluia hija de Numitor Rey de Albano, elqual fue hechado del Reyno por su hermano Amulio por suceder en el, y por assegurarsi del todo dela sospecha dela succesion de Numitor, hizo a Siluia hija de aquel Sacerdotesa en el templo dela diosa Vesta, empero fue en uano, que antes de muchos dias hallandose Siluia preñada (como se dize) de Marte, o de Genio del loco o de otro hombre pario dos hijos de un parto, loqual sabido por el Rey Amulio los hizo hechar en el Tiber lexos de Albano y aqui dizen muchos que al llorar delos niños uino una loba rezien parida y daua les leche como si fueran sus hijos, y acaso passando un pastor llamado Faustulo dio bozes ala loba y tomandole los niños los lleuo a su casa y los dio acriar a su muger llamada Acca Laurencia y criaron se hasta que fueron grandes entre pastores y llenos dela generosidad de sus ante passados y dando se ala guerra entre pastores acōtescio que Romulo fue preso, y lleuado al Rey Amulio, y acusado falsamente que robaua las ouejas a Numitor, el Rey mando entregar lo a Numitor que como offendido del lo castigasse, Viendo Numitor al mancebo tan gentil hombre se uino a commouer y pensar de cierto que aquel era su sobrino. Estando en este pensamiento

sobre-

sobreuino alli Faustolo pastor con Romulo, delos quales hauiendo entendido el origen delos mancebos y hallando ser sus sobrinos saco a Remulo de prision, y unidos juntamēte mataron a Amulio reponiendo (como debitamente le pertenecia) en el reyno a Numitor su tio, y en este reynado, eligieron una parte para edificar una nueua Ciudad por mas comodo lugar sobre la ribera del Tiber, donde ellos hauian sido criados en forma quadrada y sobre esto contēdieron como se hauia de nombrar, oueramente regir por hauer cada uno dellos la gloria del nombre, y trascuriendo en palabras Romulo mato a Remulo y quiso que esta Ciudad fuesse llamada de su nōbre Roma siendo ellos de diez y ocho años.

Y passados quatro meses que era edificada no tiniēdo mugeres embio Romulo Embaxadores alas Ciudades comarcanas a demandarlas en matrimonio y siendole negadas, ordeno alos xviii. de Septiembre ciertas fiestas llamadas consuales, alas quales uino gran multitud de Sabinos assi hombres come mugeres, y a una cierta señal hizo tomar por fuerza todas las dōzellas que fueron seycentas y ochenta y tres y las dio por mugeres alos mas dignos, escogio tambien cien hombres delos principales por sus consejeros, los quales por la uejez fuerō llamados senadores y por sus uirtudes padres y su collegio de estos senado y sus descendientes llamo patricios. Diuidio la juentud en orden de guerra, dela qual elegio tres centurias de Caualleros para su guarda mācebos robustissimos y delas mas generosas familias, los quales fueron llamados Celeros, Dio tambien alos mas poderosos el gouierno delos pobres y llamados cliētulos y al resto dela multitud del pueblo, diuidio el pueblo en 35. Cortes, hizo muchas leyes entre las quales fue esta que ningun Romano exercitasse officio ni arte de estar sentado sino que se diesse ala guerra y agricultura solamente. Hallandose despues en Campo martio uezino ala laguna de Capres a componer el exercito desaparecio y nunca jamas parescio siendo de lvi. años, hauiendo reynado treynta y 8. añ. no dexando desi alguna generacion y dexando en la Ciudad quarenta y seis mill peones y quasi mill Caualleros hauiendo la comēzado con tres mill hombres de pie y treszientos da cauallo solamēte, los quales fueron de alba. De manera que Romulo fue el fundador dela Ciudad y el primero rey della. Despues de

qual fueron seys y el ultimo fue Tarquino el Soberuio. El qual fue hechado de Roma por que Sexto su hijo forzo y uiolo de noche a Lucretia muger de Collatino, y reynarō estos siete Reyes docientos y quarenta y tres años, El imperio delos quales no se estendia sino a quinze millas que hazen cinco leguas. Despues desechādo estos Reyes ordenaron el uiuir pollitico y Ciuil, la qual forma de gouierno duro quatrocientos y sesanta y Cinco años, En el qual tiempo con quarēta y tres batallas conquistaron quasi el principado del mundo y fueron alli ocho ciētos y ochenta y siete consules, Dos años gouernarō diez hombres y quaranta y tres los tribunos de soldados con poder consular y estuuo sin magistrados quatro annos y despues Iulio Cesar a titulo de Dictador ocupo el Imperio y iūtamēte la libertad.

Del circuitu de Roma.

Roma al tiempo de Romulo contenia en si el monte Capitollino y Palatino con los ualles que estan alli en medio y tenia tres puertas, la primera se llamaua Trigonia por el Triangulo que hazia junto al pie del monte Palatino, la segūda Pādana por que siempre estaua abierta y fue tambien llamada Libre por el cōmodo dela entrada. La terzera carmenale de carmenta madre de Euandro que biuio alli y fue llamada scelerata por la muerte de trezientos Fabios que salieron por ella los quales los clientos junto al Rio Artone fuerō hechos pedazos, pero por la ruyna de Albano y paz de Sabinos con Romanos comenzaron a augumentar el circitu y tambien el numero de ciudadanos y pueblos que continuamente uenian alli, la rodearon de muros gruessos y Tarquinio el soberuio fue el primero que la comēzo a fabricar con marmores gruessos labrados magnificamente y tanto la augumentaron y engran decieron encerrando en ella los siete mōtes que agora son, que en el tiempo de claudio emperador se hallauan seyscentos y treynta torreones y ueynte y dos mil portales y por la uariedad delos authores no se halla certidumbre del circuitu de los muros por que algunos dizen que eran cinquenta millas, otros treynta y dos, otros diez y ocho, mas quanto alo que en nuestros tiempos se uee con Transtiber y el Burgo de s. Pedro no son sino diez y seys millas.

De las Puertas.

Por la uariedad del rehazer dela ciudad y los muros y puer

tas della se mudaua y cambiaua el nombre a alguna dellas y a otras se les conseruaua y eran todas hechas de piedra quadrada ala antigua las calles empedradas retinendo el nombre de consularios censores pretores y Triumphales segun que eran las personas hechas consulares censores o pretores.

Las Triumphales eran con mayor magnificencia y grandeza que las otras y an si las calles no mirando alos gastos que alli se hazian, cortando montes, abaxando collados, hinchiendo ualles, haziendo puentes, y igualando llanos y fossos haziendo las derechas, y igualandolas con lindo orden y comodidad de fuentes y distãcia de lugares cõ piedra fuerte como se ue que dura el dia de oy. Hallase en uarios authores differencia en el numero y nombres delas puertas, por que unos dizẽ treynta y seys y otros ueynte y quatro, mas por quanto se uee al presente tiene solamente diez y ocho abiertas las quales encierran siete mõtes y toda la ciudad esta diuidida en quatorze riones, o barbarios y la principal es a quella del populo que se dezia antiguamẽte Flumentana y Flaminia. La pincia se dezia Còllatina. La Salaria se dezia Quirinale Agonale y Collina y entraron por ella los Franceses Senones quãdo saquearon a Roma y Anibal se aparto lexos de alli tres millas jũto al Tiberõ, la de sancta ynes se dezia Amentana Figulese y Viminale. La de san Lorenzo se dezia Tiburtina y Taurina La mayor se dezia Labicana prenestina y Neuia. La de s. Ioan se dezia Celimontana Settimia y Asinaria. La Latina se dezia Florentina. Aquella de s. Sebastian se dezia Appia Fontinale y Capena. Por esta puerta entro uno delos tres Horacios que uẽcio alos Curiacios y la mayor parte delos Triumphantes. La de san pablo se dezia Ostiense y Trisemina y por esta puerta salieron los tres Horacios. La de Ripa se dezia portuense. La de s. pancracio se dezia Aurelia y pancraciana. La Settimiana se dezia Fostinale. La Torrione se dezia pesterula. La pertusa, la de Santi spiritus, la de Bellueder y aquella de Cenello se dezia Enea.

Delas calles de Roma.

Las Calles principales fueron ueynte y nueue aun que cada puerta tuuiesse la suya y cayo Graco las adrezo y empedro, empero entre las mas celebres y principales fueron la Ap

pia

pia que Apio Claudio siendo censor la hizo empedrar desde la puerta de san sebastian hasta capua y siendo deshecha Traiano la restauro hasta brindez y fue llamada Reyna delas calles porque passauan por ella quasi todos los triumphos. La Flaminia Cayo Flaminio, siendo Consul la hizo empedrar děde la puerta del populo hasta Arimini y se llamaua tābien la calle ancha porque se estendia hasta Campidoglio.

La uia Emilia fue empedrada de Lepido y cayo Flaminio consules hasta Boloña, la alta semita comenzaua desde Mōte cauallo y andaua hasta la puerta de santa Ynes.

La suburra comenzaua sobre el coliseo y andaua hasta la yglesia de santa Lucia en orphea.

La sacra comenzaua cerca del arco de constantino y andaua hasta el arco de Tito y por la plaza, Romana a cāpidoglio.

La Nueua passaua por el Palacio mayor al settizonio y yua hasta las Termas Antonianas.

La Triumphal andaua děde el Vaticano hasta cāpidoglio.

Vespasiano siendo arruynadas y deshechas muchas destas calles, las restauro, como paresce en una descripcion que esta en un marmor que esta en campidolio delante del Palacio de los conseruadores.

La uia Vitelia andaua dende el mōte Ianicolo hasta el mar.

La uia recta fue en campo Marcio.

Delas Puentes que estan sobre el rio Tiber, y sus edificadores.

Ocho fueron las puentes sobre el Tiber, dos delas quales estan deshechas y arruynadas, la sublicia y la Triumphal oueramente Vaticana, la Sublicia era ala raiz del monte Auentino junto a Ripa, las señales dela qual se uen toda uia en medio del Rio, fue edificada de madera de anco Marcio, y siendo rota o cortada quando Oracio conclide sostuuo el impetu de Toscanos, Emilio Lepido la hizo hazer de piedra y la puso nombre Emilia y hauiendola arruynado la innundacion del Tiber, Tiberio Emperador la restauro, Vltimamente Antonio Pio la hizo de marmor y era altissima, dela qual echauan los mal hechores, y fue la primera puente que se hizo sobre el Tiber.

La Triumphal oueramente Vaticana era junto al Hospital

de

de sancti spiritus y se ueen toda uia los fundamentos en medio del Tiber y se llamaua assi porque passauan por ella todos los Triumphos.

Aquella de s. Maria se llamaua Senatoria y Palatina.

La Puente Quattro capi fue llamada Tarpeya, despues Fabricia de L. Fabricio que lo hizo hazer siendo maestro de Calles.

La de sanct Bartholome se llamaua Cestio esquilina y fue restaurada por ualente y Valentiniano Emperadores.

La Puente Sixto fue llamada Aurelia y Giannuolense y Antonio Pio la hizo de marmor y siendo aruynada, Sixto IIII en el anno de mil y quatrocientos y setenta y cinco la rehizo.

La de sanct Angel se llamaua Elia de Elio Adriano Emperador que la edifico y Nicolao v. la hizo poner en aquella Forma que agora se uee.

La Puente molle, oueramente Miluia esta fuera dela puerta del Populo dos millas y fue edificada por Elio Scauro y no tiene al presente delo antiguo sino los fundamentos, Cerca de esta Puente el gran Constantino uencio a Massencio Tirrano, y lo hizo hogar enel rio, y uio en el ayre una Cruz y oyó una boz que le dixo con esta insignia tu uenceras, se halla lexos tres millas dela ciudad la Puente salada dicha y nombrada desta manera del nombre dela uia, Puente muy antigua passa por de baxo della el Rio Aniene que diuide los confines de Sabinos y Romanos cuya agua es buena de beuer. Narsete al tiempo de Iustiniano emperador la restauro, despues delas uictorias que huuo contra los godos que primero hauia sido aruynada de Totila.

La puente Mamola se llama assi de Mamea madre del Emperador Alexandro Seuero primero que el la restaurasse fue hecha de Antonio Pio emperador, es puente muy antigua, lexos dela ciudad tres millas tambien el Rio Aniene que agora se llama Tiberone.

Dela ysla del Tyber.

Siendo hechado de Roma Tarquinio el soberuio los Romanos tenian que fuesse cosa abominable comer su trigo, lo que entonces hauia segado y parte por segar en el campo Tiberino lo hecharõ en el tiber con la paja que por el estio caldo y

do y el Rio que yua baxo juntamente co n otras naſuras hizo maſſa y deſpues quedo alli isla, laqual deſpues cō induſtria y ayuda delo hōbres uino a tanto que como ſe ue ſe hinchio de caſas templos y otros edificios ella es de figura de una naue re preſentando a una parte la proa y ala otra la popa es ancha de cinquenta paſſos y larga un otro de milla.

De los montes.

Siete ſon los montes principales ſobre las quales fue edificada Roma y el mas celebrado fue el Capitolino, ouero Tarpeyo y Saturnio, que oy ſe dize Campidolio, ſobre el qual entre templos ſacellos y caſas ſagradas eran ſeſenta y el mas celebrado era aquel de Iupiter en el qual acabado el Triumpho entrauan los Triumphantes a dar gracias dela coſa hauida.

El Palatino que oy ſe dize Palacio mayor, eſta deshabitado y lleno de uiñas y tiene una milla ala redonda. Romulo comenzo alli encima la Ciudad porque alli fue criado y Elio ga ualo emperador lo hizo de Porfido.

El Auentino oueramente Querquetulano Rodea mas de dos millas y es aquel donde ahora eſta la yglesia de ſanta Sabina.

El Celio es aquel adonde eſta la yglesia de s. Ioan y Paulo haſta ſanct Ioan Laterano.

El Eſquilino ouero Ceſpo es aquel donde eſta la yglesia de ſancta Maria mayor y ſanct Pedro in uincula.

El Viminale es donde eſta la yglesia de ſanct Lorenzo in Paliſperna y ſancta Pontenciana.

El Quirinale oueramente Egonio que oy ſe llama Monte cauallo.

El Pincio es aquel donde eſta la yglesia dela Trinidad.

El Ianicolo es aquel adonde eſta ſanct Pedro montorio.

Ay tambien otros montezillos como es el Vaticano donde es la yglesia de ſanct Pedro, y el palacio del papa.

El Citorio que ſe dezia Citatorio, porque alli ſe citauan los tribos quando ſe ajuntauan para hazer los magiſtrados, y aquel delos huertos oueramente Poncio comienza deſde puerta Salara y ua haſta aquella del populo, y deſcendian de aquel monte los candidados a demandar los magiſtrados al pueblo.

El Monte jordan aſſi dicho porque alli habitauan aquellos

dela Illuſtre familia Vrſina y haſta oy tienen alli ſus palacios.

Del monte Teſtachio.

Eſte monte eſta junto ala puerta de s. Pablo y fue hecho aſſi tã alto dela muchedumbre de pedazos de uaſos de tierra, y no como cree el bulgo delos uaſos quebrados en los quales entonzes ſe trayan los tributos y no era marauilla porque en aquella parte y barrio hauia cantareros ſin numero y los ſimulacros delos dioſes los ornamentos delos templos y todos los uaſos tambien ſe hazian de tierra y las cenizas delos muertos tambien ſe metian en los uaſos de tierra y Corebo Athenienſe fue el primero que hallo el hazer uaſos de tierra.

Delas aguas y quien las traya a Roma.

Diez y nueue eran las aguas que fueron traydas a Roma, pero las mas celebres fueron la Marzia, la Claudia y la Appia, que fue la primera que fue trayda a Roma la Tibula, la Iulia, y aquella delos Aniene uiejo, o nueuo, la Virgen, la Marzia, oueramente Dufeya Quinto Marcio quando era pretor la traxo lexos de Roma 37. millas en el lago fucino.

La Claudia Claudio emperador la traxo lexos de Roma treynta y ſeys millas camino de ſubiaco de dos grandiſſimas fuẽtes, la una llamada Ceru eo y la otra Curcio y hauiendo ſe deshecho muchas uezes el conducto. Veſpaſiano Tito Aurelio y Antonio Pio la reſtauraron, como pareſce en la deſcriptiõ que eſta ſobre puerta mayor. La Apia Apio Claudio ſiendo Cenſor la truxo 8. millas lexos de Roma en el Cõdado Toſculano.

La Tepula Seruilio Scipion y Cayo Caſſiolongino Cenſor del Condado Toſculano, lexos de Roma onze millas y la truxeron a Campidolio. La Iulia Agrippa la truxo dela Tepula, aquella de Laniene Marco Curcio y Lucio Pupidio Cẽſores la tomaron ſobre Tibol ueynte millas y la truxeron a Roma de los deſpojos de Albano dela Amene nueua Iulio Frontino ſiẽdo maeſtro de Calles la tomo lexos de Roma ueynte y quatro millas en la uia de Subiaco. La Virgen Agrippa ſiendo Edilla tomo en la uia de Preneſtina lexos de Roma ocho millas y es aquella que oy ſe llama la fuente de Treio.

La Aſiatina Auguſto la tomo en la uia Claudia lexos de Roma quatorze millas del lago alſiatino y ſeruia a Tranſtiber.

La Iuturna es aquella que oy ſe uee junto a s. George don

de

de las mugeres uan a lauar, fueron tambien otras aguas nombradas de los Inuentores o Conductores dellas, como la Trajana la Settimia de Settimio, la Drusa de Droso y la Alexandrina de Alexandro.

Dela Cloaca.

La Cloaca o por mejor dezir la Chiauica grande estaua jũto al Puente Senatorio, que agora se llama de sancta Maria, fue edificada de Tarquinio Prisco, de cuya grandeza es contada por marauilla delos scriptores; porque dentro della podria passar olgadamente un carro, y nos otros que la hauemos medido hallamos que ella es de diez y seys pies de ancho Tengsta entrauan todas las de mas chiauicas de Roma, donde se usaua que los pezes llamados Lobos que se tomauan entre la Puẽte Sublicia y Senatoria eran mejores delos otros porque se sulltẽtauan delas Immundicias que uenian por la dicha chiauica.

Delos conductos de Agua.

Siete fueron en Roma los conductos de agua y el mas celebrado fue aquel de agua Marcia cuya ruyna se uee en la uia que ua a s. Lorẽzo fuera delos muros y aquel dela claudia yua dela puerta mayor ala yglesia de s. Iuan de Letran y fue lleuado por el monte celio al monte Auentino y hasta oy se uen los arcos de medio caydos de alteza de ciento y nueue pies, la qual obra fue comenzada de cesar y cabada por claudio, y costo un millon de oro y trezentos y nonẽta y cinco mill y cinquenta escudos de oro. caracalla despues la lleuo a campidoglio y estan ahora en pie parte delos arcos al hospital de s. Th.

Del agua Apia ay agora algunas señales al pie del monte Testacho, y otras al arco de Tito Vespasiano.

El agua Virgen es aquella que uulgarmente se llama fuẽte de Treio.

El agua Iuturna salle en el uelabro Iunto ala yglesia de s. Iorge, laqual solia estar en la plaza Iunto al templo dela Diosa uesta, donde esta agora la yglesia de s. Siluestro en el lago.

El agua Sabbatina fue ya dicha assi del lago de Sabbate que oy se dize el lago del Anguillara y es aquel que haze oy la fuẽte enla plaza de sanct Pedro.

Delas siete salas .

Iunto alas termas de Tito son nueue Cisternas de baxo de tierra que oy se llaman las siete salas y son de anchura de diez y siete pies y medio la una y de altura de doze y largas mas de ciento y treynta y siete pies, las quales fueron hechas de Vespasiano para uso del collegio delos Pontifices como paresce en una descripcion sobre un marmor que fue hallado enel dicho lugar que dize desta manera.

Imperator Vespasianus Aug. pro collegio Pontificum fecit.

Delas Termas, oueramente Banios y de sus fundadores.

Las Thermas eran muy largas muy grandes y muy sumptuosas y espaciosas, y fueron hechas para uso de lauarse y tenian grandissimo porticos los pauimentos eran de marmor los muros emblancados oueramẽte entre texidos de muy hermosos marmores con grandissimas columnas que sostenian arcos sin medida y haria en Roma muchos, pero los mas celebres fueron los de Alexandro y Neron y aquellos que Alexandro Seuero edifico y estauan detras dela yglesia de sanct Eustachio donde se uen oy dias las ruynas dellas.

Las Agripinas hechas de Agrippa estauan entre la Rotũda y la Minerua, en el lugar que se llama la Chiambella que se uen las señales.

Las Antonianas comenzadas por Antonio Caracalla y acabadas por Alexandro, estauan en el monte Auentino y estan oy dia en pie quasi arruynadas y son de marauillosa grandeza y adornadas de muy hermosos marmores y muy grandes columnas.

Las Aurelianas hechas por Valerio Aureliano emperador estanan en trastiber y se uen toda uia las señales y rastros dellas.

Las Constantinas estauan sobre monte Cauallo, y se uen las ruynas dellas enla uiña della Illustrissima familia deIuua.

Las Dioclecianas edificadas por Diocleciano, esta toda uia la mayor parte dellas en pie Iunto ala yglesia de santa Susaña de marauillosa grandeza en su edificacion delas quales Diocleciano tuuo muchos años ciento y quarenta mil Christianos para edificarlas.

Las

las Domicianas hechas por Domiciano, estauan donde a hora esta el monasterio de sanct Siluestro y le parecen toda uia algunos señales.

Las Gordianas estanan adornadas de dozientas colunnas muy hermosas y estauan junto ala yglesia de s. Eusebio.

Las Nouacianas estauan adonde esta la yglesia de sancta Potenciana.

Las Seuerianas edificadas por Seuero emperador, estauan en Transtiber adornadas de muy lindos marmores, y colunnas delas quales ay algunas en la yglesia de sancta Cicilia, y de sanct Grisogono.

Las Trajanas estauan enel monte Esquilino junto ala yglesia de sanct Martin y dela otra parte del dicho monte estauā aquellas de Philipe emperador y se ueen toda uia algunas señales junto ala yglesia de sanct Matheo.

Las Ticianas estauan donde estan los huertos del monasterio de s. Pedro en Vincula y se parescen las señales.

Las Olimpias estauan donde esta el monasterio de sanct Lorenzo en Palisperna.

Delos Naumacos donde se hazian las batallas Nauales, y que cosa eran.

Los Naumacos eran ciertos lugares sacados a mano a semejanza de lagos donde la juuentud se exercitaua para combatir, sobre las naues, una estaua al pie dela yglesia dela Trinidad heoha por Augusto, la otra al pie de sanct Pedro montorio hecha por Neron y eran de agua del mar, y la terçera estaua en Transtiber hecha por Iulio Cesar.

Delos Cercos y que cosa eran.

Muchos eran los Cercos, empero quatro eran los principales, es a saber el Maximo, el Neroniano, el Flaminio, y el Lagonio, y eran lugares donde se corrian los toros y alli corrian los cauallos con los carros, y al detredor delos dichos Cercos estauan lugares alçados de tierra donde podian estar y sentarse para uer las dichas fiestas.

El Maximo estaua entre el Palatino y el Auētino en aquel lugar que se llama los Cercos, y era este cerco de altura de tres stados y ancho uno, y estaua adoruado de muy lindas colunnas doradas y fue edificado de Tarquinio Prisco y augmē

 tado

tado por Cesar Octauiano Trajano, y Eliogaualo y Cabian sentados dozientas y sesenta mill personas.

El Neroniano estaua enel Vaticano detras dela yglesia de s. Pedro donde està el aguja.

El Flaminio estaua donde esta la yglesia de s. Catherina delos Corderos.

El Agonio era donde esta la plaça de Agon que agora se llama Nauona.

Fueron algunos otros cercos tambien dentro y fuera dela Ciudad, uno delos quales estaua fuera dela puerta mayor y ahora se ueen las señales en las uiñas y monasterio de sancta Cruz en Hierusalem, otro estaua enel monte delos horrulos de baxo dela Trinidad y entre la yglesia de sanct Sebastian, y la cabeça de buey esta otro medio arruynado edificado por Antonio Caracalla enel qual se celebrauan los juegos Olimpicos y eneste lugar fue asaetado s. Sebastian.

Delos Theatros y que cosa eran y de sus edificadores.

Tres fueron en Roma los Theatros principales, uno de Põpeio y fue el primero que fue hecho de piedra, otro de Marcello. y el tercero de Cornelio Balbo, y erã lugares en los quales se celebrauan las fiestas, comedias y otras semejantes representaciones y en cada uno dellos cabian ochenta mil personas, El de Pompeio estaua en Campo de Flor adonde esta el palacio dela Illustrissima familia dela casa Vrsina, el otro de Marcello (el qual començo Cesar y acabo Augusto debaxo del nombre de Marcello hijo de su hermana) estaua adonde esta la Illustrissima familia Sauella. El tercero de Cornelio Balbo consagrado del Emperador Claudio estaua junto al Cerco Flaminio.

Delos Amphitheatros, y edificadores dellos, y que cosa eran.

Los Amphitheatros eran lugares en los quales se hazian juegos gladiatorios y caças de animales fieras, y oy en dia no ay sino dos en pie medio ruynados, uno que al presente se llama el Coliseo del colosso de Neron, que alli antiguamente estaua, el otro se llama de Statilio, El Coliseo hizo Vespasiano Emperador y consagrado de Tito, enla consagracion fue-

ron

ron muertas cinco mil fieras de diuersas suertes, y lo que se uee al presente es menos la mitad delo que era, y de fuera es de triuertinos de forma redonda y de dentro de forma ouada y es tan alto que quasi se yguala con la altura del monte Celio y estauan dentro del ochenta mil personas, y el otro de Statilio era de ladrillos, no muy grande y estaua adonde agora esta el monasterio de sancta Cruz en Hierusalem y aun ahora se uee la ruyna.

De las Plazas.

Dezisiete fueron en Roma las Plazas principales, la Romana, la Boaria, la Olitoria, la Pescaria, la Suaria, la Salustia, la Archimonia, la Pistoria, la Diocleciana, la paladia, la Squilina, la de Iacobacho, la de Cesar, la de Augusto, la de Nerua, la de Trajano, la de Cupido, y la delos Rusticos, empero entre las mas celebres fue la Romana, la de Cesar, la de Augosto, la de Nerua, y la de Trajano, la Romana començaua dentro el pie de Campidolio adonde esta el Arco de Settimio, y llegaua hasta la yglesia de sanct Cosme, y sanct Damian, los ornamentos dela qual eran muy lindos, y estaua enella un lugar apartado el qual se llamaua Ringhiera, en el qual se hablaua al pueblo y alli estaua el templo dela Diosa Vesta, junto ala yglesia de sancta Maria Liberatriz, y un corredor de marmor hecho por C. Calligula, el qual sostenian ochenta colunnas grandissimas de marmor acaualadas, tres delas quales estan ahora en pie y yua del Campidolio al monte Palatino. La de cesar estaua detras del portico de Faustina, y cesar espendio enel ladrillado cien mill sestercios. La da Augusto estaua adonde esta la yglesia de s. Adrian, y yua hasta la torres de Condes. La de Nerua estaua entre la yglesia de sanct Adrian y de sanct Basilio adonde estan aquellas colunnas medio guastadas. La de Trajano estaua junto ala yglesia de sancta Maria de Loreto, adonde esta su colunna. La Boaria estaua en aquel tiẽpo entre s. George y sancta Anastasia. La Olitoria estaua adonde agora esta la plaça montanara assi dicha porque en ella se uendian las yeruas. La Piscatoria estaua entre la yglesia de sancta Maria en Portico, y sancta Maria Egipciaca, y aqui se uendia el pescado. La Suaria llamada assi porque en aquel lugar se uendian los puercos estaua junto

 a sanct

a s. Apostolo adonde esta la yglesia de s. Nicolao in porcibus, La Archimonia estaua entre la yglesia de sanct Nicolao delos Archimonios. La Salustiana estaua entre la yglesia de sancta Susanna y la puerta salara, delas otras quedaron solamente los nombres ni se sabe adonde stan.

Delos Arcos Triumphales y aquien se dauan.

Treynta y seys Arcos triumphales huuo en Roma, y se hazian a honrra de aquellos que hauiā sometido Ciudades Prouincias, y naciones estrangeras al Emperio Romano, mas al presente no estan en pie sino solamente seys, es asaber el de Settimio Seuero, el qual esta al pie de Campidolio y le fue hecho por hauer el uencido los Parthos, y de una parte y otra del dicho arco estan esculpidas las victorias con los tropheos dela guerra que por mar y tierra hizo con las representaciones delas cosas que conquisto. El que esta junto al Coliseo fue hecho a Constantino magno por hauer nencido a puente molle a Massencio tyranno y es muy lindo. El que esta cerca a sancta Maria la nueua fue hecho a Vespasiano y Tito por la uictoria de Hierusalem, y de una parte esta osculpido el carro el qual tiran quatro Cauallos con el triumphante y la uictoria yuan delante del las hachas, y otras insignias consulares, y dela otra parte estan los despojos que traxo de Hierusalem. El que esta junto a sanct George en uelabro, fue hecho por los plateros y mercantes de bueyes a honrra de Settimio. El que se llama de Portugal fue hecho a Domiciano. El que se dize de s. Vito es de piedras Tiburtinas y fue hecho a Galieno.

Delos Porticos.

Cesar Augusto hizo uno enel Palatino adornado de uarios marmores y pinturas y Gordiano hizo otro en campo marzo largo de mil pies doblado y adornado de columnas admirables era tambien aquel de Mercurio, el qual esta toda uia en pie medio caydo, junto a sanct Angel en Pescaria. El portico de Liuia estaua adonde estan las ruynas del templo dela paz. El portico de Octauia hermana de Augusto fue junto al Theatro de Marcello. El portico de Faustina esta toda uia gran parte del donde ahora esta la yglesia de sanct Lorenzo in miranda. El portico que se dize concordie esta al presente en pie entero enel montezillo de Campidolio de ocho columnas,

estaua

estaua junto a este otro muy mayor de cuyo edificio ay agora tres columnas porque fue hecho para adornamiento de Campidolio. El portico de Agrippa, esta toda uia en pie quasi entero delante la yglesia de sancta Maria la Redonda.

Delos Tropheos y Columnas memorables.

Los Tropheos que estan junto a sanct Eusebio fueron puestos por honrra de C. Mario quando triumpho de Iugurta y de Cimbri, La colunna hecha a modo de caracol que esta junto a la yglesia de sancta Maria de Loreto, fue edificada por el Senado a honrra de Trajano, quando hazia guerra contra los Parthos el qual nunca la uio, porque desta empresa murio en Suria enla ciudad de Seleucia y despues se truxeron sus huessos a Roma en una caxa de oro y se pusieron en lo mas alto de la dicha colunna, laqual es de altura de ciento y ueynte y ocho pies, y la escalera que esta dentro della por donde se sube, es de ciento y ueynte y tres escalones, y tiene quarenta y quatro uentanillas, y al derredor della por de fuera estan esculpidas en marmor las empresas, que hizo y principalmente aquella de Dacia. Aquella que esta a monte Citorio es de Antonio Pio de alteza de ciento y sesenta y cinco pies, la escalera que esta dentro della tiene dozientos y seys escalones y tiene cinquenta y seys uentanillas, y al derredor della estan esculpidas las cosas que hizo, hauia tambien una de porfido, hecha a modo de caracol, laqual hizo lleuar el magno Constantino a Constantinopla y la puso en la plaça, y enel foro estaua una lisa de marmor muy rico de alteza de ueynte pies, en la qual el pueblo Romano por honrra de Iulio cesar hizo esculpir el Padre dela patria.

Delos Colosos.

En Campidoglio estaua el Coloso de Apollo de alteza de treynta cobdos, que costo ciento y quarenta talentos, el qual Luculo truxo de Apolonia de Ponto a Roma. En la libraria de Augusto estaua otro de arambre de cinquenta pies en la region del templo dela Paz estaua un coloso alto ciento y dos pies, y tenia en la cabeça siete rayos, y cada rayo era de

doze

doze pies y medio, y en campo Marcio estaua otro de semejante alteza dedicado de Claudio a Iupiter, hauia tambien el colosso de commodo de arambre de altura de trezientos cobdos, huuo assi mesmo otro enel anden dela casa aurea de Neron, de altura de cienro y ueynte pies.

Dela Piramyde.

Iunto ala puerta de s. Pablo ay una Piramyde la qual es sepultura de Gayo Cestio que fue uno delos siete hombres que se elegian para los combites solemnes de sacrificios y no es sepultura de Romulo como dize el uulgo, y fue hecha esta marauillosa obra en trezientos dias como paresce por lo que esta en ella escritto.

Delas metas.

Aquella poca muralla que esta en pie junto al colifeo es una media rueda, de aquella meta que se llamaua sudante, sobre laqual estaua la statua de Iupiter de arambre, y fue assi dicha porque en los dias que se celebrauan las fiestas en el colifeo hechaua de si agua en grande abundancia para quitar la sed al pueblo que yua auer. Iunto a s. Sebastian ay otra de piedra trauertina llamada capo de boue, creese que fuesse el sepulcro de Metela muger de crasso como parefce por las letras que estan entalladas sobre ella.

Delos Ouelifcos oueramente agujas.

Seys fueron las agujas grandes en Roma, dos delas quales estauan enel cerco Maximo. La mayor era de ciento y treynta y dos pies, y la naue que la truxo traya por saborna ciento y ueynte mil moyos de lentejas. La menor es de ochenta y ocho pies, una tambien estaua enel campo marcio de setenta y dos pies. Dos hauia enel mausuleo de Augusto de quarenta y dos pies, una donde esta sanct Roque, y una que esta todauia en pie detras dela yglesia de sanct Pedro de alteza de setenta y dos pies, en la punta de laqual estan las cenizas de Iulio Cesar, y delas pequeñas hauia quarenta y dos y enla mayor parte dellas hauia characteres y letras Egipcias mas ahora no ay en pie sino dos una en Araceli y otra a s. Mauti, y ha seys años que fue hallada otra en una casa detras dela Mineru a cauando en una cueua, otra ay cayda en tierra por donde se ua a s. Maria mayor.

Dos

Delas estatuas.

Hauia en Roma un nnmero infinito de estatuas a pie y a cauallo, de todas materias y mayormeute de marmor delas quales si algunas ay en pies la mayor parte esta aruynada y de aquellas de a cauallo no ay sino una en pie en la plaça de Campidolio, laqual es de Marco Aurelio emperador, hauia costumbre entre los Griegos poner las estatuas desnudas, y los Romanos uestidas.

De Marfodio.

Aquella estatua que esta al pie de campidolio que oy se llama Marfodio se cree que fue de Ioue Panario hecha en memoria de aquellos panes que hecharon las guardas de Campidolio, en el campo de Franceses quando le tenian cerrado, otros quieren dezir que sea el simulacro del rio Reno, sobre la cabeça del qual tenia un pie el cauallo de Domiciano emperador que era de bronze.

Delos Cauallos.

Veynte y quatro fuerō los cauallos dorados, y aquellos de auorio nouenta y quatro y aquellos dos de marmor medio cay dos que estan a mōte cauallo de su nombre assi dicho, uno de los quales hizo Fidia y el otro Prasitele esculptores excellētissimos, Tiridate Rey de Armenia los truxo a Roma a Neron.

Delas Librerias,

Treynta y siete fueron las librerias en Roma adornadas de uarios marmores y pinturas, empero las mas principales fueron la Augusta, la Gordiana, y la Vlpia. la Augusta fue edificada por Augusto delos despojos de Dalmacia y hauia en ella libros latinos y griegos sin numero la Gordiana fue edificada por Gordiano emperador elqual puso en ella sesenta y dos mill uolumines. la Vlpia fue edificada por Adriano junto alas thermas Dioclecianas y en ella hauia los libros en los quales estauan escritas las hazañas del senado y el inuentor delas dichas librerias en Roma fue asinio Pollione.

Delos Reloxes.

La primera suerte de Reloxes que usaron los Romanos, fue el quadrante que truxo Marco Valerio messala de cartania ciudad en cicilia laqual uencio en su consulado el año de trezientos y setenta y siete, despues que se edifico Roma

y los

y los usaron nonenta y nueue años y dozientos y diez y nueue años despues Scipion Nasica hallo el Reloy, no de arena como son los nuestros, sino de agua laqual destilandose minutissimamẽte distinguia las horas y era mejor que el quadrãte, porque el quadrante no era bueno sino se ueya el Sol, y este era bueno para todo tiempo.

Delos Palacios.

El palacio de Augusto estaua enla plaça Romana adornado de uarios y diuersos marmores y de muy hermosas columnas. Aquel de Claudio fue entre el Colise o y sanct Pedro in uincula hermoso y grande. Aquel de Vespasiano y Tito estaua junto a s. Pedro in uincula. Aquel de Nerua estaua entre la torre de Conti y la torre dela milicia. Aquel de Antonio estaua junto a su colunna adornado de marmor y muy lindos porfidos. Aquel de Caracalla estaua junto a sus thermas adornado de grandissimas columnas y muy hermosos marmores. Aquel de Decio estaua sobre el uiminale dõde esta a hora la yglesia de sanct Lorenzo en Palisperna. Aquel de Constantino Magno fue a s. Ioan. de letran hauia tambien otros muchos adornados magnificamente, los quales por la breuedad dexo a parte.

Dela Casa aurea de Neron.

Edifico Neron una casa laqual comenzaua entre el monte Celio y el Palatino, y se estendia hasta la ultima parte delas esquilias, que es dende la yglesia de sanct Ioan y Pauolo y yua quasi hasta las Thermas, el paseo dela qual era tan grãde que hauia alli un Coloso de arambre de alteza de ciento y ueynte pies el portico era triplicado y tenia una milla de largo y estaua cerca de un lago y de edificios a semejanza de una ciudad en los quales hauia uiñas y pastos y seluas y gran copia de animales domesticos y saluaticos de todas suertes, era la dicha casa toda entretallada con oro y uarias piedras preciosas, los techos delas salas eran de Auorio riccamente labrados y se boluian de modo que por ciertos agujeros quando se cenaua desparzian flores y olores preciosos sobre los combidados la sala principal era redonda y andaua en derredor continuamenre a semjanza dela machina del mundo. Esta casa se quemo al tiempo de Traiano hauiendo se el fuego encendido subitamente.

Delas otras casas de Ciudadanos.

Mil y setecyentas y nouēta y siete casas de ciudadanos muy esplendidas fueron ornadas en Roma Empero las mas celebradas eran la de Romulo que estaua en el Palatino sin columnas y marmoles y estuuo muchos siglos en pie porque teniā hombres deputados para accomodalla quando se cayesse alguna parte della, mas no podian añadirla cosa ninguna de nueuo. La de Scipion Africano estaua junto ala yglesia de s. Giorge. La dela familia Flauia y Cornelia y de Pōponio tābien estauā en el Quirinal muy soberuiamēte edificadas. La de M. Crasso de Q. Catulo y de Auguilio estauan en e uiminal adornadas de uarios marmores y de muy lindas columnas las ruynas delas quales se uen agora por las uiñas que estan junto a sancta Susanna, y Crasso fue el primero que tuuo columnas forasteras en su casa. La de Scauro estaua junto al arco de Tito en la esquina del Palatino en la sala dela qual hauia columnas de marmor de alteza de ueynti quatro pies. Aquella de Mamura estaua en el monte Celio y es subtil, y la primera que se enderreçasse de marmor toda su casa. Aquella de God imperador estaua junto ala yglesia de sanct Eusebio adornada de dozientas columnas muy grandes. Aquellas de Cathelina de Catulo y de Ciceron estauan en el Palatino. Aquella de Virgilio en las esquilias, y aquella de Ouidio estauan junto ala cōsolacion y Pub. Clodio compro su casa por ciento y quarenta y seys mill y seys tercios.

Delas curias, y que cosa eran.

Treynta y cinco fueron las curias en Roma y erā de dos maneras la una donde los sacerdotes procurauan las cosas sagradas, la otra donde los senadores tratauan las cosas publicas y las mas principales fueron la Curia uieja, estaua donde esta ahora la yglesia de sanct Pedro in uincula, y en aquella se tomauan los agueros. Las Hostiles fueron dos y una junto al foro y la otra era donde esta el monasterio de san Ioan y Pablo. La calabra estaua en campidolio, donde estauan las salinas y prisiones, y alli el pontifice menor hazia entender al pueblo quales eran los dias de fiesta. La pompeana fue en campo de Flor detras del palacio de los Vrsinos, y porque alli fue muerto cesar fue arruynada y jamas fue reedificada.

Delos,

Delos senados y que cosa eran.

Tres fueron los senados y eran lugares donde se congregauan los senadores para hazer alguna deliberacion uno era en el templo dela concordia, el otro ala puerta de saut Sebastian y el terzero en el templo de Belona donde rescebian los embaxadores delas Prouincias enemigas alos quales no se permitia entrar en la ciudad.

Delos magistrados.

Roma tuuo principalmente siete reyes despues gouernaron los consejos los quales tenian el poder de reyes, pero no estauan en el magistrado sino un año. El Pretor urbano era conseruador delas leyes y juzgaua en las cosas priuadas. El Pretor Peregrino juzgaua en las cosas foraltieras. Los Tribunos del pueblo los quales eran quatorze, tenian authoridad de impedir los decretos del senado delos consules o de otro magistrado, y un solo tribuno podia hazer meter en prision un consul. Los questores dela ciudad tenian cuydado, delos cõdemnados de maleficios, y de leer las cartas en el Senado. Los ediles tenian cuydado dela ciudad delas gracias y juegos solemnes y publicos y eran de dos maneras curilos, y plebeios.

Los censores eran dos y duraua el dicho magistra do cinco años tenian quenta del pueblo y delo que el pueblo tenia y de diuidirlo entre los tribus, tenian cuydado delos templos y delas rentas del comun, coregian las costumbres dela Ciudad y castigauan los uicios.

Los Triunurios eran de tres maneras criminales mensales y nocturnos, Los criminales tenian cuydado delas Carceres y sin ellos no se gastiganan los mal hechores, los mensales, erã sobre los uãqueros y sobre aguellos que batian la moneda. Los nocturnos tenian cuydado delas guardas que se hazian en la Ciudad de noche y principalmente del fuego. Los prefectos eran de quatro maneras el urbano aquel de nona, el uigil y el Pretorio, El Vrbano tenia authoridad de hazer iusticia en lugar de aquel magistrado que por alguna occasiõ se huuiesse partido dela ciudad. El Vigil era sobre los Incendiarios y rompedores de puertas los ladrones y de aquellos que acogian alos mal hechores. El pretorio tenia auctoridad bastante de corregir

gir la publica disciplina y de sus sententias no se podi appelar hauia tambien otros magistrados de cienuarones, los quales dexo por breuedad y los eligian el primero dia de Henero o de Marzo, o de Setiembre.

Delos comicios y que cosa eran.

Muchos fueron los Comicios y eran lugares descubiertos donde se ajuntaua el pueblo y los Caualleros para dar los partidos en la creacion delos magistrados y el uniuersal estaua junto al foro Romano dõde esta ahora la yglesia de sant Theodoro y los Setrios estauan junto a monte Citorio donde esta ahora la Colunna Antoniana.

Delos Tribus.

Treynta y cinco fueron los Tribus de Roma, el Tatiense el Ranense, el Lucere, el Suburrano, el Palatino, el Esquilio, el Claudio, el crustanio, el Momo, el Metio. El Euphenteyo. El Pupino. El popnlino. El Romulio. El Scaria, El Sabatino. el Tormentino. el Stellatino. el Arseniense. el Poncia, el Publio, el Mutio. el Ascario. el Aniense, el Terẽtino el Sergio, el Quirino. el Tuintico, el Volciano. el Valentiniano. el Fabiano, el Scapiense, el Voltinio, el Narniense, el colino.

Delas Regiones dichas Riones y de sus Insignias.

Roma antiguamente tenia quatorze regiones empero oy no non sino treze. Aquella de montes la qual tiene por insignia tres montes, colonna tiene por insignia una coluna. Trejo haze tre spadas. s. Eustachio haze el Saluador en medio de dos cuernos. Puente haze una puente. Regula haze un cieruo. Ripa suna rueda. Transtiber una cabeza de Leõ. campidolio una cabeza de Dragon. el Parion haze un gripho. piña tiene una piña, Cam po Marcio, tiene la Luna, y sanct Angelo haze un Angel.

Delas Basilicas y que cosa eran.

Doze fueron las Basilicas en Roma las quales eran lugares donde pleyteauan los Romanos eran adornadas de Statuas y de hermosas colunnas, con dos ordenes de portales las principales eran la Paula de argentaria y Alexandrina.

Del

Del Campidolio.

Tarquinio Soberuio, dela presa de Dometia Ciudad delos Latinos, comenzo el Campidolio, que fue asi dicho de un cuerpo de hombre que fue alli hallado quando se hazian los fundamentos, y M. Horatio pululo siendo Consul lo acabo, y Quinto Catulo lo dedico a Iupiter Capitolino y lo cubrio de tejas de bronze doradas y alla sallida del hazia el foro, esta uan cien gradas, hauia tambien statuas de oro y plata, uasos de oro y plata, de cristal de ualor inestimable. Tres mil tablas de bronze enlas quales estauan esculpidas les leyes, quemose quatro uezes. La primera quatrozientos y quinze años despues de su edificacion. La segunda al tiempo de Silla y fue rehecho por Vespasiano. La terzera al tiempo de Domitiano el qual lo rehizo mas magnificamente que no era primero y le costo mas de doze mil talentos. La quarta al tiempo de Cõmodo, y de tantos edificios como alli eran, no esta ahora en pie sino el Campidolio medio derribado, el qual fue restaurado por Bonifacio viii. y dado, al Senador por habitacion, y cierto los ornamentos que estauan enel sobrepujauan los milagros delos Egiptios, mas como fue muy adornado assi, oy esta lleno de ruynas, no obstante que cada dia se ua restaurando de nueuo, y no se uee otra cosa de lo antiguo que la loba de arambre laqual estaua enel Comitio y fue hecha delas penas y condemnaciones de ciertos usurarios, y enel palacio delos Conseruadores en el ante camara esta una estatua de bronze dorada de Hercules que tiene en la mano derecha la maza, y en la siniſtra una manzana de oro. Esta estatua fue hallada al tiempo de Sixto iiii. en las ruynas del templo de Hercules que estaua enel foro boario, y en la camara dela audiencia ay dos estatuas de bronze de dos mancebos uno delos quales esta en pie en habito de esclauo y el otro esta desnudo, y paresce un pastor y con una aguja se saca una espina de la plãta del pie, en el patio esta la cabeça y pie y otros pedaços de aquel Colosso que estaua en la region del templo dela paz, y en la hazera junto ala escala ay ciertos quadros de marmor en los quales esta esculpido el triũpho de Marco Aurelio quãdo triũpho dela Dacia. En el patio ay tãbien muchos marmores antiguos hermosamente puestos que fueron nueuamente hallados

hallados en el ſoro de baxo del Arco de Settimio, donde eſtã eſculpidos los nombres de todos los Conſules, Dicadores y Cẽ ſores Romanos. La cabeza grande de Arambre que eſta de baxo el portico es de Cõmodo, y vna mano y vn pie del dicho coloſſo y arriba en la ſala dõde ſe oye de Iuſticia eſta aquella de Pablo 3. y del Rey Carlo, que fue Senador y eſtas dos eſtatuas que eſtan al pie dela eſcala del Senador repreſentan el Tigre y el Nilo Rios en Egipto y aquellas ocho columnas que ſe pareſcen hazia la plaza eran del Portico del templo dela Concordia.

Del Erario oueramente camera del commun, y que mone da corria en Roma en a quel tiempo.

El primero Erario donde ſe conſeruaua el theſoro d el pueblo Romano, el qual hizo Valerio Publicola, fue donde ahora eſta la ygleſia de ſan Saluador en el Erario junto ala torre tarpeia hazia la plaza montanara del qual Iulio Ceſar deſpedazando las puertas ſaco quatro mill y ciento y treynta y cinco libras de oro y nonecientas mill de plata y en lugar de aquello puſo otro tanto Alambre dorado y ſiete años antes de la guerra de Carthago en el conſulado de Sexto Iulio y de Aurelio eran ſetecientas y veynte y ſeys libras de oro, y nonenta y dos mill de plata y fuera dela cuenta trezientas y ſetenta y ciuco mill.

El ſegundo Erario fue deſpues donde eſta ahora la ygleſia de s. Adriano. La primera moneda que corria en Roma era de Arambre ſin ſeñal ninguna y Seruio Tullo fue el primero que la ſeñalaſſe y la ſeñalo con la figura dela oueja, y dende a qui fue dicha ſiempre pecunia, y en el conſulado de Q. Fabio ciento y ochenta y cinco años deſpues dela edificacion de Roma ſe comenzo a hazer moneda de plata con un carro de dos ruedas de una parte y dela otra una proa de naue, fue hecho doze años deſpues de oro, y el primero que hallo la nome de Arambre fue Saturno.

Del Gregoſtaſio y que coſa era.

El Gregoſtaſio era un lugar donde uenian a Roma y eſtaua en aquel canton del Palatino donde ſe uen a hora a quellas ruynas junto a S. Maria liberatriz.

Dela secretaria del pueblo Romano.

Iunto ala estatua de Marfodio era la secretaria del pueblo Romano y fue rehecha al tiempo de Honorio y Theodosio emperador que casualmente fue consumida del fuego.

Delo Asilio.

En la plaça de Campidolio donde ahora esta el cauallo de Antonino estaua un lugar llamado Asilio, el qual fue hecho por Romulo, para dar concurso a su nueua Ciudad con auctoridad y libertad de qualquier persona assi esclauo como libre tanto dela tierra como forastero fuesse libre. Cesar Augusto lo deshizo, paresciendole que no seruia de otra cosa que dar occasion alos malhechores.

Delas Rostras y que cosa eran.

Rostra era un tribunal que estaua enel foro Romano adornado de metales donde se juzgaua y oya de Iusticia, y alli se publicauan las leyes y tambien se oraua al pueblo, delante deste tribunal hauia infinitas estatuas y los muertos y uencidos para adquirir grandeza ala republica.

Dela Columna dicha milliaria.

En frente del arco de Septimio enel foro Romano estaua una columna que los Antiguos llamauan miliario aureo, donde por ella sabian salir alas puertas dela Ciudad, y tomar camino donde la persona queria yr.

Del templo de Carmenta.

En la rayz de Campidolio dōde esta la yglesia de sancta Catherina que ahora esta desecha, estaua el templo de Carmenta madre de Euandro, elqual hizieron las mugeres Romanas en su honra porque les concedio que pudiessen andar en carreta del uso delas quales el senado las hauia gran tiempo priuado y entredicho.

Dela Columna Bellica.

Debaxo el Cāpidolio uezino ala plaça mōtanara estaua el tēplo de Bellona, delqual delante la puerta estaua una columna llamada delos antiguos Bellica dicha assi porque della arrojauan un dardo, hazia el barrio de aquellos, los quales querian mouer guerra, porque hauiendo crescido tanto el Imperio Romano seria de mucha fatiga yr alos cōfines de aquellos contra quien se hauia de mouer la guerra.

Dela Columna Lataria.

Enel foro Olitorio que ahora se dize plaça montanara hauia una columna que se llamaua Lataria, ala qual secretamente eran lleuados los niños que nascian de hurto, los quales hallados los lleuauan a criar en el lugar ordenado para ello.

Del Equimelio.

Iunto ala yglesia de s. George estaua un lugar que se dezia Equimelio de Mario Spimelio elqual por hauerse querido hazer Señor de Roma fue muerto y sus bienes publicamente cōfiscados, y los censores quisieron que su casa fuesse hechada por tierra y que por memoria fuesse hecha una plaça, laqual del nombre de Melio fue llamada Equimelio.

Del Campo Marcio.

El campo Marcio fue de Tarquino el soberuio, y despues que fue desechado fue dedicado a Marte, y por esto fue llamado campo Marcio y aqui se hazia la reseña del exercito, y otras cosas pertenescientes ala guerra.

Del sigillo sororio,

Iunto al templo dela Paz que oy se llama sancta Maria nueua estaua un largo hecho cō dos muros uno delante del otro, sobre los quales estaua un gruesso leño por aqui de baxo passo uno delos tres Horacios que por hauer muerto a su hermana en señal de justicia purgo su pecado.

Delos Campos forasteros.

Donde ahora esta la yglesia de Santiquatro hechauan los soldados dela armada Romana que era Mileno y de alli fueron llamados cāpos forasteros y tābien se dizen Peregrinos.

Dela Villa publica.

La Villa publica era un magnifico edificio junto à las settes de campo Marcio, donde se rescibian los embaxadores de las prouincias enemigas del pueblo Romano, alos quales no se permetia posar dentro de los muros dela Ciudad y alli publicamente posauan y les dauan de comer y beuer.

Dela Tauerna meritoria.

Donde esta la yglesia de sancta Maria en Trāstiber era una habitacion llamada Tauerna meritoria, en la qual habitauan los soldados uiejos y enfermos que hauian seruido al pueblo

Romano y eran gouernados todos del publico por toda su uida, por la qual buena obra de piedad nuestro Señor Iesu Christo illustro con gran misterio en su nascimiento que por todo un dia y una noche salia deste lugar una abundantissima fuẽte de azeyte cõ un arroyo grandissimo que corrio hasta el Tiber significando la gracia suya sobre nosotros uenida en tierra.

Del Viuario.

En la puerta de sanct Lorenzo, y de s. Ynes dentro ala Batedi donde tenian los antiguos Romanos un lugar particular donde tenian encerrados uarias suerte de animales delos quales despues se seruian en las fiestas publicas dela recreacion del pueblo.

Delos Huertos.

Tuuieron los antiguos Romanos muchos Huertos famosos mas por la breuedad no dire sino los principales que eran los Huertos de Salustio y delos Mecenates, aquellos de Sallustio estauan enel monte Quirinal junto ala yglesia de s. Susanna, Ay tambien otro que se dize Salustio enel medio, enlos quales esta una aguja costosa esculpida con letras egiptias y era tambien adornada que muchos dexauan el monte Palatino por uenir aqui a biuir, en este lugar estaua alli la casa y plaza del dicho Salustio. Aquellos delos Mecenates estauan enel monte Esquilino junto ala torre dicha Mecenate, que primero estaua alli un campo enel qual se solian sepultar los cuerpos muertos metiendolos en ciertos pozos, los quales los Antiguos llamauan Puticolicoli para que se pudriessen y esta fue antiquissima suerte de sepultura despues fue introduzido el uso de quemarlos, lo qual se hazia enel mesmo lugar, mas po que el humo hazia daño y fastidio al Senado y pueblo Romano, Augusto dio este Campo a Mecenate, donde hizo estos huertos tan nombrados delos authores, en la dicha torre estaua Neron auer quemar la Ciudad gozandose del encendimiẽto della. El collado delos huertos comenzaua dende la puerta del populo y passaua mas adelante dela yglesia dela Trinidad, y fue llamado assi dela llaneza que esta de baxo la qual era fertilissima de hortaliza mas ahora ay tantas casas que paresce una nueua Ciudad.

Del

Del Velabro.

Entre la yglesia de sanct George y sancta Anastasia y escuela griega se hazia entonces por la cresciente del Rio una acogida de agua que no se podia passar sin barca y quien queria yr o uenir desta parte dela Ciudad hauia menester pagar un cierto precio, y deste passage fue este lugar llamado Velabro despues con el tiempo hauiendo se lleno de tierra fue llamado foro Boario de una estatua de un buey de bronze que puso alli Romulo, otros quieren que fuesse dicho foro boario del uēder y comprar bueyes que alli se hazia en este fueron hechos la primera uez los juegos de esgrima.

Delas Carinas.

Las Carinas començauan junto al Coliseo ala rayz del mōte Esquilino siguiendo la uia Labicaua junto ala yglesia de s. Pedro marcellino y por la uia que responde a sanct Iulian y de alli despues por el Arco de Galieno que oy se dize de s. Victor, a largo dela Calle de Suburra debaxo de sanct Pedro en vincula y tornan al dicho Coliseo, fueron dichas Carinas delos edificios los quales eran hechos a semejanza de Naue en esta parte biuia la mayor parte dela nobleza de Roma.

Delos cliuios.

Hauia enla Ciudad muchos Cliuios empero los mas principales eran aquellos por donde se subia al Campidolio y el mas antiguo era junto ala yglesia dela Consolacion que al tiēpo delos Censores fue empedrado, el otro era junto al Palacio del Senador que comenzaua del templo dela Concordia donde oy en dia se ueen ocho Colunnas altissimas y se subia por cien gradas ala fortaleza de Campidolio, junto a este era el otro Cliuio, que començaua del arco de Settimio y se puede creer que era excellentissimo assi porque el hazia correspondencia al arco como por la piedra gruessa que ha pocos años que cauando alli fue hallada. El quarto Cliuio era dela otra parte del monte ala escala de Araceli donde se sube oy tambien, y en nuestros tiempos se hallo una puerta de marmor finissima.

Delos Prados.

Enel campo Vaticano hauia los Prados Quincido de Quincio Cencinato nombrados estan junto al castillo s. An-

gel, y llaman se uulgarmēte Prados alli junto se ueen las ruynas de un Cerco, o por mejor dezir un lugar de exercitar cauallos y enel entorno de Ripa eran los Prados de Mucio Sceuola que se los dio la Ciudad quando estimo mas la salud dela patria que la suya propria contra el Rey Porsena.

Delos Graneros publicos y magazenos del Sal.

En la llanura que esta detras del monte Auentino sobre el Tiber eran ciento y sesenta graneros publicos muy grandes, enlos quales se guardaua el grano del pueblo Romano, y ultra destos hauia por la Ciudad ciento y nonenta y uno, y los magazenes del Sal eran junto a estos graneros ordenado por Anco Marcio y Liuio Salinieros hallo la Alcabala del Sal.

Delas Carceres publicas.

Aquella que estaua a Campidolio donde estuuieron presos sanct Pedro y sanct Pablo se llamaua la Carcel de Tulliano hecha por Anco Marcio y Tullo Rey y aquella que estaua junto a s. Nicolao en Carcere fue edificada por Claudio uno de diez hombres y este fue el primero que murio dentro.

De algunas fiestas y juegos que se acostumbrauan celebrar en Roma.

Los Antiguos Romanos celebrauan en honra de Iano a 9. dias de Henero las fiestas agonales en los dos ultimos dias de Hebrero sacrificauan a Marte, alos tres de Abril celebrauan las fiestas florales en memoria de Flora meretriz muy amada de Pompeo la qual dexo por heredero de todo quanto tenia al Pueblo Romano, su casa era donde esta ahora campo de Flor, assi llamado de su nōbre los juegos florales se haziā entonces junto ala uiña del Cardenal de Ferrara, al pie del mōte Quirinal, que ahora se dize monte Cauallo, donde esta el valle cerrado de paredes para las meretrices desnudas con toda licencia de palabras, mouimientos lasciuos, y a seys dias del dicho mes en memoria dela Victoria hauida contra los Latinos yuan los caualleros honradamente uestidos, y con gran pompa trayendo en la mano derecha ramos de Oliua dende el templo de Marte que estaua enla uia Appia lexos de Roma quatro millas, al templo de Castor y Polus. A xxvi. de Mayo eran los lustros y eran dias de fiesta de Marte en los quales se mostrauan las Trompas, las Aguilas, y otras insignias milita-

res, Enel octauo celebrauan las fiestas en honra de Baco, y en el mes de Deziembre celebrauan los Saturnales en honra de Saturno, solian tambien celebrar los juegos Trajanos y Capitolinos sindicos los Apolinarios, y seglares y Romanos y Lesbio y Circenses y otros que por la breuedad aqui no se dizen.

Delos Sepulcros de Augusto, Adriano, y de Settimio.

Fue el sepulcro de Augusto enel Valle Marcio y alli se uee toda uia la señal junto ala yglesia de s. Roque y estaua adornado de marmores blancos y de porfidos, y grandissimas columnas y agujas, y de muy hermosas statuas tenia doze puertas, tres cortes de muros, y era de forma redonda, y de alteza de ciento y cinquenta cobdos, y en lo mas alto estaua la statua de Augusto de Arãbre, y no la hizo para el solamente mas tambien para los otros emperadores. Aquel de Adriano fue dõde esta el Castillo de s. Angel y era adornado de muy hermosos marmores, de estatuas de hombres, y de cauallos, y de carretas artificiosamente labradas, todo lo qual arruynaron los soldados de Bellisario enla guerra delos Godos, y Bonifacio viii. hizo el Castillo, y Alexandro vi. lo rodeo de fossos y bestiones, ordeno las guardias y hizo el Corredor cubierto y descubierto que ua hasta el Palacio del Papa, y Paulo iii. lo adorno de muy lindas estancias, y camaras, El templo de Settimio Seuero emperador estaua junto ala yglesia de sanct Gregorio, donde se parescen aquellas tres ordenes de columnas una sobre otra a manera de Portales, fue llamado Settizonio porque tenia siete solares uno sobre otro.

Delos Templos.

Fueron en Roma muchos templos, pero los mas principales fueron aquellos de Iupiter optimo maximo que estaua en Campidolio, llamado de Tarquinio Prisco, y edificado de Tarquinio el soberuio, y era de forma quadrada, y cada una de sus hazes era de dozientos pies, y tenia tres ordenes de Columnas, y gasto en los fundamentos quarenta mill libras de Plata, y ultra delos demas ornamentos hauia una e[illegible]tua de oro de diez pies, y seys tazas de esmeralda tra[illegible]

a Roma por Pōpeo. El tēplo dela Paz fue ſobre todos los otros mas grande de forma quadrada adornado de grandiſſimas Columnas y eſtatuas edificado de Veſpaſiano ochenta años deſpues del aduenimēto de Xpo, y ſe quemo ſubitamēte al tiēpo de Commodo, cuyas ruynas ſe uen al preſēte junto ala yglesia de ſancta Maria Nueua y no Cayo eſte templo como cree el uulgo la noche de Nauidad, El tēplo Pantheon eſta a hora en pie de forma redonda de altura y anchura de ciēto y quarēta y quatro pies hecho por defuera de Ladrillos y por de dentro adornado de uarios marmores y al derredor y capillas muy adornadas donde eſtauan colocadas las eſtatuas delos dioſes, ſus puertas deſte templo ſon de bronze de marauilloſa grandeza, y fue edificado a Iupiter uēgador, a Ceres y a todos los dioſes, y Bonifacio quarto lo dedico ala bienauenturada Virgen nueſtra Señora y a todos los ſanctos y ſe llama la redonda fue cubierto de plāchas de plata las quales Conſtantino tertio emperador quito y las lleuo a ſiracuſſa juntamente con las eſtatuas de bronze y marmor que eſtauan en Roma y hizo mas daño en ſeys dias que alli eſtuuo que no hizieron los barbaros en doziento y cinquēta y ocho años y no es como cree el uulgo que s. Gregorio por cauſa dela religion hizieſſe hechar en el Rio las mas hermoſas eſtatuas, y arruynar las antiguedades, ſino antes hizo rehazer muchos conductos de agua que ſtauā perdidos mas el tiempo que conſume toda coſa y los hombres tambien en nueſtros tiempos. Tiene tambien un portal muy lindo el qual hizo Marco Agrippa adornado de treze grandiſſimas Columnas y ſu teya le ſoſtienen uigas de bronze doradas, y aquellos dos Leones y pilas de porfido que eſtan en la plaza, eſtauan entoncens en las Thermas de Agrippa.

Delos Sacerdotes delas Virgines veſtales y delos veſtimentos vaſos, y otros inſtrumentos hechos para el vſo delos ſacrificios y de ſus inſtitutores.

Numa Pompilio deſpues de hauer tomado el gouierno por halagar aquel pueblo feroz ignorante introduxo en la Ciudad la religion y culto delos dioſes y ordeno muchas coſas en honor dellos, Edifico el templo de Veſta, el qual era redōdo y

era

era uedado alos hōbres entrar enel, y eligio un numero de uir gines para feruicio del, las quales eran meneſter que fueſſen naſcidas de hombres libres y que no fueſſen defecturoſas en el cuerpo in locas y ſe aceptauan de edad de ſeys años haſta diez al mas y los primeros diez años deprendian la forma delos ſacrificios, otras tantas ſe occupauan en ſacrificar y en los ultimos dias las adminiſtrauan, las donzellas que ſe tomauan de nueuo y paſſados los dichos treynta años ſe podian caſar mas aquellas que ſe caſaron fueron informadas. La principal conuien ha ſaber la Abbadeſſa ſe llamaua Maxima y eran tenidas en gran ueneracion y reuerentia del pueblo Romano y tenian por guarda el fuego perpetuo .el palladio que es la ſtatua de Minerua y otras coſas ſagradas de Romanas, y quando eran halladas en adulterio come fue Porfiria Minucia Sextilia Emilia con dos compañeras y otras muchas las hazian morir en eſta manera las deſgraduauan, y las lleuauan ſobre una barca atadas la cara cubierta con grandiſſimo ſilencio por la Ciudad, en la qual en aquel dia hauia muy grandes llantos haſta puerta Salara junto ala qual hauia un lugar que ſe llamaua el Campo ſcelerato en el qual hauia una ſepultura en arco hecha a mano qne tenia un pequeño agujero y dos uentanillas pequeñas y en ella metian una cādella encēdida y en las otras agua leche y miel y hauiendo llegado al dicho lugar, el primero ſacerdote dezia algunas oraciones ſecretas teniēdo las manos pueſta al Cielo y deſpues les hazian entrar en la dicha tūba por aquel agujero pequeño y entre tanto el pueblo boluia la cara atras y rota deſpues la eſcalera y cubierta la tumba cō una piedra aguiſa de una ſepultura el pueblo la arrojaua ſobre la tierra, y eſtauan todo aquel dia en continuo llāto, creo tres ſacerdotes el dicho Pompilio uno in honor de Iupiter el otro de Marte y el terzero de Romulo, los quales andauā ueſtidos de una ueſtidura ſeñalada y trayan en la cabeça un ſombrero blanco y ſe llama Albagale, ordeno tambien il Pontifice maximo y doze ſacerdotes que ſe llamauā Salij en honor de Marte los quales ſe ueſtiā de ciertas tunicas pintadas en el pecho trayā un pectoral adornado de oro y de plata y piedras precioſas, creſciendo pues la religion y el culto delos dioſes delos quales tuuieron los Romanos mas de treynta mil, accreſcent

tam-

tambien el numero de sacerdotes como el padre Padrato los feciales los espulones los Augurios los quales tenian tanto poder que no se podia cõgregar el Senado si ellos no lo permitiã y andauan uestidos de uarias uestiduras mas quando sacrificauan era una mesma manera de uestido y uestian una camisa de lino blanco ancho y largo la qual ceñian por medio con un cinto y este modo de uestidura se llamaua Gabino. Tenian tambien muchos instrumentos y uasos hechos para el uso delos sacrificios, como el Preficiolo el qual era un uaso de cobre sin asas y abierto aguisa de una Ramina la patena era un uaso pequeño abierto, el Achamo era un uaso pequeñuelo hecho como una copa y en aquella gustauan el uino en los sacrificios, la Infua es un paño de lana con el qual se cobria el sacerdote y el sacrificio el nariulo era un bastoncillo de granado dorado que se metian los sacerdotes sobre la cabeça quando sacrificauan. La Acerra era la naueta donde tenian el enciẽso Anelabri llamaua se la meta donde se ponian las cosas sagradas y los uasos que tenian los sacerdotes para su uso, llamauã se tambien Anelabri, Secespita era un cuchillo de hierro algo largo con los extremos redondos de Marfil guarnescido en cãpo de oro y de Plata y enclauado cõ ciertos clauillos de Arãbre los stupros eran cien hazezillos de berneua que se ponian en los coxines de baxo dela cabeça delos dioses; El Sotibolo era una uestidura blãca texida quadrada y larga, la qual se ponian las Virgines uestales en el campo quando sacrificauan, usauan tambien muchas otras cosas las quales dexo a parte per breuedad.

Del Armamentario y che cosa era.

El Armamentario estaua junto al tẽplo dela Paz y era un lugar donde se conseruauan las armas dela republica porque los Romanos no tenian particularmente armas y quando yuã ala guerra las tomauan deste lugar, y quãdo ueniã dela guerra las tornauan a su lugar, y fue ala guerra el pueblo Romano sin alguna paga por mas de dozientos años.

Del exercito Romano de tierra y de mar y de sus insignias.

Los Romanos como escriue Apiano, al tiempo delos Emperadores tuuieron dozientos mill peones y quarenta mill caualleros

leros, trezientos Elefantes, dos mill carros y de mas por algu na necessidad trezientos mill armados. A quel de mar era de dos mill naues y mil y quinientas galeras de dos hasta cinco remos, tuuieron muchas insignias militares, mas la propria de Romanos fue el Aguila.

Delos Triumphos, y a quien se concedian, y quien fue el primero triumphador, y de quantas maneras eran.

El triumpho se daua al Ditador, Consul, o Pretor que en un hecho de armas ouiesse uencido mas de cinquenta mill enemigos, y que conquistaua y sugegaua prouincias o Ciudad al Imperio Romano y los mas esplendidos y magnificos fueron aquellos de Pompeo y Cesar. Ouacion era un modo de triumphar que se daua aquel Capitan que hauia uencido el enemigo a mano salua y entraua a pie en la Ciudad con el Senado detras sin el exercito, y el primero que assi triumpho fue Posthumo Tuberto Consul, y triumpho delos Sabinos. Marcello por hauer tomado a Cicilia, y otros muchas mas. el primero que triumphasse en Roma fue Romulo y el ultimo Probo Emperador, y los que triumpharon fueron trezientos y ueynte. y el primero q̃ truxo enemigos sogiuzgados a Roma fue Cincinato y yuan sobre un carro de dos Ruedas que letirauan dos caualllos y otros animales cō el exercito detras coronado de Laurel y llegados a Campidolio descendiendo del Carro entrauã en el templo de Iupiter optimo maximo, a darle gracias dela uictoria recebida y hauiendo sacrificado un toro blanco yuan a su estancia.

Delas Coronas y aquien se dauan.

Muchas fueron las Coronas y se solian dar en premio del ualor delos soldados, La triumphal que era de Laurel se daua al Capitan. La Ossidional que era de grama se daua a quien libraua la Ciudad delos assedios, y el primero aquien fue dada fue de Sicio Dentato, la Ciuica que era de Roble se daua a quien libraua un Ciudadano de algun grã periglo. La murala la daua el Capitan a quel soldado que era el primero a subir ala muralla delos enemigos. La Castrense se daua al primero que entraua en los alojamentos de enemigos y sobre los bestiones. La Naual se daua aquel que andaua primero en el armada del enemigo, y todas estas tres se hazian de oro y

la

la muralla era echa a uso de merli delos muros dela Ciudad; la Castrense era hecha a manera de un bestion, y la Naual como un esperon de galera. La Oual era de arrayan y se daua al Capitan q̃ hauia uencido al enemigo a mano salua, y la primera q̃ se usasse en Roma fue de spigas y fue dada a Romulo. Las Armillas eran ciertos cerquillos en hojas de oro y de plata que trayan los soldados enel braço izquierdo junto ala spalda por ornamento.

Del numero del pueblo Romano.

En el censo de Seruio Tullo se hallo en Roma contando el contado ochenta y quatro mill personas y despues de la muerte delos trezientos Fabio hecha la reseña se hallaron en Roma ciento y diez centenares de millares, y siete mill y trezientos y diez y ocho personas, y en la primera guerra Carthaginese hecha la reseña se hallaron a punto 290. mil y trezientos y treynta hombres, y Augusto hallo 130. centenares de millares, y mill y treynta y siete, y Tiberio hallo dieziseis uezes cien mil y 291.

Delas riquezas del pueblo Romano.

Muy grandes fueron las riquezas antiguamente en Roma como se puede juzgar por los soberuios edificios y grãdes theatros y otras cosas admirables que alli hauia, y no se tenia por rico Ciudadano aquel que no podia mantener, a su costa, un año el exercito, y entre los ricos fue uno llamado Lucullo, al qual siendo delos histriones demandado prestado ciento ueynte uestiduras les dixo que tenia cinco mil de emprestarles, y despues de su muerte los pesces que estauan en sus estanques se uendieron por treynta mil sextercios y hauia iguales en riqueza a estemas de ueynte mil Ciudadanos.

Dela liberalidad delos Romanos antiguos.

Las Historias estan llenas dela liberalidad delos Romanos antiguos, pero ultra desto dire estas solamente. El senado haviendo los Embaxadores Carthaginenses una grã summa de dinero para recuperar ueynte y siete mil y quarenta y quatro mancebos que estauan en prision, los dexo yr sin tomar cosa alguna. Fabio maximo hauiendo se concertado con Annibal de permutar los prisioneros, y que aquel que uuiesse reserbado mayor numero pagasse por cada uno dos libras y media

de pla-

de plata, y hauiendo Fabio rescebido 247. de mas y uiēdo que el Senado hauiēdo hablado le muchas uezes, no concluya cosa alguna, embio su hijo a Roma y hizo uender una possession suya que tenia en nombre dela republica remittido, querien do mas presto quedar pobre de bienes que de su palabra, y aquello que pago seys mill y dozientos, ducados. Plinio nepote conosciēdo que Quintiliano por su pobreza no podia casar una su hija le dio cinco mill ducados para casarla.

Dellos matrimonios antiguos y de como se usanan,

Acostum brauan los antiguos Romanos de componer la muger quādo se casaua esta manera, le dauan primeramēte una llaue en mano le adrezauan la cabeça. con una lāça que ouiesse muerto a un esgremidor la ceñian cō una cintura hecha de lana de oueja, laqual despues el esposo la de sataua sobre la cama, lleuaua en la cabeça de baxo del uelo elqual llamauan Flameo una guirlanda de ueruena mezclada con otras yeruas y la hazian sentar sobre un pellejo de oueja y quādo yua a marido la compañauan tres niños que tenian padre y madre uno delos quales lleuaua delante una entorcha encendida hecha de spinas blancas, porq̄ estas cerimonias se hazian de noche, y los otros dos yuan a sus lados, los embiaua tambien delante una Rueca adereçada con lino y con el huso lleno de hilado, y la hazian despues tocar el fuego y el agua, y no acēdian en las bodas mas de cinco antorchas las quales se soliā açender delos ediles.

Dela buena crianza, que dauan alos hijos.

Vsaron los antiguos romanos una gran diligencia en dar buena crianza a sus hijos, y primero no los dexauan yr a comer fuera de Casa ni les permetian dezir cosas deshonestas y los embiauan en Toscana, a Athenas, y a rhodas a deprender buenas artes y disciplinas, no los dexauan yr mucho fuera de casa, ni parescian jamas en la plaça hasta que tuuiessen diez años y entonces andauan en el Erario a hazerse escriuir en los libros de sus Tribus. Parescian despues la otra uez de edad de 17. años y entonces dexauan la Prefecta y tomauan la toga

uiril y tomada quela hauian cada mancebo andaua siempre cō un uiejo haziendole grāde honor y reuerencia y el dia que se juntaua el senado acompañauan ala corte algunos delos senadores y sus Parientes y amigos del padre y le sperauan hasta canto que el Senador tomaua licentia y lo acompañauā hasta su casa.

Dela separacion delos Matrimonios.

Los romanos antiguos usauan tres modo en apartar los Matrimonios, el primero se dezia Nepudio y se hazia por el ombre contra la uolūtad dela muger, y el primero que lo hizo fue Esuurio Carpilio cien años despues dela edificacion de roma porque su muger no hazia hijos. C. Sulpitio la repudio porque hauia ydo fuera de casa en cabellos y sin uelo en la cabeça. Q. Antistio por hauerla uista hablar secretamente cō una muger Libertina P. Sempronio por hauer ydo auer los juegos publicos sin que el lo supiesse y C. Cesar repudio Pompea por yr sola por la sospecha que tuuo de Clodio el qual fue hallado uestido de muger en la solemnidad que hauia celebrado Pompeo en honra dela diosa Belona. El segundo se llamaua diuortio y se hazia de consentimiento de todos dos, el terzero se llamaua direption y se hazia arbitrio del Principe.

Delas exequias antiguas y sus Ceremonias.

Vsauan los romanos antiguos dos maneras de enterrar los muertos, la una era meter los en tierra y cobrir los de tierra, y la otra era quemar los cuerpos, mas este uso no duro mucho y el primero delos Senadores que fue quemado despues de muerto fue Silla, y Numa fue el inuentor destas esequias y instituyo un Pontifice que tenia cuydado desto, y la primera honrra que se solia hazer en la exequia delos hōbres Illustres era loarlos con una oratiō como hizo Cesar de edad de doze años en las exequias de su Aguelo, y Tiberio de edad de nueue años en la de su padre, La segunda, era hazer juegos gladiatores y Marco y Decio hijos de Iunio Bruto fueron los primeros que las hazieron en honrra de su padre, la terzera era un combite sumptuossimos, la quarta dispensauan a todo al pueblo dela carcel, y los primeros dispensadores fueron los curadores delas exequias de Plicino riquissimo, y

muy

muy honrrados Ciudadanos, usauan tambien algunas uezes despues delas exequias desparzir sobre la sepultura uarias flores y olores, como hizo el pueblo romano a Scipion, metian tambien en los templos y lugares publicos ciertos ornamentos come eran escudos, coronas, y otras cosas, y aquellos que no podian ser enterrados con pompa semejante, porque las espesas eran intolerables, eran sepultados ala tarde de ciertos para esto deputados que se dezian Vespillones, y embiauan el muerto ala sepultura uestido de blanco y el mas propinquo pariente le cerraua los ojos, y no mucho despues abrian la camara y dexauan entrar toda la familia y el uicinado y tres o quatro dellos lo llamauan por nombre en alta uoz tres uezes y lo llauauan despues con agua caliente, y los herederos barrian toda la casa con ciertas escobas para esto deputadas, y ponian sobre la puerta ramos de Cipres, y si el muerto era hombre de auctoridad los Ciudadanos eran combidados alas exequias por uno para esto deputado, y las mugeres del muerto se uestian unas uestiduras blancas y quando moria una biuda que ouiesse tenido un solo marido la lleuauan ala sepultura con la corona dela pudicicia en la cabeça.

Delas Torres.

La Torre de Condi fue edificada de Innocencio iii. en memoria de su familia que se llamaua asi, la qual ha hauido quatro Pontificis, el uno poco distante del otro, Innocentio iii. Grego rio ix. Alexandro iiii. y Boniacio viii. el qual hizo aquella dela milicia asi dicha porque en aquel barrio morauan los soldados de Trajano.

Del Tyber.

Este rio fue del principio llamado Albula y despues Tyberino de Tyberino rey delos Albanos que se ahogo en el, o como otros quieren dezir de Tiberi Capitan de Toscana que un tiempo en sus riberas salteaua y nasce enel Appenino un poco mas alto del rio Arno donde nasce es muy pequeño, y despues ua cresciendo porque entran enel quarẽta y dos rios los mas principales son la Nera y el Tyberõ y corre cl. millas entra enel mar, Tyreno por una sola boca jũto a Hostia la qual es capaz de qualquier grã Nauio y diuide la Toscana de los Vmbrios andaua entonces por junto Campidolio, hasta

la pla-

la plaza mayor donde fueron hallados Romulo, y Remulo dõde esta la yglesia de s. Theodoro y Tarquinio Prisco, la adereço Augusto porque inundasse y encenagasse a Roma alargo su corriente y le apressuro el curso, y Vrbano lo refreno con un muro de ladrillos de todas dos partes hasta el mar y se veẽ oy dia en ciertos lugares algunas señales, ay en Roma muchos molinos en el rio soure uarcas cuyo inuenctor fue Bellisario.

Del Palacio papal y bel Veder.

Simaco o como otros quieren dezir Nicolao iij. començo el palacio papal y fue despues accrescentado por los otros põtifices y principalmente por Nicolao quinto, el qual fortifico el Vaticano con muros altissimos. Sixto quarto edifico la capilla el conclaue la libreria y començo la Rota y Innocentio ottauo la acabo y hizo hazer la fuente que esta en la plaza y edifico a belueder, Iulio segundo despues la llego a palacio cõ dos Corredores hermisissimos uno sobre el otro, hizo alli un jardin de naranjos en medio del qual puso el simulacro delos rios Nilo y Tiber a Romulo y Remulo que juegauan con las tetas dela loba a Apollo y Laocoon con sus dos hijos hechos sobre marmor por Alexandro Polidoro y Artemidoro Rhodiotos scultores excellentissimos, el qual fue hallado el año de mil y quiniẽtos y seys debaxo delas ruynas del palacio de Tito, la estatua de Venus y Cupido y aquella de Cleopatra, y Antenor muy querido de Adriano Emperador los quales fueron hallados y junto a S. Martin del monte, y Paulo tertio ultimamente hizo pintar en la capilla de Sixto sobre el altar, el juyzio uniuersal del excellentissimo Michael Angel y de lauor de Stucco y dorar la sala del cõclaue en la cabeçera dela qual hizo una muy excellente Capilla pintada por el mesmo Michael Angelo, y hizo cobrir el Corredor de arriba que ua a Belueder.

Del Transtiber.

Transtiber fue primero llamado Ianicolo por causa del monte que esta alli junto y fue tambien llamado Ciudad delos Rauenados, por causa delos Soldados, que junto a Rauena tuuo Augusto Cesar contra de Marco Antonio, y Cleopatra, y les fue dado este lugar por estancia del pueblo Roma-

Romano, del qual nombre tambien se llama el templo que a hora se dize santa Maria, fue este barrio por los malos ayer habitado de gente comun y de poca estima donde uuo pocas cosas dignas de memoria excepto las Termas de Seuero y Au reliano emperadores y tãbiẽ los huertos y numacos de Cesar.

Recapitulacion delas antiguedades de Roma.

Fue costumbre delos Romanos antiguos cõbidar alos forasteros amigablemente a sus casas para que seguramente pudiessen ver como se celebrauan las fiestas y assi contemplassen y mirassen la Ciudad, y para esto hizieron muchos templos y muy excellentes habitationes donde Ottauiano Augusto se glorio que hauia hauido la Ciudad de ladrillos y la dexaua hecha de marmor, se ingeño de proueer alas necessedades de Roma que ordeno los prefectos dela guardia y los guardianes delas Calles, el qual officio primero era administrado de tres hombres y los puso en diuersos lugares dela Ciudad assi por el ẽcẽdimiento del fuego como para hazerlas empedrar y tener las limpias de tantos a tantos dias y quanto ala alteza delos edificios ordeno que ninguno que e tuuiesse alas casas publicas pudiesse alzar se mas de setenta pies enel edificio, rehizo muchos templos y puentes que se cayan reparo las inundaciones del Tiber con grandissimos marmores extendiendo las Calles muy derechas dexo la Ciudad en catorze regiones contiene en si siete montes donde fue edificada otra tanta llaneza o campos y con veynte puertas, dos Campidolios y tres Theatros, dos Amphiteatros, tres senados, dos estatuas de gigantes muy grandes, dos Columnas grandes con sus escalas dentro a modo de Caracol statuas cuerpos y tablas sin numero con otras cosas que van en este libro las quales se dexan por breuedad.

Delos Templos antiguos fuera de Roma.

Hauia de mas delo que esta dicho fuera de Roma los templos delos dioses que pensauan que podian dañar conuiene a saber fuera dela puerta Colina el tẽplo de Venus ericina y la estatua de Venus vencordia por que la conuertia o veramente desataua los hombres del deseo luxurioso y los tornaua ala pudicitia huuo vltra desto fuera dela puerta viminal el templo de Neuia por que ella con canto lamentable se hallasse

k presentè

presente huuo tambien en la uia Labicana el tẽplo dela quie te y similmẽte en la uia latina el tẽplo dela Fortuna muliebre y fuera dela puerta Capua a dos millas lexos de Roma, el tẽplo de Rediculo dōde puso su cãpo Annibal y por esto escarnescido se torno atras fue alli consegrado el tẽplo a este dios, el tẽplo de Marte fue en esta parte como ya esta dicho y semejantemẽte fuera dela puerta Carmental era el tẽplo de Iano en la Isla tyberina estaua el tẽplo de Iupiter Asculapio y de Iano en Trãstiber estaua el tẽp[illegible]dela fortuna, huuo algunos en los quales quedarō lexos da Roma el temor el pallor y la pobreza y uejez como dioses estã setados enel andito del infierno, hauia ultra destos el dios Libero y la diosa Libera, alos quales para hazer la uindemia sanctissimamente los sacrificauã ay oy por todo el contado Romano capillas antiguas y habitaciones de uillas de marauilloso artificio mas de obra tosca y muy hermosas de uista y cree se que tales habitaciones fueron hechas a honrra delos dioses Lares lo qual se saca delas palabras de Ciceron enel segũdo de legibus quando dize deuen de ser por el condado los bosques sagrados y las residencias de lares porque los Romanos abundosos de riquezas edificauan mas sumptuosamente enlas uillas que en las Ciudades donde tãbien hazian lugares de tener paxaros, pisemas y parcos y otras cosas semejante para tomar plazer, tenian restrecho el mar por algunas partes dōde pudiessen uañarse haziã lugares muy amenos y deleytosos de uerduras y llenos de arbores y ultra desto jardines, huertos, palacios, fuera de Roma eran los huertos Terencianos en la uia Appia que teniã ueynte lugares, y aquellos de Ouidio en la uia Claudia, eran ultra desto uillas muy frequentadas y hermosas llamadas saburbanas por ser uizinas a Roma como el Luculano y Tusculano y Formiano y otros muchos que oy son possessiones y uillas de priuados, no quiero dexar de contar della villa Tiburtina de Adriano emperador la qual marauillosamente fue edificada tanto en aquella se hallan los nōbres de las prouincias y lugares muy celebrados como el licio, las Academias el Pritanio, canopo Pechile y tẽplos enel cōdado Romano erã ya muchos Castillos, oueramente casales los quales arruynados se hã hecho terrenos y possessiones y pastos de Roma donde oy se hazen

zen huertos y alli se siembra y se hazen pastos donde los ganados se apascientan y lleuan mucha yerua por ser el terreno de mucha yerua y muchas aguas .

Quantas uezes a sido tomada Roma .

Roma ha sido tomada sietes uezes de diuersas naciones, La primera 364. años despues de su edificacion de Franceses Senones cuyo Capitã era Bieno La segunda 800. años despues de los Gotho, La tercera 44. años despues de Vandalos. La quarta 18. despues de Eruli. La quinta 14. años despues delos Ostrogodos. La sexta 12. años despues de Totila, ultimamente el año 1527. a 6. de Mayo del exercito emperial, y desta manera Roma domadora del mũdo, fue sojuzgada y escarnescida de barbaros aunque haya sido tantas uezes sojuzgada y arruynada no por esto dexa de estar ahora en pie estando en ella la silla del Santissimo Vicario de Iesu Christo, sobre la qual meritamente preside Gregorio xiij, honor y gloria del nombre pontifical .

Delos fuegos, delos antiguos de pocos autores escritos sacados de algunos fragmentos de historias .

POR que esta materia de fuegos, jamas fue escripta distinctamente de alguno, nosotros un poco dello tractaremos, y sino breuemẽte alomenos quanto mejor se podra y breuemẽte, y porque es cosa dificil dar a entender oy dia cõ modos de nosotros no cognoscidos, es forçado que corramos alos exemplos modernos, para mayor intelligencia y mas capacidad de la materia. Pensaron los Romanos quanto era dañoso ala uista la cotinua llama y calor ardiente elqual salle delas brasas ardiẽnte y para esso hizieron un muy buen remedio .

Vieron despues quan peligroso era traer fuego de un lugar a otro, y por diuersas estancias de las casas.

Porque deueis pensar que sus intellectos ser assi agudos, y industriosos como los nuestros. Donde creo yo que aun uieron quanto peligro coria, sino estos tales similes modos, los caminos que delos modernos son hallados, nosotros auemos uisto quemar muchas casas y haziendas y hombres, por arder una chiminera, y cada dia con manos tocamos quãtos rumores en

porque deueis pensar que sus intellectos ser assi agudos, y inpuebloque corren quando sonan las cãpanas a fuego muchas personas, en aquellas furias sõ rouadas y asi so color de dar ayuda se haze gran daño, tambien ay otros modos, como son calderones, uasos tejas y otras suertes de fogones portatiles que se meten por las camaras y aun esto s traen con ellos mil incõuenientes porque agora caen los niños en ellos, agora hazen humos incomparables, y las chimineas gastan tãtas cosas hermosas, y ensuzian las camaras, y queman los uestidos cõ el atizar delos tizones y quantos son aquellos que toman dolor de cabeça catarros, y otro males enojosos no se ue oy dia muchos señalados del fuego que de niñez son caydos enel y en las calderas? quantos quemados uiuos los quales no hã hauido quiẽ les ayude, o alomenos les de la mano para ayudar. Los animales domesticos que tenemos en casa como son perros, gatos, no han traido ellos el fuego de noche el qual la sierua cõ poca diligẽcia auia cubierto, y echa quemar toda una famillia, y deste y de otros muchos modos extraordinarios, podria yo traer muchos exemplos, mas porque siempre acaesen similes errores pero no es menester dezir mas cerca esto.

Estos modos o lo supieron los antiguos o no sino lo supierõ fueron seguros de muchos bestiales accidentes, si lo supierõ hizierõ bien a no usallos y no metellos en sus libros, paraque nos otros no aprendiessemos asi enojosa operacion porque el fumo solo dela chiminea tal uez, o tal hora enferma toda la casa y ciega las personas destruye las pinturas y gasta los paños, y consuma los paños de lino.

Ay aun baños secos, inuencion bestialissima y le huden, hazen la cabeça mas gruessa que la de un buey enuilecen y hazẽ los hõbres perezosos, y como son fuera de aquellas son como cansadanas, o uerdaderamente jamas el inuierno sallen de aquellos, y tal uez muchos son muertos en salir de aquellos.

Los Antiguos tãbien usauan hazer un fuego solo en una hoguera pequeña la qual de una parte fuera dela casa estaua enparedada, y por muchos canalles grãdes pequeños, medianos los quales erã fabricados enlas paredes, y enparedadas en las fauricas como se usa oy per los conductos de las aguas y delos aguaderos y similes, la boca de dichas canales era azia la parte

te dela fornasa que tocaua la pared dela casa y el calor cōtinuo yua por medio delas paredes delas camaras, sallas escriptorios y otros lugares, asi como nosotros uemos yr por los allābiques el calor delas aguas donde el fuego es lexos delas bocas delas redomas y asi las escalienta enfuega quanto aquellas hallas, quales la llama siempre da enel baso. Este calor era tan tēplado y tan distribuido que calentaua igualmente una estancia, y no como hazē los baños que de cerca son ardientes y de lexos frios, mas a manera de aquella camara que por uētura tiene la chiminea que responde ala parte adonde se haze el fuego de tras para calentar poco a poco y no con uiolencia, haze todo aquel ayre dela camara templadissimo estos cōductos que partian el calor del fuego no auian sallido, por esso en ellos no entraua fuego ni llama mas aire enfogado y cada fuego contīnuo aunque pequeño callienta harto y perfectamente los lugares çerados. Ala boca deste hornello se cozian las cosas necessarias para casa, y estauan enparedados diuersos uasos de agua calliente, y otras cosas necessarias para tener callientes las uiandas, Comodidad y plazer grādissimo sin peligro, sin sugiedad, sin humo, y sin mil malas inconueniencias, No era menester calienta pies, o uiandas, o calentadores de cama a peligro de mil males, o otros instrumētos para defenderse del frio o para repararse del calor del fuego en cada camara y por todo era aquel calor y ayre templadissimo y segun el tiēpo dauan a mas y a menos canales el fuego donde auian hecho una pratica en templarlo como el templar del uiento que dan los barquines a los horganos, el qual es tan suaue quanto aquel delos hereros es agudo y bestial.

Si oy se empeçase delos principes y ricos que edificā a usar este buen modo saria una cosa muy buena y daria materia de meterla en usança y de donde seriamos libres de mil inconuenientes malos, consumariamos hartos menos en hazer semejantes fuegos, uiendose estos canales por muchas fabricas en Roma y fuera de Roma, los qoales del tiempo son desechas y destruidas muchos hombres se creen que fuessen cōductos para dar salida alas lluuias y aguas no pēsando que son infinitos y tuertos y que a tal necessidad no es menester tantos canales ni echos en tal modo. Esto es lo que he querido dezir para agora cerca la cognicion delos fuegos antiguos.

LA SIGNIFICACION BENDICIONES Y Virtud delos Agnusdei. Añadido al fin desta relacion el camino de Roma a Genoua, y a Venecia, y de Venecia a Milan, y de Genoua a Barcelona.

A las Illustrissimas Segnoras Sanlen y Arne damas dela Christianissima Reyna de Spagna mi Segnoras.

YO no sabia que presente embiar de aqui de Roma en estos tiempos a uuestras Señorias que mas digno y conueniente fuesse ala bondad y grandeza uuestra que este delos Agnusdei, y paraque uuestras Señorias y todas las de mas personas puedan considerar si yo me he mouido con buena razon y zelo me parescio hazer saber a uuestras señorias el modo que tiene la sancta Romana yglesia en hazer los dichos Agnusdei, y los marauillosos effectos y milagros q̃ cada dia suelen hazer en las personas que con pura y sincera fe los conseruan y traen consigo. Por tanto uuestras señorias lo rescibān con aquel animo que yo tengo por cierto que lo rescibiran, y en señal dela memoria que yo tengo delos meritos de cada una y dela obligaciõ que yo tengo a todas dos que por ahora no me pueden hazer fauor ni gracia mayor que mandarme.

ESte Agnusdei representa aquel uero Cordero de Christo immaculato, y en la antigua ley prophetizado, figurado en tantas uictimas, hauer uenido por su misericordia a tomar carne humana y morir enla Cruz por el sacrificio de nuestros pecados y por cõseruarnos y librarnos del infierno. Hazense pues los Agnusdei de cera blanca laqual demuestra la humanidad de Christo sin pecado y consagrase con el olio de la Chrisma que denota su misericordia, y cõ el Balsamo que es Christo nuestra salud y conseruaciõ, porque Christo fue el uerdadero balsamo que nos libro y conseruo dela corrupcion y putrefacion del pecado. Estos Agnusdei se distribuyen el sabado in albis que es ultimo dia dela semana por señal que el ultimo dia del Iuyzio Christo distribuyra la gracia alos electos lleuandolos al Cielo a gozar con el de aquella paz eternamente. porque en esta nuestra ultima edad Christo ha distribuydo su sancta gracia enel agua del baptismo dõde lauados y purgados del pecado original seamos hechos dignos de la gloria del parayso y figurados por estos Agnusdei somos

llama-

llamados dela yglesia Corderos nouezillos como se uee y oye enla distribucion, y por hazer a V.S. mas capaces de quāta estima deue ser enel animo deuoto ultra desta significacion escriuo las ceremonias que su sanctidad haze quando los cōsagra y distribuye con la uirtud delos que se sacan de aquellas sanctas oraciones. Primeramente V. S. sabran que es costūbre como se lee enel Ceremonial, que el Papa enel primero año de su Pontificado, y de alli adelante mientras que biue de siete en siete años bendize y consagra estos Agnusdei los quales se forman y hazen al presente dexando la usanza antigua con las estampas, como uuestras señorias ueen, por mano del Sacrista de su Sanctidad ouerameute por los otros que son eligidos para este officio, hazen se de cera blanca pura y limpia sin otra mezcla de aquellos Cirios Pasquales delos años passados y de otrá cera nueua, y assi hechos se lleuan y presentan en unas caxas ante su Sanctidad la mañana que los quiere bendezir, en la Capilla adonde acostumbra oyr missa cada dia. Aqui se prepara un uaso de Plata aouado lleno de agua clara, con cinco cucharas tambien de plata horadadas de honesta grandeza. El Papa hauiendo oydo la missa la qual dize un Obispo, se reuiste con el Amito, Alua, Cordon, Estola, y Mitra cō quatro Cardinales alli presentes y otros Prelados con sus capas Pontificales y llegandose a aquel uaso bendize primero el agua con la bendicion comun delos otros sacerdotes. Despues la bendize y consagra con otras oraciones mezclando el balsamo, y olio dela chrisma, las quales oraciones no escriuo assi porque son largas como por reuerencia que no conuiene publicarlas a todos, como uemos por exemplo en los secretos dela Missa que la yglesia suele dezir en uoz baxa, no sin razon, esto se bien dezir que son tā buenas y deuotas y llenas de misterios quanto se pueden hallar en nuestros libros christianos y si toda uia uuestras Señorias desearan oyrlas, las hallaran enel Ceremonial juntamente con la obseruaciō antigua de formar y distribuir estos Agnus dei que oy se usan ni yo las escriuo por tener el animo solamēte de auisar de aquello que guarda la yglesia en nuestro tiempos y especialmente el orden de Papa Pio V. y bendita y cōsagrada aquella agua, el Papa ciñendose un paño de manos con la Mitra en la cabeça se sienta junto aquel uaso, entretan

to los escuderos de su Sanctidad lleuãdo de mano en mano en bacines de plata los Agnusdei y echandolos sobre aquel agua el Papa con una de aquellas cucharas que tiene en mano los mete debaxo del agua y los baptiza, despues los quatro Cardenales con las otras quatro cucharas cada uno la suya en mano los sacan y ponen en ciertos uasos dorados, oueramente concas y por mano delos capellanes de su Sanctidad son lleuados a una camara donde los meten en ciertas cestas las quales se ponẽ aposta sobre unos acretres para que mejor se ascurra el agna bendita. Despues los mesmos Capellanes los lleuan sobre unas mesas aderreçadas con blanquissimas touajas alli bien estendidos los dexan enxugar. Acabados todos de baptizar el Papa leuantandose en pie sin Mitra en la cabeça dize sobre los dichos Agnusdei otras oraciones, y con esto acaba desnudandose y se torna a su camara, y como son exutos se guardan en las caxas embueltos en el algodon y assi se conseruan hasta el sabado seguiente y entonces se distribuyen en la capilla por manos de su Sanctidad con estas cerimonias. Canta la missa un Cardinal como en las otros dias solemnes y dicha esta missa hasta los Agnusdei y hauiendo consumido, los Cardinales y los demas Prelados se uisten segun sus grados con Almaticas y Mitras, del modo que se hizo el dia que se abrio la puerta Sancta, excepto que los adereços son todo blancos y entre tanto uno delos subdiaconos apostolicos uestido como si uuiesse de cantar la epistola quando celebra el Papa que este es su officio, se ua ala capilla de Paulo tercero, con la cruz delante que la lleua un subdiacono del altar y dos Accolitos con lumbre en mano y uno con la naueta del Encenso, accompañado del maestro de cerimonias y dos Capellanes donde encima del Altar tiene al Sacrista preparado un bacin lleno de Agnusdei benditos los quales toma deuotamente y los lleua a su Sanctidad con la Cruz delante con la lumbre y enciens o junto ala puerta de la capilla y puestos todos de rodillas dize en alta boz estas palabras. Pater Sanctæ isti sunt agni noueili qui annnnciauerunt uob s Alleluya, modo ueniunt ad fontes repleti sunt claritate alleluya, y entonces los cantores responden Deo gratias Alleluya. Despues se ua mas adelante y junto ala otra puerta dela rexa torna a dezir de nueuo las palabras arriba dichas y assi haze la tercera uez

junto

junto al Papa. Despues se ua ala mano derecha de su Sanctidad y arrodillandose tiene aquel bacin hasta que su Sanctidad distribuye todos aquellos Agnusdei. Assi mesmo dos Auditores de Rota Capellanes Apostolicos arrodillados ante su Sanctidad de una parte y otra sostienen un paño de lino, de modo que en la distribució no puede caer algun Agnusdei en tierra y luego comienzan a uenir los Cardinales por orden uno a uno uestidos con sus Mitras en las manos, hauiẽdo primero hecho la debita reuerencia al altar y al Papa y uan a su Sanctidad, donde boluiendo la Mitra lo de arriba a baxo les hecha dentro todos los Agnusdei que su sanctidad quiere, los quales assi recebidos le besan la mano y assi hazen los Arçobispos, Obispos, y besan sobre la rodilla, los Prothonotarios, Cubicularios, Capellanes, familia y los de mas que alli se hallan toman los Agnusdei en mano y besan el pie a su sanctidad. Acabada esta distribucion el Papa se laua las manos y lauadas, los Cardinales y los demas Prelados se tornan a poner las capas pontificales. Despues se acaba la missa segun la costumbre con la bendicion de su Sanctidad y con la Indulgencia. Esto es quanto oy se guarda y obserua, y si V.S. desea saber meyor estas cerimonias lean el Ceremonial donde mas largamente se trata, yo he procurado de escriuir esto succintamente para dar a V. S. un poco de noticia sin fastidio.

De V.S. Illustrissimas seruidor.

Hector Spinola.

Las Virtudes destos Agnusdei uerdaderamente se deue creer que sean muchas y que ayuden a quellas necessidades por las quales el Papa ruega a Dios enla consagracion dellos.

RVega su Sanctidad uniuersalmente que nos sea concedido todo bien y que seamos librados de todo mal particularmente de toda tempestad de mar y de tierra, rayos, piedra grauizo y ayres malos y corruptos y de pluuias terremotos y truenos y de pestilentia y mal caduco muerte subitanea y fuego y delas insidias delos enemigos delos spiritus malignos y otras sombras malas.

Ruega tambien su Sanctidad que aiuden alas mugeres que estan de parto y que hagan alas personas fuertes contra las tẽtaciones del demonio y las defienda de otros quales quier peligros y de todo esto cadadia se ueen muchos milagros, por lo

qual

qual deuemos creer, firmamente que la bondad de Dios concede delas dichas uirtudes mas ellos obran despues segun su uoluntad y segũ la fe y buena disposicion del Christiano, y por esto los deuemos traher con nos otros con deuociõ como cosa sagrada por un testimonio y prenda que nos dala yglesia con la auctoridad de Dios, y que la muerte de Christo fue nuestra uida, la qual no solamente nos ha librado delas penas infernales, mas por su misericordia nos libra de todo mal y specialmẽte delos peligros sobre dichos mediãte lo oracion del Papa.

Por tanto uuestras señorias los deuẽ acceptar deuotamẽte rogando a Dios las haga dignas destas gracias quãdo le ouieren menester juntamente cõ todos los fieles Christianos.

En el libro cerimonial dõde esta la benediciõ delos Agnus Dei en el fin esta scripto lo seguiente.

Legimus Vrbanum Quintum Pontificem maximũ mississe ad Imperatorem græcorum tres Agnusdei cum uersibus infrascriptis,

Balsamus, & munda cæra, cum Chrismatis unda.
Conficiunt Agnum, quod munus doctor magnum.
Fonte uelut natum, per mystica sanctificatum.
Fulgura desursum depellit, & omnem malignum.
Peccatum frangit Chisti sanguis & angit.
Pregnans seruatur, simul, & partus liberauit.
Munera fert dignis, uirtutem destruit ignis.
Portatus munde de fluctibus eripit undæ.
Morte repentina seruat, Satanæ que ruina.
Si quis honoret eum, retinet super hostes tropheum.
Parsque minor tantum, tota ualet integra quantum.
Agnusdei miserere mei.
Qui crimina tollis miserere nobis.

TABLAS DELAS ANTIGVEDADES DE ROMA.

Delas

VIAGE DE ROMA A VENETIA.



E Roma a prima porta ay millas	7
De prima porta a Castel nouo	8
De Castel nouo a Regnano	7
Da Regnano a Ciuita Castellana	7

Antes que se llegue a Ciuita Castellana se passa al pie dela montaña de sansto Oreste.

DE Ciuita Castellana al borgueto	4
Del Borgueto al Rio Tiber	1

Este Rio Tiber se passa por barca, porque no se puede vadear.

DEl Tiber a Otricoli	7
De Otricoli a Narni Ciudad	8
De Narni a Terni Ciudad	6
De Terni a Stretura	7
De Stretura a porte Castillo	8

Lexos de Porta vna milla esta la Ciudad de Spoleto. donde se toma el camino para yr a nuestra Señora de Lorito.

DE Porte a sancto Horatio	9
De sancto Horatio al ponte Centesimo	7
De Ponte Centesimo a Nocera Ciudad	8
De Nocera a Gualdo Castillo	7
De Gualdo a Sigillo Castillo	7
De Sigillo ala Schegia Castillo	6
Dala Shegia a Cantiano	7
De Cantiano a Cagli Ciudad	4
De Cagli ala Qualagna y Vrbino Ciudad	10
De Vrbino ala Foglia meson	7
Dela Foglia a Monte fiore Castillo	7
De Montefiore a Coriano Castillo	5

De

De Coriano a Arimen Ciudad	10
De Arimen a Bellaere	9
De Bell'aere al Cesenatico	30
Del Cesenatico a Ceruia	15
De Ceruia a Rauena Ciudad	10
De Rauena a Primaro	9
De Primaro a Magnauacha	15
De Magnauacha a Volani	15
De Volani a Coro	15
De Coro alas Fornachas	16
De las Fornachas a Choza	16
De Choza se embarca para Venetia por mar y ay millas	25

De Roma a Genoua.

DE Roma alas Isla Meson	9
Dela Isla a Bacano Burgo	7
De Bacano a Monteroßo Burgo	6
De Monterosso a Russilon Castillo	8
De Russilon a Viterbo Ciudad	10
De Viterbo a Montefiascon Ciudad	8
De Montefiascon a Salazaro Castello	9
De Salazaro a Puente Centiuo Burgo	9
De Puente Centiuo ala Palla burgo y rio	8
Dela Palla ala escala Meson	8
Dela Escala a Forneri Burgo	8
De Forneri a Lucignano Castillo	9
De Lucignano a Seua Ciudad	8
De Seua a Spagia Castillo	9
De Spagia alas Tauernillas burgo	8
Delas Tauernillas a san Casano Castillo	8
De san Casano a Florencia Ciudad	9
De Florencia a Pontorno Castillo	7
De Pontorno ala Foro a san Roman Monasterio	8
De san Roman a Cassina Castillo	8
De Cassina a Pisa Ciudad	8
De Pisa al Foro hosteria	6
Del Foro a Via regia burgo y plaia de mar	8

De Via regia a Pedra santa Castillo	6
De Piedrasanta a Maßa Ciudad	7
De Maßa a Sarzana Ciudad	9
De Sarzana a san Rimedio villa	8
De san Rimedio al Burgueto	7
Del Burgueto a masarina Burgo	6
De masarina a binco meson	6
De binco a Sestri burgo	6
De Sestri a Chiauari burgo	5
De Chiauari a rapalo burgo	5
De Rapalo a reco burgo	6
De reco a Bollasco burgo	7
De Bollasco a Geuona Ciudad.	7

De Venecia a Milan.

DE *Venecia a Lucifusina mill.*	5
De Lucifusina a Padua Ciudad	18
De Padua a Vicenza Ciudad	12
Do Vicenza a montebello meson	10
De montebello a Caldero meson	10
De Caldero a Verona Ciudad	12
De Verona a Castel nouo Castillo	9
De Castel nouo a Riuoltella meson	12
De riuoltella ala puente de san Marco *meson*	10
Dela Puente di san Marco *a Breßa Ciudad*	10
De *Breßa a Cocai villa*	10
De *Cocai a* M*artinengo lugar*	10
De M*artinengo a Caßano Castillo*	12
De *Caßano ala Casanoua meson*	8
De*la Casanoua a* M*il*an *Ciudad*	8

Postas da Genoua a Barcelona.

G*Enoua Ciudad a* V*etri burgo mill.*	10
De V*etri a Renzani villa*	5
De *Renzani a Valeze Castillo*	8
De *Valeze a Saona Ciudad*	7

De Saona ale Calcare villa 10
Dele Calcare a prie castello 8
De Prie ale Segne villa 9
Dela Segno a mondoni villa 9
De mondoni ala Margarita villa 6
Dela Margarita a Cuui Ciudad 8
De Cuui al borgo burgo 8
Del borgo a rocha sparuiera castillo 5
De Rocha Sparuiera a Tremone castillo 5
De Tremone a Viuay villa 5
De Viuay al Sambucco villa 8
Del Sambucco a Beregneis villa 7

Aqui comienza la montaña del Argentino.

DE Beregneis ala Arcinilla 8
Dela Arcinilla a Cratelarf villa 8
De Cratelarf a Barceloneta lugar grande 9
De Barceloneta a Maiolaus villa 6
De Mayolaus a Lozer villa 7

Aqui se acaba el ducado de Saboya, y se entra en la Prouẽza.

DE Lozer ala Briola villa 7
Dela Briola a bellesare 10
De Bellesaire ala mota meson 7
Dela mota a Nazari villa 7
De Nazari a Sestaro Ciudad 8
De Sestaro a mallagoza burgo 9
De mallagoza a san Tesano burgo 10

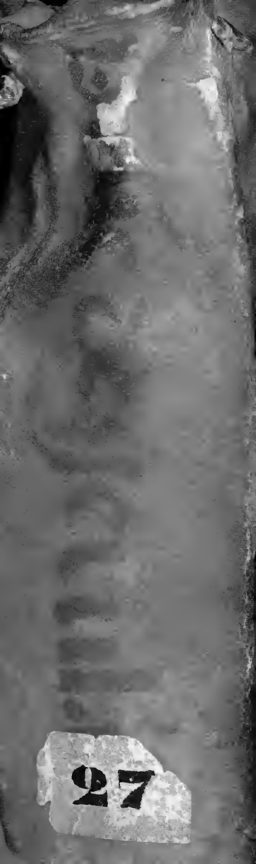
De aqui delante se cuenta por leguas.

DE san Tesano al hostal nouo men leguas 2
Del hostal nouo ala verrera meson 3
Dela verrera a Guinaco meson 2
De Guinaco a zase Castillo 3
De zase a Boymer Castillo 3

Aqui comienza el condado de Auiñon.

DE Boymer a Bastida meson	3
De Bastida a Comont Castillo	4
De Comont a Auinnon Ciudad	3
De Auinon a Salseres uilla	2
De Salseres a Sariguac uilla	2
De Sariguac a Nimis Ciudad	3
De Nimis a uecio villa	2
De uecio a Lunell Castillo	2
De Lunell a Colombier meson	2
De Colombier a Monpellier Ciudad	2
De Monpellier a Gigran villa	4
De Gigran al Opion villa	3
Del Opion a san Faborci villa	3
De san Faborci a Beres Castillo	3
De Beres ala barca Meson	2
Dela barca a Hala falsa villa	4
De Hala falsa a fison villa	3
De fison a falsas Castillo	4
De falsas a perpinnan Ciudad	4
De perpinnan al Bolon villa	4
Del Bolon al Hostal nouo meson	4
Del Hostal nouo a bascara villa	4
De bascara a Giro a Ciudad	4
De Girona ala casa blanca meson	2
Dela casa blanca ala robissa meson	4
Dela robissa a san Siloni villa	4
De san Siloni ala rocha villa	4
Dela rocha a moncada meson	2
De moncada a Barcellona.	3
	88

IL FINE.


27